

Служба Введенію во храмъ пресвятой Богородицы.

В Е Ч Е Р Н Я.

Стихиры на Господи воззвахъ.

 альная изъ двухъ группъ стихирь, принадлежа, несомнѣнно, разнымъ авторамъ, заключаетъ свой законченный кругъ мыслей. Въ первой группѣ 1-я стихира „Днесъ вѣрніи“, исходя изъ общаго значенія события, какъ приведенія пресв. Дѣвы ко Господу, сравниваетъ Ее со скинєй и ковчегомъ завѣта и занимается исключительно отношеніемъ Ея къ Богу, для Котораго Она явилась жилищемъ (изъ людей упоминается здѣсь Захарія, чо именно какъ святитель Божій). 2-я стихира „Днесъ храмъ“, исходя изъ факта введенія пресв. Дѣвы именно во храмъ, сравниваетъ Ее уже съ храмомъ и опредѣляетъ Ея положеніе среди людей и отношеніе къ ней людей, сначала только наиболѣе близкихъ къ ней (родителей и сверстницъ); и обѣ отношеніи пресв. Дѣвы къ Богу здѣсь говорится съ людской точки зрѣнія: Она въ заключеніе стихирь именуется Матерью Божіей, а въ предыдущей стихирѣ—жилищемъ Божіимъ. 3-я стихира „Ты пророковъ“ рисуетъ значеніе пресв. Дѣвы для всего въ совокупности человѣчества.

Вторая группа стихирь болѣе первой занимается самымъ событиемъ, выясняя Его многостороннѣе значеніе какъ для человѣчества, такъ и въ отношеніи къ Богу. 1-я стихира изъ этой группы „Во святыхъ святая“ не находитъ словъ, чтобы изобразить всю святость события и Виновницы его, отъ которой все какъ бы заимствуется не только этимъ качествомъ, но и обусловленнымъ чрезъ это обоженіемъ. 2-я стихира 2-й группы „Отроковицы радующеся“ изображаетъ свѣтотѣсность события и Его главной участница предуказывавшую на близкое просвѣщеніе. Наконецъ 3-я въ группѣ и послѣдняя въ обѣихъ группахъ стихира, „Веселяся пріими“ естественно, изображаетъ наивысшее качество события и пресв. Дѣвы, которое однимъ словомъ, написаннымъ въ стихирѣ между строкъ, можно опредѣлить, какъ „божественность“, сдѣлавшую Ее для Бога всѣмъ: престоломъ, палатою, одромъ, свѣтоварибою обителю.

Заключительная же стихира, на *Слава и нынѣ, „По рождествѣ твоемъ Богоневѣсть“* просто и эдично рисуетъ цѣльнную картину события.

Стихиръ гл. I. Подобенъ О дивнаго чудесе¹⁾.

Днесь вѣрніи ликовству-
имъ, во псалмѣхъ и пѣснехъ
Господеви поюще, и чтуще
того священную сѣнь, оду-
шевленный кивотъ, невиѣ-
стимое Слово вмѣстившю:
приводится бо Господеви, па-
че естества плотю младен-
ствующи, и святитель великий
Захаріа пріемлетъ съ весе-
ліемъ сію, яко Божіе жи-
лище.

Днесь храмъ одушевлен-
ный святыя славы Христа
Бога нашего, едина въ же-
нахъ благословенная чистая,
приводится въ храмъ закон-
ный жити во святыхъ: и ра-
дуются съ нею Іоакимъ и Анна
духомъ: и дѣвственніи лица
Господеви поютъ, псаломски
воспѣвающе и чтуще Матерь
Его.

Ты пророковъ проповѣда-
ніе, апостоловъ слава, и муче-

Сего́дня, вѣрные, будемъ
ликовать, воспѣвая Господу во
псалмахъ и пѣсняхъ²⁾ и почи-
тая освященную скинию и оду-
шевленный кивотъ, вмѣстившую
невиѣстимое Слово; ибо Она при-
водится³⁾ Господу, въ своеемъ
сверхъестественномъ⁴⁾ дѣтствѣ по
плоти, и великий первосвящен-
никъ Захарія⁵⁾ съ радостью⁶⁾
принимаетъ Ее, какъ Божію
обителъ⁷⁾

Сего́дня одушевленный храмъ
святой славы Христа Бога на-
шего, среди женщинъ единствен-
но благословенная чистая⁸⁾, при-
водится въ храмъ законный⁹⁾,
чтобы обитать во святилищѣ¹⁰⁾,
и съ Ней радуются духомъ¹¹⁾
Іоакимъ и Анна, и дѣвственные¹²⁾
хоры¹³⁾ поютъ¹⁴⁾ Господу, псал-
мически¹⁵⁾ воспѣвая¹⁶⁾ и по-
читан Матерь Его.

Ты, Дѣва Матерь Божія, —
проповѣдь¹⁷⁾ для пророковъ, сла-

¹⁾ Р. Б. («Христіанскіе Праздники. Рождество пресв. Богородицы») (стр.) 99, (прим.) 408. ²⁾ Православное богослужение и состоїтъ изъ тѣхъ и другихъ приблизительно иером. ³⁾ προσφέρω — приношу, принесу въ жергву. ⁴⁾ Какъ рожде́ніе пресв. Маріи было чудесно, сгеръ «гестивенно, такъ и дѣтство не про текло вполнѣ по естественнымъ законамъ. Преданіе указываетъ, въ чёмъ проявилась эта сверхъестественность дѣтства при введеніи во храмъ (восхожденіе поступкомъ лѣстницы). ⁵⁾ Преданіе отожествляетъ первосвященника, принялъ шаго 3-лѣтнюю пресв. Марію во храмъ, съ Захаріею, отцемъ Предтечи. ⁶⁾ Прорицая, что въ Ней еще дѣйствительнѣе, чѣмъ во храмѣ, будетъ обитать Богъ и, какъ благочестивый, радуясь этому. ⁷⁾ Р. Б. 49, 68. ⁸⁾ Настолько превосходящая всѣхъ женщинъ благословеніемъ Божіимъ и чистотою, что въ другихъ, обыкно венныхъ, женщинахъ подлѣ Ней какъ бы и не замѣтны эти качества ⁹⁾ Слѣд. несовершенный, особенно по сравненію съ Ней самой. ¹⁰⁾ ἅγια — святое; такъ называлась средняя часть храма (между дворомъ и святымъ святыхъ). ¹¹⁾ Р. Б. 82, 182. ¹²⁾ Единственно достойные по своей чистотѣ воспѣвать Ее. ¹³⁾ В. К. («Христіанскіе Праздники. Воззведеніе честнаго креста») (стр.) 49, (прим.) 171. ¹⁴⁾ дѣвъ — пѣть вообще, звучать (собств. „дуть“). ¹⁵⁾ По образцу псалмовъ, такъ же вдохновенно и восторженно. ¹⁶⁾ Р. Б. 83, 296. ¹⁷⁾ κηρуμα — превозгла

никовъ похвала, и всѣхъ земнородныхъ обновленіе, Дѣво Мати Божія: тобою бо Богу примиріхомся, тѣмже чтимъ твоє въ храмъ Господень входженіе, и со ангеломъ вси пѣснено, радуйся, тебѣ, пречистая, воліемъ, твоими молитвами спасаеміи.

Ины стихиры, гл. 4.

Во святыхъ святая святая и непорочная святыи Духомъ вводится и святыи ангеломъ питается, сущи святейшій храмъ святаго Бога нашего, всяческая освящившаго входомъ ея, и обожившаго естество земныхъ поползшееся.

Отроковицы радующеся, и свѣты имуще, свѣщи днесъ предходять разумиѣй, и вводять сю во святая святыхъ священіо, проявляюще хотящую зарю неизреченно изъ нея возсіяти, и просвѣтити во тмѣ сѣдящая невѣдѣнія духомъ

ва для апостоловъ, похвала¹⁸⁾ для мучениковъ и обновленіе¹⁹⁾ для всѣхъ земнородныхъ²⁰⁾, ибо чрезъ Тебя мы примирілись²¹⁾ съ Богомъ. Поэтому мы всѣ, спасаемые Твоими молитвами²²⁾, почитаемъ входженіе²³⁾ Твоє въ храмъ Господень и съ ангеломъ пѣснено²⁴⁾ взыываемъ Тебѣ: Пречистая²⁵⁾, радуйся.

Подобенъ: Яко добля²⁶⁾.

Святая и непорочна²⁷⁾ Святыи Духомъ²⁸⁾ во святая святыхъ вводится²⁹⁾ и святыи ангеломъ питается, будучи³⁰⁾ святейшимъ храмомъ святого Бога нашего, все освящившаго входомъ³¹⁾ Ея и обожившаго павшее³²⁾ естество земныхъ.

Отроковицы³³⁾ со свѣчами³⁴⁾ радостно предшествуютъ сегодня мысленной Свѣчѣ³⁵⁾ и священно³⁶⁾ вводятъ Ее во святая святыхъ, предуказывая³⁷⁾ зарю³⁸⁾, имѣющу изъ Ней неизреченно³⁹⁾ возсіять и просвѣтить Духомъ⁴⁰⁾ сѣдящихъ въ тмѣ невѣдѣнія.

шенное герольдомъ приказаніе, учение, проповѣдь; здѣсь—постоянный предметъ предсказаний.¹⁸⁾ Р. Б. 48, 59. „Слава”—сильнѣе выраженіе.¹⁹⁾ Которое не всѣ способны почувствовать въ такой степени, какъ апостолы и мученики.²⁰⁾ В. К. 74, 413. ²¹⁾ Въ храмѣ совершалось примиреніе людей съ Богомъ чрезъ жертвы, прообразовавшія искупительную жертву Христову.²²⁾ πρεξια— первородство, достоинство, посольство, ходатайство^{23),} προέλευσис—предшествіе, процессія.²⁴⁾ Греч.: псалмически, см. выше, прим. 15²⁵⁾ Р. Б. 86, 316. ²⁶⁾ В. К. 173. ²⁷⁾ ἄμφος;—безъ пятна; хотя отрицательное понятіе, но сильнѣе предыдущаго.²⁸⁾ Греч.: „во свѣтѣ Духа“—по Его внушенню и вожденію,²⁹⁾ εἰσχωμένῳ—ввожу, вношу.³⁰⁾ ὑπάρχουσα Р. Б. 102, 411. ³¹⁾ εἴσοικης—обитаніе, жительство, переселеніе, вовтореніе.³²⁾ διαθάνω—скользя, спотыкаюсь, падаю.³³⁾ νεᾶνις—дѣва, юная поэт. слово.³⁴⁾ λαμπάς—факель, свѣтильникъ, лампада, свѣтило.³⁵⁾ см. предыд. прим.³⁶⁾ Съ церковными обрядами.³⁷⁾ В. К. 83, 514. ³⁸⁾ φῶλη—блескъ, сияніе, лучъ; поэт. сл.³⁹⁾ Греч.: „неизреченну“ (т. е. зарю); Р. Б. 79, 271. ⁴⁰⁾ Греч.: „въ

Веселяся пріими, Захаріє,
возвопи Анна всехвальная, юже
проповѣдаша Божімъ про-
роцы Духомъ, и сю введи во
святый храмъ, священно во-
спитатися: яко да будетъ Владыки
всѣхъ божественный
престолъ, и палата и одръ,
и свѣтозарное обителище.

Слава и нынѣ, гласъ 8

По рождествѣ твоемъ,
Богоневѣсто Владычице, при-
шла еси въ храмъ Господень
воспитатися во святая свя-
тыхъ, яко освящена, тогда и
Гавріилъ посланъ бысть къ
тебѣ всенепорочнѣй, пишу
тебѣ принося. Небесная вся
удивишися, зряще Духа свя-
таго въ тя всельшася. Тѣмже,
пречистая и нескверная, яже
на небеси и на земли слави-
ма, Мати Божія, спаси родъ
нашъ.

„Въ веселії“ ⁴¹⁾, воскликну-
ла всехвальная Анна, „пріими ⁴²⁾,
Захарія, Ту, которую Духомъ ⁴³⁾
Божімъ возвѣстили пророки, и
введи Ее во святой храмъ для
священнаго воспитанія, чтобы Она
сдѣлалась для Владыки всего ⁴⁴⁾
божественнымъ престоломъ, двор-
цомъ ⁴⁵⁾, и ложемъ ⁴⁶⁾ и свѣто-
зарнымъ жилищемъ“ ⁴⁷⁾.

По рожденіи Твоемъ ⁴⁸⁾, Бо-
гоневѣста ⁴⁹⁾ Владычица ⁵⁰⁾, Ты
пришла ⁵¹⁾ въ храмъ Господень,
чтобы воспитаться во святомъ
святыхъ ⁵²⁾, какъ освященная.
Тогда быль посланъ къ Тебѣ,
всенепорочной, Гавріилъ, прино-
сившій Тебѣ пищу ⁵³⁾. Все небес-
ное удивилось ⁵⁴⁾, видя Духа свя-
того, поселившагося ^{54a)} въ Тебѣ.
Поэтому, пречистая ⁵⁵⁾, неосквер-
ненная ⁵⁶⁾, прославляемая на
небѣ и на землѣ Матерь Божія,
спаси нашъ родъ ⁵⁷⁾.

П а р ө м і и

I Исхода 40, 1—5. 9—10. 15. 34—35

Глагола Господь къ Мо-
исею глаголя: въ день единъ
мѣсяца первого поставиши

Сказалъ Господь Моисею,
говоря: въ первый мѣсяцъ, въ
первый день мѣсяца ⁵⁸⁾ поставь

Духъ“. ⁴¹⁾ Бъ греч. относится къ линв. γῆφορευη (Р. В 66, 184) — обрадованная ⁴²⁾ ἀποέχομε — радушно принимаю, всгрѣчаю. ⁴³⁾ Греч.: „въ Духѣ“. ⁴⁴⁾ δόξα — цѣлый, весь; ср. р. мн. ч: цѣлое, все, міръ ⁴⁵⁾, παλάτιον — дворецъ. ⁴⁶⁾ λίνη — постель, ложе, на которомъ волежали пирующіе. ⁴⁷⁾ εὐδαιτημα — мѣстожительство, мѣсто удовольствия; оч. рѣдк. слово. ⁴⁸⁾ Т. е. очень скоро: едва родившись ⁴⁹⁾ Будущая Богоматерь, трехлѣтняя невѣста. ⁵⁰⁾ Трехлѣтняя. ⁵¹⁾ καραγίγομαι — быть у кого-ли или при к.-л., присутствовать, являться, прибывать. ⁵²⁾ Или: „въ святое святыхъ“. ⁵³⁾ И пища небесная освящала. ⁵⁴⁾ ἔστημι — выставлять; ср.: уходить, выходить изъ себя, ужасаться. ⁵⁵⁾ σκηνοίω — находусь, живу въ шатре, пребываю. ⁵⁶⁾ ἀπλος — незапятнанный, (πλιοс — пятно, грязь). ⁵⁷⁾ ἀμολυτοс отъ μολύνω марать, осквернять. ⁵⁸⁾ Соотв. началу стихирь. ⁵⁹⁾ Въ день первый мѣсяца первого. Это — первый день первого мѣсяца (писаны) второго года по выходѣ изъ Египта (ср.)

скинію свидѣнія, и вложиши кивотъ, и покрыеши его завѣсою. И внесеши трапезу и свѣтильникъ ея: и положиши кадильницу златую, во еже кадити предъ кивотомъ свидѣнія. И положиши покровъ завѣсы надъ дверьми скинію свидѣнія. И возмеши елей помазанія, и помажеши скинію, и вся яже въ ней: и освятиши ю, и вся сосуды ея, и будетъ свята. И освятиши жертвенникъ и будетъ жертвенникъ святая святыхъ. И сотвори Моисей вся, елика заповѣда ему Господь Богъ, святый израилевъ. И покры облакъ скинію свидѣнія, и славы Господни исполнися скинія. И не можаше Моисей внити въ скинію свидѣнія, яко освѣняше надъ нею облакъ: и славы Господни исполнися скинія.

скинію⁵⁹⁾ собранія. И поставь въ ней ковчегъ откровенія, и закрой ковчегъ завѣсою; и внеси столъ, и свѣтильникъ (его); и поставь золотой жертвенникъ для куренія предъ кончегомъ откровенія, и повѣсь завѣсу у входа въ скинію (собраніи). И возьми елея помазанія⁶⁰⁾, и помажь скинію и все, что въ ней, и освяти ее и всѣ принадлежности ея, и будетъ свята. Помажь жертвенникъ всесожженія и всѣ принадлежности его, и освяти жертвенникъ, и будетъ жертвенникъ святыня великая⁶¹⁾. И сдѣлалъ Моисей все: какъ повелѣлъ ему Господь, такъ и сдѣлалъ. И покрыло облако скинію собранія⁶²⁾, и слава Господня наполнила скинію. И не могъ Моисей войти въ скинію собранія⁶³⁾, потому что освѣняло ее облако, и слава Господня наполнила скинію.

Исх. 40, 17). ⁵⁹⁾ Поставиши скинію. Работы по устроенію скиніи продолжались около полугода изъ пожертвованныхъ въ изобилии евреями драгоценныхъ материаловъ. ⁶⁰⁾ И возмеши елей помазанія. Елей, предназначенный для помазанія скиніи, былъ особенный, приготовленный Веселіломъ (Исх. 31, 29) по предварительному указанию самого Бога. Въ составъ этого елея входили: «самоточная смирна», т. е. душистая смола, сама собою выступающая каплями изъ мирроваго дерева (взято, вѣроятно, около 16 фунт.); 2) корица, т. е. кора съ вѣтокъ коричнаго дерева, встрѣчающагося и теперь въ Индіи и на островѣ Цейлонѣ (взято около 8 фунговъ); 3) благовонный ирь, т. е. благовонный тростникъ, имѣющій пахучіе корни; этотъ тростникъ былъ извѣстенъ уже въ древности, какъ одно изъ самыхъ благовонныхъ веществъ, и 4) кассія—ароматическая кора лавроваго дерева (*Laurus cassia*). Какъ изъ этихъ веществъ приготавлялся священный елей,—въ точности неизвѣстно. ⁶¹⁾ Будетъ алтарь святыи святыхъ, т. е. станетъ величайшей святыней, такъ какъ приносимыя на жертвенникъ жертвы составляли главную принадлежность ветхозавѣтнаго богослуженія. ⁶²⁾ И покры облакъ скинію свидѣнія. Облако, покрывшее скинію, послѣ явления надъ ней постоянно, какъ знакъ присутствія Божія. У еврейскихъ раввиновъ это облако получило впослѣдствіи название шехины. Самъ Господь сказалъ Моисею: „...надъ крышкою Я буду являться въ облакѣ“ (Лев. 16, 2). ⁶³⁾ И не можаше Моисей внити въ скинію свидѣнія.

Въ настоящей пареміи излагается повелѣніе Господа Моисею о поставленіи о освященіи *скинії свидѣнія*.

Скинія свидѣнія—переносный (подвижный) храмъ евреевъ, служившій имъ для богослуженія во время путешествія по пустынѣ и впослѣдствіи въ Иудеи до времени построенія храма Соломонова. Построена была скинія по образу или чертежу, показанному Моисею самимъ Богомъ на Синаѣ. Полное название свое скинія свидѣнія—т. е. скиніи свидѣтельства или откровенія—она получила потому, что въ ней находилась величайшая святыня—*ківотъ свидѣнія* (ковчегъ Завѣта), въ которомъ хранились откровенные свидѣтельства воли Господней—данныя Имъ заповѣди, и здѣсь же, надъ кивотомъ, Господь, являясь въ таинственномъ облакѣ (шехинѣ), давалъ евреямъ непосредственные свидѣтельства Своей воли. Сдѣлана была скинія изъ драгоценныхъ матеріаловъ подъ руководствомъ двухъ художниковъ Веселила и Елиава.

Въ устройствѣ скиніи нужно различать: 1) дворъ скиніи съ его принадлежностями и 2) самую скинію (палатку) съ ея принадлежностями.

Четырехугольное пространство двора вокругъ скиніи, въ длину 100 локтей (локоть $1\frac{1}{2}$ в., всего длина 65 арш. 10 в.) и въ ширину 50 л. (32 арш. 13 в.), образовывалось оградою, состоявшую изъ вавельсъ (висонныхъ), прикрепленныхъ къ столbamъ. Въ длину было поставлено по 20-ти легкоподнимающихся столбовъ съ каждой стороны (высота этихъ столбовъ 5 локт.=3 арш. $4\frac{1}{2}$ в.), а въ ширину по 10-ти такихъ же столбовъ, сдѣланныхъ изъ дерева ситтимъ (аравийской или египетской акаціи), обложенныхъ серебромъ съ обложенными серебромъ же капителями (верхушками) и укрепленныхъ на мѣдныхъ пьедесталахъ (подставкахъ). Эти столбы прикреплялись къ землѣ веревками, протянутыми отъ верхушекъ столбовъ и привязанными на землѣ къ мѣднымъ колкамъ. Входомъ во дворъ скиніи (съ востока, а не съ запада, какъ въ нашихъ храмахъ) служили четыре среднихъ столба, на которыхъ была повышена широкая (20 локт.=13 арш. 20 в.) занавѣсь, сдѣланная изъ виссонной матеріи трехъ цветовъ—голубого, пурпурного и красного. Священными принадлежностями, находившимися во дворѣ скиніи, были: жертвенникъ всесожженій и умывальница. Жертвенникъ, находившийся прямо противъ входа, имѣлъ форму большого (въ длину и ширину 5 л.=3 арш. $4\frac{1}{2}$ в., а въ высоту 3 л.=1 арш. 15 в.) пустого внутри ящика, сдѣланного изъ дерева ситтимъ и

Обычно Моисей свободно входилъ, по крайней мѣрѣ, во святилище; тѣль же и онъ почувствовалъ особый страхъ въ виду очевидности присутствія Божія въ скиніи.

обитаго снаружи и внутри мѣдными листами. По четыремъ верхнимъ угламъ жертвенника были сдѣланы выступы на подобіе роговъ, а съ восточной стороны была придѣлана мѣдная решетка, защищавшая стѣну жертвенника отъ прикосновенія къ ней ногъ священниковъ при совершенніи жертвоприношеній. При жертвенникѣ хранились различные принадлежности для жертвоприношеній, какъ-то: лотки для собиранія пепла, чаши для кропленія жертвенною кровью, вилки для поворачиванія жертвенного мяса и проч. Переносился жертвенникъ при помощи деревянныхъ шестовъ, которые вкладывались въ кольца по обѣимъ сторонамъ его. Этотъ жертвенникъ всесожженій былъ единственнымъ мѣстомъ (до построенія храма Соломонова) принесенія ветхозавѣтныхъ жертвъ со времени Моисея.

За жертвенникомъ, ближе къ входу въ скинію, находилась мѣдная умывальница, устроенная на мѣдныхъ подставкахъ и внутри выложенная шлифованными пластинками. Эта умывальница служила для совершенніи священниками омовеній, а также для омовенія частей жертвенныхъ животныхъ.

Весь дворъ скиніи былъ доступенъ не только для священниковъ, но и для народа, который присутствовалъ при совершенніи жертвоприношеній. Самая же скинія была доступна только для священниковъ. Она имѣла видъ большой четырехугольной палатки длиною 30 л. (19 арш. 11 в.), а шириной и высотою—10 л. (6 арш. 9 в.). Занавѣси, образовывавшія эту палатку, были повѣшены на столбахъ. Въ длину скинія было поставлено 20-ть (съ каждой стороны) толстыхъ ($1\frac{1}{2}$ л.= $15\frac{3}{4}$ в.) очень плотно (скрѣпленно) прилегавшихъ другъ къ другу столбовъ, которые какъ бы образовывали сплошную стѣну, а въ ширину на западѣ (сторонѣ, противоположной входу) 6-ти такихъ же и также плотно прилегавшихъ столбовъ. Устройство столбовъ скиніи въ общемъ сходно съ устройствомъ столбовъ двора скиніи, но они были вдвое выше тѣхъ (10 л.=6 арш. 9 в.) и отдѣлка ихъ была богаче и роскошнѣе: они сплошь были обложены золотомъ, съ золотыми кольцами для вкладыванія шестовъ и проч. Вся скинія была покрыта четырьмя покрывалами (изъ разнаго материала), которые не пропускали въ нее свѣта. Входомъ въ скинію (съ востока) служила также занавѣсь, повѣшенная на пяти столбахъ, роскошно и богато отдѣланныхъ.

Скинія раздѣлялась на двѣ неравныя части: 1) святилище, занимавшее двѣ трети скиніи въ длину (20 л.=13 арш. 2 в.) и 2) святое святыхъ, отдѣленное отъ святилища занавѣстью (усѣянною вышитыми изображеніями херувимовъ) и имѣвшее форму правильнаго (въ длину и ширину—10 л.=6 арш. 9 в.).

Въ святилище находились: жертвенникъ кадильный, столъ для хлѣбовъ предложенія и свѣтильникъ. Жертвенникъ кадильный стоялъ посреди святилища. Онъ представлялъ собою небольшой (въ ширину и длину 1 л., а въ вышину 2 локтя) квадратный столъ, сдѣланный изъ дерева ситтимъ, весь обложенный золотомъ и съ выдающимися по угламъ выступами на подобіе роговъ. На верху по крышкѣ его былъ сдѣланъ золотой вѣнецъ, а для ношенія его были сдѣланы шесты (обложенные золотомъ), продѣвавшіеся въ четыре золотыхъ кольца на углахъ его внизу. На жертвенникѣ кадильномъ ежедневно (утромъ и вечеромъ) воскурялся священниками еимпамъ, для чего употреблялся составъ изъ драгоцѣнныхъ благовонныхъ веществъ—стакти, ониха, халвана и ладона. Употреблять куреніе изъ этого состава въ скініи запрещалось подъ угровой смертной казни. Воскурение еимпама на жертвенникѣ служило внѣшнимъ выраженіемъ народныхъ молитвъ.

Направо отъ входа въ скінію (на ѿв. сторонѣ) находился столъ для хлѣбовъ предложенія (трапеза). Онъ имѣлъ продолговатую форму (въ ширину 1 лок., въ длину 2 лок.), устроенъ изъ дерева ситтимъ, обложенъ золотомъ, утвержденъ на четырехъ ножкахъ, а по верхней доскѣ кругомъ былъ украшенъ золотымъ вѣнцомъ; по угламъ у ножекъ были придѣланы золотыя кольца для вдѣванія шестовъ. На этомъ столѣ на особыхъ золотыхъ блюдахъ полагались въ два ряда 12 испеченныхъ изъ чистой пшеничной муки по числу колѣнъ израилевыхъ хлѣбовъ, которые каждую субботу перемѣнялись священниками. Этакъ безкровною жертвою еврейскій народъ исповѣдывалъ свою вѣру въ то, что онъ только отъ Бога имѣеть насущный хлѣбъ, благодарить за него Господа и отъ Него впредь надѣется получать его.

Свѣтильникъ находился на лѣвой (южной) сторонѣ святилища прямо противъ трапезы. Онъ былъ выченанъ изъ чистаго золота и имѣлъ видъ дерева, у котораго изъ срединнаго ствола какъ бы выходили вѣтви по три съ каждой стороны и эти вѣтви поднимались до уровня средняго ствола; вѣтви были украшены подобіями почекъ и цветковъ миндалеваго дерева. Сверху вѣтвей и средняго ствола были сдѣланы углубленія для лампадъ (всего семь), въ которыхъ непрерывно горѣлъ чистый елей. Горѣніе елея въ семисвѣтникѣ было знакомъ всегдашней благодарности еврейскаго народа Богу за всѣ безчисленныя Его милости Своему избранному народу.

Единственною и величайшею святынею Святого Святыхъ былъ кивотъ свидѣнія или ковчегъ завѣта. Онъ имѣлъ форму продолговатаго ящика около полутора аршина длиною и около аршина шириной и высотою. Онъ былъ сдѣланъ изъ дерева ситтимъ и обложенъ снаружи и внутри золотомъ. Вверху кругомъ по краямъ щель золотой узорча-

тый ободокъ (вѣнокъ), а на нижнихъ углахъ его были вѣвланы золотыя кольца съ вѣтыми въ нихъ и не вынимавшимися пестами (по два на каждой сторонѣ). Сверху ковчега была положена золотая крышка (доска), называвшаяся очистилицемъ, потому что въ праздникъ очищенія первосвященникъ кропилъ жертвенную кровью на эту крышку въ знакъ очищенія грѣховъ и нечистотъ народа. Это былъ единственный день, когда одинъ первосвященникъ могъ входить во святое святыхъ; въ другое время и никому другому святое святыхъ не было доступно. Къ этой крышкѣ съ двухъ противоположныхъ концовъ (въ длину) были прикреплены вычеканенные изъ золота изображенія двухъ херувимовъ, лица которыхъ были обращены другъ къ другу и склонены съ распостертыми крыльями къ очистилицу. Главною святыней, хранившуюся въ ковчегѣ, были каменные скрижали съ начертаннымъ десятословіемъ, которыя Моисей получилъ отъ Бога на Синайѣ, отчего и самый ковчегъ назывался ковчегомъ завѣта. Впослѣдствіи предъ ковчегомъ былъ поставленъ золотой сосудъ (стамна) съ манною въ воспоминаніе о томъ, что евреи во время путешествія по пустынѣ аравийской питались этою чудесною пищею. Сюда же былъ присоединенъ чудесный жезль Аароновъ, прозябшій дляувѣковѣчнаго памяти объ утвержденіи божественною волею первосвященническаго достоинства за родомъ Аароновымъ. Ковчегъ завѣта былъ образомъ престола самаго Бога, съ котораго Господь, какъ бы возсѣдая на херувимахъ, управлялъ своимъ избраннымъ народомъ, принимать отъ него благоговѣйное почитаніе и возвѣщать ему свою божественную волю.

Эта паремія, излагающая повелѣніе объ освященіи и постановленіи скинии и кратко напоминающая устройство ея, читается на праздникъ Введенія Пресв. Богородицы въ храмъ Господень потому, что Церковь и въ постановленіи скиніи среди еврейскаго народа и въ самой скиніи съ ея принадлежностями видить прообразъ празднуемаго событія и самой Богородицы. Какъ тогда чрезъ постановленіе скиніи Господь таинственно сталъ обитать среди своего народа; такъ теперь Пресв. Дѣва была введена во святой храмъ, чтобы приуготовиться въ жилище Христа—Царя небеснаго, благоволившаго чрезъ Пресв. Дѣву воплотиться и жить съ людьми, среди лѣдей. Самую Пресв. Дѣву въ своихъ пѣснопѣніяхъ Церковь именуетъ скиніей, святымъ святыхъ, трапезою Господней, свѣщникомъ, стамною манны, жезломъ Аароновымъ и проч.

II. З Царствъ 7, 51; 8, 1. 3—7. 9—11.

Бысть, яко соверши Соломонъ еже создати домъ Го-

Такъ совершена вся рабоча, которую производилъ царь

сподень. И собра вся старцы израилевы въ Сионъ вознести кивотъ завѣта Господня, изъ града Давидова: сей есть Сионъ. И взяша священницы кивотъ завѣта Господня, и скинію свидѣнія, и вся сосуды святые, яже въ скиніи свидѣнія. И царь, и весь израиль предъ кивотомъ. И внесоша священницы кивотъ завѣта Господня на мѣсто его, въ давиръ храма, во святая святыхъ, подъ крыла херувимовъ. Яко херувими бяху распостерты крилами надъ мѣстомъ кивота: и покрываху херувими надъ кивотомъ и надъ святая его свыше. И не бѣ въ кивотѣ, кромѣ двухъ скрижалей завѣта, яже положи тамо Моисей въ Хоривѣ, яже завѣща Господь. И бысть, яко изыдоша священницы отъ святаго, и облакъ исполни домъ. И не возможоша священницы стати служити отъ лица об-

Соломонъ⁶⁴⁾ для храма Господа. Тогда созвалъ Соломонъ старѣйшинъ Израилевыхъ чтобы перенести ковчегъ завѣта Господня изъ города Давидова, то есть, Сиона. И подняли священники⁶⁵⁾ ковчегъ, и скинію собранія и всѣ священные вещи, которые были въ скиніи. А царь Соломонъ и съ нимъ все общество Израилево шли предъ ковчегомъ. И внесли священники ковчегъ завѣта Господня на мѣсто его, въ давиръ храма⁶⁶⁾, во Святое Святыхъ, подъ крылья херувимовъ. Ибо херувимы простирали крылья надъ мѣстомъ ковчега, и покрывали херувимы сверху ковчегъ и шесты его⁶⁷⁾. Въ ковчегѣ ничего не было, кромѣ двухъ каменныхъ скрижалей, которые положилъ тогда Моисей на Хоривѣ, когда Господь заключилъ завѣтъ. Когда священники вышли изъ святилища, облако наполнило домъ⁶⁸⁾ Господень, и не могли священники стоять на

⁶⁴⁾ Бысть, яко соверши Соломонъ. Освященіе храма Соломонова было совершено въ 7-мъ мѣсяцѣ (по др.-халдейскому названію Аванимъ, а по позднѣйшему Тигри), п. ч. это былъ священный мѣсяцъ у евреевъ, богатый праздниками (новый годъ, очищеніе, праздникъ кущей), привлекавшимъ многолюдное стеченіе паломниковъ въ Йерусалимъ. Это былъ 12-й годъ царствованія Соломона, такъ какъ постройка храма была закончена въ 8-мъ мѣсяцѣ 11-го года его царствованія (3 Цар 6, 33). ⁶⁵⁾ И взяша священницы. По евр. тексту—если священники и левиты. Обыкновенно закрытый покрывали ковчегъ завѣта несли или одни священники (1 Нав. 8, 6; 6, 1) или священники съ левитами (Числ. 4, 5, 15). Въ настоящемъ случаѣ священники несли ковчегъ завѣта, а левиты другія принадлежности скиніи. ⁶⁶⁾ Въ давирѣ храма. Давиръ—евр. слово, означающее прорицалище, каковымъ именемъ называлось святое святыхъ, какъ мѣсто, откуда Господь открывалъ свою волю и отвѣчалъ вопрошающимъ. ⁶⁷⁾ И надъ святая его свыше. Подъ „святая“, согласно еврейскому тексту, нужно разумѣть шесты, которые неподвижно оставались при ковчегѣ. Направленіе шестовъ было отъ юга къ югу. ⁶⁸⁾ Облакъ исполнилъ домъ. Это облако, наполнившее храмъ, подобное тому, которое на-

лака; яко исполнися славы служени, по причинѣ облака, домъ Господа Бога вседержи- ибо слава Господня наполнила теля.

Въ соотвѣтствіи съ первой пареміей въ этой говорится обь освященіи построенного при Соломонѣ храма, замѣнившаго собою скинью Задуманную Давидомъ, но имъ по волѣ Божіей не осуществленная постройка храма была закончена въ мирное и благополучное царствование сына Давида Соломона за 1010 лѣтъ до Р. Х послѣ $7\frac{1}{2}$ лѣтъ усиленной работы подъ руководствомъ художника Хирама. Странно, что быстрая постройка величественнаго храма объясняется тѣмъ, что уже Давидомъ были сдѣланы всѣ важнѣйшия подготовительные работы (заготовка матеріаловъ, начертаніе плановъ и проч.), а также и тѣмъ, что надъ подстройкой его работали сотни тысячъ людей, какъ евреевъ, такъ и нанятыхъ иноплеменниковъ. Въ общемъ своеемъ планѣ и даже въ отдѣльныхъ частяхъ храмъ Соломона былъ очень сходенъ съ скинѣй. осталось прежнее дѣление на двѣ части (святилище и святое святыхъ) съ дворомъ для жертвоприношеній и тѣ же принадлежности этихъ частей (кивотъ завѣта съ херувимами во святомъ святыхъ, алтарь кадильный, столъ для хлѣбовъ предложения и свѣтильникъ въ святилищѣ, жертвенникъ и умывальница во дворѣ), но все это было гораздо величественнѣе и большихъ размѣровъ, чѣмъ въ скинїи. Но главное храмъ Соломоновъ уже не былъ храмомъ переноснымъ, а былъ капитальнымъ и прочнымъ сооруженiemъ съ некоторыми важными пристройками. По размѣрамъ своимъ храмъ былъ значительно больше скинїи (въ длину и ширину вдвое—60 локтей длины и 20 ширины, а въ высоту втрое—30 локтей, хотя десять верхнихъ локтей были заняты особымъ помѣщеніемъ—верхними комнатами (2 Пар. 3, 9)), а по устройству гораздо величественнѣе и грандиознѣе. чѣмъ скинія. О грандиозности и богатствѣ Соломонова храма можно судить хотя бы потому, что уже Давидомъ для построенія храма было заготовлено „сто тысячъ талантовъ золота и тысяча тысячъ талантовъ серебра“ (1 Пар. 22, 14), что на наши деньги составляетъ болѣе двухъ миллиардовъ рублей, и кромѣ того безчисленное количество желѣза и мѣди.

Наиболѣе существенными отличиями храма Соломона, кромѣ его величины и капитальности, по сравненію съ скиніей Моисеевої было то, что впереди храма былъ устроенъ притворъ съ двумя величес-

полнило скинію при освященіи ея (Исх. 40. 34—85) и которое служило знакомъ таинственнаго присутствія Господа.

ственными медными столбами, носившими название Йахинъ („онъ утвердилъ“) и Воазъ („въ немъ сила“). а по бокамъ храма были сделаны пристройки въ три яруса для хранения священныхъ предметовъ. Да-же, кромъ внутренняго двора, назначенаго для священниковъ, въ которомъ были по стѣнѣ устроены комнаты для служащихъ священниковъ и левитовъ, былъ въ храмѣ устроенъ дворъ внѣшній, или великий дворъ для народа. по значению своему подобный двору скинии. Священные принадлежности храма отличались отъ такихъ же принадлежностей скиніи своими размѣрами и количествомъ. Такъ, вместо умывальницы въ священническомъ дворѣ храма было устроено величественное (ок. 30 локтей въ окружности) „море медное“ и, кромъ того, десять умывальницъ, поставленныхъ по правую и лѣвую сторону жертвенника всесожжений по пяти съ каждой стороны; во святилище было устроено десять столовъ и десять свѣтильниковъ; во святомъ святыхъ надъ крышкою очистища были поставлены два херувима въ 10 локтей вышины съ распостертыми во всю ширину святаго святыхъ крыльями.

Самое освящение храма было обставлено Соломономъ съ величественною торжественностью. Къ участю въ торжествѣ этомъ Соломонъ пригласилъ „всѣхъ старцевъ израилевыхъ“—представителей судебной и начальственной власти. Торжество освященія началось перенесенiemъ ковчега завѣта съ Сиона въ новопостроенный храмъ. Кивотъ завѣта, а также скинію и принадлежности ея несли въ священныхъ облаченіяхъ священники и левиты; впереди же шли представители народа во главѣ съ царемъ, принося по пути многочисленныя жертвы. Ковчегъ завѣта былъ поставленъ подъ крыльями новоустроенныхъ величественныхъ херувимовъ. И когда торжество постановленія кивота завѣта было закончено, густое облако, какъ знаменіе присутствія самого Господа и славы Его, наполнило храмъ, такъ что священники въ благоговѣйномъ трепетѣ простояли приношеніе жертвъ.

Въ событіи торжественаго освященія храма Соломонова Св. Церковь видѣть прообразъ торжественаго введенія Пресв. Дѣвы во святой храмъ Господень, такъ какъ Она трехлѣтней отроковицей введена въ храмъ, чтобы приготовиться быть жилищемъ Сына Божія—Царя Небеснаго, каковымъ жилищемъ былъ въ ветхомъ завѣтѣ храмъ, а раньше скинія. Поэтому въ церковныхъ псаломпѣніяхъ Пресв. Дѣва называется именами принадлежностей храма и скинія.

П. Йезекіїля 43, 27; 44, 1—4.

Тако глаголеть Господь: Такъ говорить Господь: въ будеть отъ дне осмаго и про- восьмый день и далѣе, священ- чee, сотворятъ іереи на ол- ники будутъ возносить на жер-

тари всесожжения вашего, и яже спасения вашего, и пріиму вы, глаголетъ Адонаи Господь. И обрати мя на путь вратъ святыхъ внѣшнихъ, зрящихъ изъ востоки, и сія бяху затворена. И рече Господь ко мнѣ: врата сія затворена будутъ, и не отверзутся. И никтоже пройдетъ сквозъ ихъ, яко Господь Богъ израилевъ пройдетъ ими, и будутъ заключена. Яко игуменъ сядеть въ нихъ сиѣсти хлѣбъ, по пути еламскихъ вратъ внидетъ, и по пути его изыдетъ. И введе мя по пути вратъ святыхъ сущихъ къ сѣверу, прямо дому, и видѣхъ, и се исполнъ славы домъ Господень.

Объясненіе см. РБ. 43—45. Т. о. въ 1-й пареміи описывается, въ качествѣ прообраза события, первый ветхозавѣтный храмъ во 2-й второй, а въ 3-й храмъ послѣдній, таинственный, будущій.

Стихиры на литії.

Въ сравнениіи съ стихирами на Господи воззвалъ эти стихиры говорить о событии не съ такой глубокой стороны, не столько о внутренней сущности события, какъ тѣ, сколько о его временно-пространственномъ значеніи, имѣютъ цѣлью обозрѣть его въ возможно-широкой перспективѣ. И 1-я стихира „Да радуетсѧ днесъ небо грядущее“ заглядываетъ въ самые начальные корни события, какъ празднуемаго, такъ и вызвавшаго его—рождения пр. Богородицы. видя въ нихъ одно изъ проявлений величія предвѣчнаго Бога, исполненіе Его пророчества и обѣтованія, и вмѣстѣ человѣческую жертву Ему, предвидѣвшую Давидомъ. 2-я стихира „Днесъ богоизмѣстимый храмъ“ показываетъ значение события для всѣхъ сферъ бытія, какъ 3-я ..Приймите вси вѣрніи“ — для всѣхъ временъ. Заключительная стихира „Возсия днѣ радостенъ“ указываетъ значение события преимущественно для пасты лично.

твенникъ ваши всесожжения и благодарственные жертвы; и Я буду милостивъ къ вамъ, говоритъ Господь Богъ. И привелъ онъ меня обратно ко внѣшнимъ воротамъ святилища, обращеннымъ лицомъ на востокъ, и они были затворены. И сказалъ мнѣ Господь: ворота сіи будутъ затворены, не отворятся, и никакой человѣкъ не войдетъ ими, ибо Господь Богъ Израилевъ вошелъ ими, и они будутъ затворены. Что до князя, онъ, какъ князь, сядеть въ нихъ, чтобы есть хлѣбъ предъ Господомъ: войдетъ путемъ притвора этихъ воротъ, и тѣмъ же путемъ выйдетъ. Потомъ привелъ меня путемъ воротъ сѣверныхъ передъ лице храма, и я видѣлъ, и вотъ, слава Господа наполнила домъ Господа.

Гласъ 1. Синодальные⁶⁹⁾. Григорія Никомидійского⁷⁰⁾.

Да радується днесь небо свыше, и облаци веселіе да кроплять о зѣло преславныхъ величіихъ Бога нашого; се бо дверь на востоки зрящая, рождшися отъ неплодове безплодная по обѣтованію, и Богу освящена бывши въ жилище, днесь въ храмъ яко непорочное приношеніе приводится: да радується Давидъ бряцая въ гусли, приведутся, рече, царю дѣвы въ слѣдъ ея, близняя ея приведутся внутрь скиніи Божія, внутрь очистилица его, воспитатися въ жилище, прежде вѣкъ отъ Отца нетлѣнно рождагося, во спасеніе душъ нашихъ.

Да радується⁷¹⁾ нынѣ небо свыше⁷²⁾ и облака да кроплять⁷³⁾ веселіемъ⁷⁴⁾ по поводу весьма необыкновенныхъ⁷⁵⁾ великихъ дѣлъ⁷⁶⁾ Бога нашего⁷⁷⁾: ибо вотъ дверь, обращенная на востокъ⁷⁸⁾, родившись⁷⁹⁾ по обѣтованію⁸⁰⁾ отъ нераждающей—бездѣлной⁸¹⁾ и бѣръ посвящена⁸²⁾ Богу въ жилище⁸³⁾,—сегодня приводится въ храмъ, какъ чистое приношеніе⁸⁴⁾. Да радується Давидъ, бряцая въ гусли⁸⁵⁾ и говоря⁸⁶⁾: „приведутся⁸⁷⁾ дѣвы Царю вслѣдъ за Нею, будутъ приведены близня Ея⁸⁸⁾ внутрь⁸⁹⁾ скиніи Божіей, внутри⁹⁰⁾ очистилица⁹¹⁾ Его“, чтобы воспитаться Ей въ жилище Того, Кто прежде вѣковъ нетлѣнно родился отъ Отца⁹²⁾, для спасенія нашихъ душъ.

Гласъ 4.

Днесь богомъстимый храмъ Богородица въ храмъ

Сегодня богомъщающій храмъ, Богородица, приводится

⁶⁹⁾ РБ 35, 1. ⁷⁰⁾ Георгій IX в. сначала артофилаксъ храма св. Софії Константиноцольской, потомъ митрополитъ Никомидійскій, другъ патръ Фотія; написалъ еще каноны мытаря, Зачатію, предпразднства Срѣтенія и Благовѣщенія, на 31 авг., 31 іюля и нѣк. святымъ. ⁷¹⁾ РБ 48, 56 ср. 54. ⁷²⁾ вышнее небо, звѣздное въ противоположность низшему—„облакамъ“: вся природа. ⁷³⁾ сообразно природѣ своей. ⁷⁴⁾ РБ 53, 116; ср. 48, 53. ⁷⁵⁾ РБ 60, 169-а. ⁷⁶⁾ μεγαλεῖος—величественный; та—великія дѣла; въ Н. З. ⁷⁷⁾ Дѣла эти касаются нась. ⁷⁸⁾ Иез. 44, 1 и д. ⁷⁹⁾ ἀποχέω—рождать; поз. (н. сл. ⁸⁰⁾ слѣд. чудесно. ⁸¹⁾ второе усиливаетъ первое. ⁸²⁾ ἀφιερόω—освящать, собств.: выдѣлять—посвященіемъ), очищать, отвращать умилостивительной жертвой; поздн.: посвящать. ⁸³⁾ κατοίκησις—поселеніе, мѣсто пребываніе, жилище. ⁸⁴⁾ προσφορά—приношеніе; у LXX—безкровная жертва. ⁸⁵⁾ РБ 48, 57. ⁸⁶⁾ гр. „говорить“. ⁸⁷⁾ ἀκορέρω—относить, уводить. ⁸⁸⁾ Пс. 44, 15. ⁸⁹⁾ ἐσω—внутрь (о движении). ⁹⁰⁾ ἔνδον—внутри (о пребываніи). ⁹¹⁾ Такъ называлась собственно крышка ковчега завѣта, такъ какъ чрезъ кропленье на нее кровью подавалось наибольшее совершенное очищеніе грѣховъ; но здесь это слово въ широкомъ смыслѣ всего храма—съ цѣлью обозначить очистительное вліяніе его на каждого пребывающего въ немъ. ⁹²⁾ Насколько трудно было приготовить жи-

Господень приводится, и Захаріа сю пріемлетъ; днесъ святая святыхъ радуются, и ликъ ангельскій таинственно торжествуетъ. Съ ними же и мы празднующе днесъ съ Гавріломъ возопімъ: радуйся, благодатная, Господь съ тобою, имъяй велію милость.

Придите вси върніи, едину непорочную восхвалимъ, отъ пророковъ проповѣданную, и въ храмъ приведенную; прежде въкъ пронареченную Матерь, и въ послѣдняя лѣта явльшуюся Богородицу. Господи, молитвами ея, миръ твой подаждь намъ, и велію милость.

Слава и нынѣ гласъ 5 Леонтия Манстора¹⁰¹.

Возсія день радостенъ, и праздникъ всечестенъ: днесъ бо яже прежде рождества, и по рождествѣ Дѣва пребывши, въ храмъ Господень приводится: и радуется Захаріа старецъ, родитель предтечевъ, и воліетъ весело: приближися

въ храмъ Господень, и Захарія Ее принимаетъ. Сегодня святан святыхъ радуются⁹³) и хортъ ангельскій таинственно торжествуетъ⁹⁴). Съ ними и мы, празднующа сегодня, воскликнемъ съ Гавріломъ: радуйся, Благодатная. Господь съ Тобою, имъюцій велику милость.

Придите, всѣ върные⁹⁵), прославимъ⁹⁶) единую Непорочную, провозвѣщенную пророками и въ храмъ приведенную⁹⁷), — прежде вѣковъ предназначеннную⁹⁸) Матерь и въ послѣднія⁹⁹) времена явившуюся Богородицу. Господи! Молитвами¹⁰⁰) Ея подай намъ миръ Твой и великую милость.

Возсіялъ радостный день и всечестный праздникъ, ибо сегодня Та, Которая и до рождества и по рождествѣ пребыла дѣвою, въ храмъ Господень вводится. И радуется старецъ Захарія, родитель Предтечи, и взываетъ радостно¹⁰²): „приблизи-

лице для такого обитания. ⁹³) ВК 85, 553. ⁹⁴) κανηρίζει—образовать собрание, праздновать народный праздникъ; сильнѣе, чѣмъ дальнѣйшее выраженіе. ⁹⁵) греч.: люди. ⁹⁶) ἐγκωμιάζει—прославлять, хвалить; ἐγκώμιον—хвалебная пѣснь, похвальное слово (собственно, что пѣли на κώμος—процессіи въ честь Вакха или победителя на играхъ). ⁹⁷) гр. „принесенную“. ⁹⁸) РБ. 53, 119. ⁹⁹) По сравненію съ предвѣчностью. ¹⁰⁰) см. прим. 22. ¹⁰¹) ράιστѡр=μαΐστѡр—министръ двора при Византійскомъ императорѣ. Это—Левъ Бардалисъ, занимавшій эту должность при имп. Андроникѣ Старшемъ (1328—1341 г.); писалъ извлечения изъ святоотеческихъ толкованій на Св. Писаніе, религіозные стихи; кромѣ этой стихиры изъ нынѣшнихъ пѣснопѣній ему принадлежать еще одна стихира на Введеніе и стихира Іоанну Богослову 8 мая (*Архієп. Филаретъ*, *Історический обзоръ пѣснопѣвцевъ*, § 74). ¹⁰²) γηθοσύνως—РБ 61, 184.

предстательница скорбящихъ въ храмъ святый, яко свята, освятитися во обителище всецаря. Да веселится Иоакимъ праотецъ, и Анна да радуется, яко принесоша Богу, яко трилѣтствующую юницу, непорочную владычицу. Матери, срадуйтесь, дѣвы взыграйте, и неплоды сликовствуйте, яко отверзе намъ небесное царство пронареченная всецарица, радуйтесь, людіе, и веселитесь.

лась Ходатаица¹⁰³⁾ за всѣхъ скорбящихъ въ храмъ святой, какъ святая, чтобы быть освященной¹⁰⁴⁾ для жилища Всецаря¹⁰⁵⁾. Да веселится¹⁰⁶⁾ праотецъ Иоакимъ и Анна да радуется¹⁰⁷⁾, такъ какъ они привнесли Богу, какъ трехлѣтнюю телицу¹⁰⁸⁾, непорочную Владычицу. Сорадуйтесь, матери; торжествуйте¹⁰⁹⁾, дѣвы; соликуйте¹¹⁰⁾ неплодныя; ибо открыла намъ царство небесное предопредѣленная¹¹¹⁾ Всецарица¹¹²⁾. Радуйтесь, люди, и веселитесь¹¹³⁾.

Стихиры на стиховнѣ

Послѣ того, какъ въ стихирахъ „Господи воззвахъ“ духовному созерцаню молящихся представлена во всемъ величии и красотѣ великая и „младенствующая“ Виновница праздника, а въ литеиныхъ стихаряхъ изображено во всемъ его широкомъ значени самое событие, эти стихиры воздаютъ должное всѣмъ участникамъ события, всѣмъ лицамъ, имѣвшимъ такое или иное соприкосновеніе съ событиемъ. Для этого пѣснописцу пришлось начать со всего „неба и земли“, съ цѣлой вселенной, такъ какъ вся она не могла не почувствовать радостнаго события, по онъ тотчасъ же переходилъ къ главному человѣческому дѣятелю события, первосвященнику Захаріи, принявшему пресв. Дѣву во храмъ и предвидѣвшему Ея высокое назначеніе (1-я стихира „Радуйся небо и земля“). 2-я стихира рисуетъ отношение къ событию „Анны божественной“, а 3-я—„Внутрь въ храмъ Божій“—всей священней процессии, пущшей съ Дѣвой всесвятой въ храмъ—во главѣ съ Ней самой, продолжая сопровождавшими Ее „отроковицами“ и оканчивая „родителей сопряженіемъ изряднымъ“. Заключительная стихира „Днесъ собори вѣрныхъ“ приглашаетъ къ участію въ событии несъ и современниковъ нашихъ, особенно столь близкихъ по духу къ событию, какъ дѣвѣ и матерей

¹⁰³⁾ профохіа—ожиданіе, надежда. ¹⁰⁴⁾ прим. 82. ¹⁰⁵⁾ пантака—РБ 49, 67. ¹⁰⁶⁾ РБ. 48, 53. ¹⁰⁷⁾ РБ 48, 56. ¹⁰⁸⁾ бѣзмаліс—молодая корова, теляца; поэт. поэтическое слово. Высшее жертвеннное животное. ¹⁰⁹⁾ РБ 52, 107. ¹¹⁰⁾ сугуоребо—вмѣстѣ танцую, пляшу. ¹¹¹⁾ РБ 53, 119. ¹¹²⁾ РБ 49, 67. ¹¹³⁾ РБ 48, 54.

Гласъ 5. Подобенъ Радуїся¹¹⁴⁾.

Радуетсѧ небо и земля,
небо умное грядущее зряще,
въ божественный домъ во-
спитатися честно, Дѣву еди-
ну и непорочную, къ нейже
дивяся Захаріа вопіяше: двере
Господня, храма отверзаю тебѣ
двери, радующися въ немъ
ликовствуй. Познахъ бо и вѣ-
ровахъ, яко уже избавленіе
придѣтъ проявленно Изра-
илево, и родится изъ тебе
Богъ Слово, даруяй мірови
велію милость.

Стихъ: Приведутся Царю
дѣвы въ слѣдъ ея, искреннія
ея приведутся тебѣ.

Анна божественная bla-
годать явѣ, отъ благодати
данную чистую Приснодѣву
приводить съ веселіемъ въ
храмъ Божій, призвавши ити
предъ нею отроковицамъ свѣ-
шны носящимъ и глаголющи:
пойди, чадо, давшему тя буди
возложеніе и благовонный єи-
міамъ. Вниди въ незаходимая,

Радуетсѧ небо и земля, ѧн-
да мысленное небо, идущее въ
божественный домъ, для благо-
говѣнаго¹¹⁵⁾ воспитанія,—Дѣву
едину и непорочную, къ кото-
рой въ восхищениі¹¹⁶⁾ Захарія
взыває: „Дверь Господня! и
открываю тебѣ двери храма; ра-
достно ликуй¹¹⁷⁾ въ немъ, ибо
я узналъ и повѣрилъ, что из-
бавленіе уже очевидно¹¹⁸⁾ при-
деть¹¹⁹⁾ и изъ Тебя родигся
Богъ Слово, дарующій міру ве-
ликую милость.

Приведутся Царю дѣвы во
всльдъ Ея, близкнія Ея приве-
дутся къ Тебѣ¹²⁰⁾ (Пс. 44, 15).

Анна божественная благо-
датъ¹²¹⁾—явно¹²²⁾ съ веселі-
емъ¹²³⁾ приводить въ храмъ
Божій данную (ей) по благо-
дати¹²⁴⁾ чистую Приснодѣву;
призвавши ити предъ Нею от-
роковицъ¹²⁵⁾, со свѣчами¹²⁶⁾,
и говоря: „Иди, дитя, будь для
Давшаго¹²⁷⁾ Тебя и приноше-
ніемъ¹²⁸⁾, и благовоннымъ єи-

¹¹⁴⁾ ВК. 50, 191. ¹¹⁵⁾ σεπτός—почтенный, достойный, уваженія, священный, святой.

¹¹⁶⁾ ἐκπλήττω—выгоняю, отгоняю; общ. з.—восхищаюсь, изумляюсь. ¹¹⁷⁾ περι-
χορεύω—плясать вокругъ; сл. поздн. ¹¹⁸⁾ προδηλωσ—напередъ известный, впод-
нѣ ясный. ¹¹⁹⁾ РБ. 66, 186. ¹²⁰⁾ Въ псалмѣ этотъ стихъ, какъ и слѣдующіи,

служащий 2-мъ припѣтомъ къ настоящимъ стихирамъ, относятся къ подругамъ таинственной невѣсты Царя—Мессіи, изображеннаго въ этомъ псалмѣ. Здѣсь эти стихи прилагаются ближайшимъ образомъ къ отроковицамъ, со-
провождавшимъ во храмъ пресв. Дѣву, а въ дальнѣйшемъ смыслѣ м. б. къ христіанскимъ дѣвственницамъ. ¹²¹⁾ Имя „Анна“ значитъ „благодать“. ¹²²⁾

σαφῶς—ясно, видно, истинно. ¹²³⁾ РБ. 53, 116—первое слово. ¹²⁴⁾ χαριτώω—надѣ-
лять милостями; слово впервые въ Н. З. ¹²⁵⁾ Прим. 33. ¹²⁶⁾ λαμπαδηφόροι—свѣ-
щеносныя; см. прим. 34. ¹²⁷⁾ δοτήρ—податель, раздаватель. ¹²⁸⁾ ἀνάθημα—даръ,

жертва, приношеніе. Это слово одного состава, но совершенно другого зна-
ченія съ ἀνάθεμα—заклятие, чтѣ выражается разницей въ суффиксѣ.

и увѣждь тайны, и уготовися быти Іисусово вмѣстилище веселое и красное, подающаго міру велію милость.

Стихъ: Приведутся въ веселіи и радованіи, введутся въ храмъ царевъ.

Внутрь въ храмъ Божій богомѣстимый храмъ возлагается Дѣва всечистая, и отроковицы ей нынѣ свѣщны носяще предходять. Играеть родителей сопряженіе изрядное, Іоакимъ же и Анна ликовствующе, яко родиша Творца рождшую, яже ликовствующи въ божественныхъ скиниихъ, и питаема рукою ангеловою всенепорочная, Христа явися Мати, подающаго міру велію милость.

Слава и нынѣ. гласъ 6. Сергія Агіополита¹⁴⁴⁾.

Днесъ собори вѣрныхъ сошедшеся, духовнѣ да торжествуимъ, и богоотроковицу Дѣву и Богородицу, въ храмъ Господень приводиму, благочестно восхвалимъ: предъиз-

міамомъ. Войди въ недоступное¹²⁹⁾ и познай тайны¹³⁰⁾, и приготовься быть восхитительнымъ¹³¹⁾ и красивымъ жилищемъ¹³²⁾ для Іисуса, подающаго міру великую милость.

Приведутся съ веселіемъ и радостью, приведутся въ чертоги Царя (Пс. 44, 16).

Внутри¹³³⁾ въ храмѣ Божіемъ благомѣстимый храмъ—всесявтая Дѣва возлагается¹³⁴⁾, и отроковицы со свѣчами идутъ впереди Ея. Торжествуетъ¹³⁵⁾ превосходная¹³⁶⁾ чета¹³⁷⁾ родите лей—Іоакимъ и Анна, ликуя, что они родили¹³⁸⁾ родившую¹³⁹⁾ Творца¹⁴⁰⁾,—Ту, Которая, ликуя¹⁴¹⁾ въ божественныхъ жилищахъ¹⁴²⁾ и питаясь рукою ангела, явилась всенепорочною Матерью Христа, подающаго міру великую милость¹⁴³⁾.

*Сойдясь сегодня, мы, собра-
нія¹⁴⁵⁾ вѣрныхъ, будемъ духов-
но торжествовать¹⁴⁶⁾ и благо-
вѣйно¹⁴⁷⁾ восхвалимъ¹⁴⁸⁾ Бого-
отроковицу Дѣву и Богородицу,
вводимую въ храмъ Господень,*

¹²⁹⁾ ἄριτος—неприступный, священный. Здѣсь разумѣется святое святыхъ. ¹³⁰⁾ См. выше, стр. 5. ¹³¹⁾ τερπός—пріятный, радостный, любезный, восхитительный. То же понятіе въ пасх. ирмосѣ „Свѣтися“ о Богородицѣ „ты же, чистая, красуйся“, ¹³²⁾ οἰκητήριον—жилище; поэт. поздн. вмѣсто ὀχηρα. ¹³³⁾ Не во дворѣ храма, обычномъ мѣстѣ молящихся. ¹³⁴⁾ РБ. 82, 290. ¹³⁵⁾ РБ. 53, 107. ¹³⁶⁾ ἄριστος—наилучший, превосходнѣйший, благороднѣйший; ср. ВК. 82, 515. ¹³⁷⁾ συζυγία—пара. ¹³⁸⁾ РБ. 54, 126. ¹³⁹⁾ РБ. 71, 217. ¹⁴⁰⁾ РБ. 89, 38. ¹⁴¹⁾ Прим. 117. ¹⁴²⁾ σκήνωμα—шатерь, жилище; поздн.—храмъ. Мн. ч. въ виду многочисленныхъ отдѣленій храма. ¹⁴³⁾ РБ. 57, 155. ¹⁴⁴⁾ РБ. 50, 76. ¹⁴⁵⁾ στῖφος—густая толпа, куча (отъ корня „толтать“). ¹⁴⁶⁾ прим. 94. ¹⁴⁷⁾ εὐερῶς—благочестиво, набожно, благоговѣйно. ¹⁴⁸⁾ ἀνευφρύνει—поднимать радостный крикъ, вопить отъ радости.

бранну отъ всѣхъ родовъ, во обителище всѣхъ Царя Христа и Бога: дѣвы свѣтыны носяще предидите, Приснодѣвы чгуще честное происхожденіе: матери печаль всю отложивше, радостно спослѣдствуйте Матери Бога бывающей, и радости міра ходатаицѣ. Всі убо радоснно, еже радуйся, со ангеломъ возопіимъ обрадованнѣй, присно молящейся о душахъ нашихъ.

предъизбранныю изъ всѣхъ родовъ въ жилище¹⁴⁹⁾ Царя всѣхъ¹⁵⁰⁾ Христа и Бога, Дѣвы со свѣчами, предшествуйте, чтя священный¹⁵¹⁾ выходъ¹⁵²⁾ Приснодѣвы. Матери, оставивъ всякую печаль¹⁵³⁾, радостно сопровождайте¹⁵⁴⁾ (всѣ) вмѣстѣ становящуюся Матерью Бога¹⁵⁵⁾ и посредницу¹⁵⁶⁾ радости для міра. Итакъ всѣ радостно восклинемъ съ ангеломъ „радуйся“ Обрадованной, всегда молящейся¹⁵⁷⁾ о душахъ нашихъ..

Т р о п а рь.

При рождествѣ пресв. Дѣвы Маріи отъ Іоакима и Аїны, развѣ только эти послѣдніе по чудеснымъ обстоятельствамъ, сопровождавшимъ это рожденіе, могли предугадать великое предназначеніе своей Дочери. Введеніе же Ея во храмъ было какъ бы явленіемъ Ея миру, подобнымъ явлѣнію Христа при крецентії (см. стр.), было, слѣд., безмолвною проповѣдью народу о близкомъ пришествіи Христовомъ, которое возвращасть людямъ благоволеніе Божіе, служить для нихъ спасеніемъ и является осуществлениемъ всѣхъ иллюзій Творца относительно людей. Событіе введенія во храмъ пресв. Дѣвы т. о. сюда болѣе Ея рождества подвело людей къ рождеству Христову. И по времени церковнаго празднованія въ день Введенія уже таинъ чувствительно вѣсть Рождествомъ Христовымъ, что троцарь не могъ не отдать самаго большаго вниманія приближающемуся болѣе великому празднику и, можно сказать, не менѣе посвященъ Рождеству Христову, чѣмъ Введенію.

Гласъ 4.

Днесъ благовolenія Божія предображеніе, и человѣковъ спасенія проповѣданіе, въ храмѣ Божіи ясно Дѣва

Сегодня предзнаменование¹⁵⁸⁾ Божія благовolenія и предварительная проповѣдь¹⁵⁹⁾ о спасеніи людей: въ храмѣ Божіемъ

¹⁴⁹⁾ РБ. 49, 68. ¹⁵⁰⁾ РБ. 49, 67. ¹⁵¹⁾ σεβάσμιος—досточтимый, священный. ¹⁵²⁾ τρόποδος—шествіе впереди, выступленіе, выходъ; ср. ВК. 92, 642. ¹⁵³⁾ Необходимую у всякой матери по Быт. 3. ¹⁵⁴⁾ Ср. о дѣвахъ „предшествуйте“. ¹⁵⁵⁾ Соотв. „матери“. ¹⁵⁶⁾ РБ. 52, 103. ¹⁵⁷⁾ πρεσβεύω—быть старше, превосходить, быть посломъ, ходатайствовать; ср. прим. 22. ¹⁵⁸⁾ προοίμιον—вступленіе, предисловіе; ср. РБ. 38, 83. ¹⁵⁹⁾ προχ-

является и Христа во́льмъ предвозвѣщаетъ. Той и мы велегласно възвѣмъ: радуйся, смотренія зиждителева исполненіе.

открыто¹⁶⁰) является Дѣва и предвозвѣщаетъ¹⁶¹) всѣмъ Христа. Ей и мы велегласно воскликнемъ: радуйся исполненіе Творческаго¹⁶²) предназначтания¹⁶³).

У Т Р Е Н Я

Съдальны по каѳисмахъ

Будучи первыми пѣснопѣніями на службѣ, эти съдальны, какъ и въ другихъ служаахъ, начинаютъ съ корней события, освѣщають введеніе по его отношенію къ рождеству (пресв. Богородицы). Оба они отмѣчаютъ дышущую въ обѣихъ событияхъ святость: какъ была Виновница праздника плодомъ праведниковъ, такъ Она въ младенчествѣ еще принесена во святилище, получивъ здѣсь благословеніе отъ священнаго; но святость это и есть настоящая жизнь; отсюда пресв. Дѣве стала питательницей жизни нашей. Это мысль 1-го съдальна. 2-й развивается ее и дополняетъ: „Чистая“ была освящена еще до зачатія и самое введеніе Ея получило тоже такое предварительное освященіе чрезъ обѣтъ Иоакима; Она не только жила въ храмѣ, но была и сама храмомъ; но святость это есть свѣтоносность, ибо Богъ есть свѣтъ (отсюда свѣчи при введеніи). Не безъ отношенія къ содержанію съдальновъ 1-й въ заключеніе называетъ Виновницу события вообще Богоматерью, а второй частнѣе—Богоневѣстой и Приснодѣвой.

По 1-мъ стихословіи съдаленъ, гласъ 1. Подобенъ: Ликъ амуръльскій¹⁶⁴.

Праведныхъ плодъ Иоакима и Анны приносится Богу во святилище святое, плотю младенствующи питательница жизни нашей, юже благослови священный Захаріа; сію вси яко Матерь Божіја вѣрно да ублажимъ.

По 2-мъ стихословіи съдаленъ, гласъ 4. Подобенъ: Удивися Государь¹⁶⁵.

Прежде зачатія, чистая, освятилася еси Богу, и рожд-

Приносится Богу во святое святилище¹⁶⁶) плодъ праведныхъ Иоакима и Анны—младенствующая плотю Питательница¹⁶⁷) нашей жизни, Которую благословилъ священный¹⁶⁸) Захарія. Ее всѣ мы вѣрно будемъ ублажать, какъ Матерь Божію¹⁶⁹).

До зачатія чистая Ты посвящена Богу и, родившись на

риѣк—объявление напередъ о ч.-л.¹⁶⁰) г.-л. 76, 245. ¹⁶¹) прокатауїлф—предвозвѣшать; слово только въ Н. З.¹⁶²) РВ. 39, 38. ¹⁶³) РБ. 39, 39. ¹⁶⁴) Съдаленъ Срѣтенія. ¹⁶⁵) тѣ (греч.)—святыни, храмъ. ¹⁶⁶) РВ. 56, 146. ¹⁶⁷) Въ соотв. со „святилище“; гр. съ членомъ. ¹⁶⁸) греч. „Губитодио“. ¹⁶⁹) РВ. 56, 189.

шился на земли, даръ принеслая еси нынѣ єму, исполняющи отеческое обѣщаніе. Въ божественнѣмъ же храмѣ, яко сущо божественный храмъ, отъ младенства чистъ со свѣщами свѣтлыми отдана бывши, явилася еси пріятелище неприступнаго и божественнаго свѣта. Велико воистину предшествіе твое, едина Богоневѣсто и приснодѣво.

земль, принесена сегодня въ даръ Ему, во исполненіе отцова обѣщанія. Отданная же въ божественный храмъ какъ сама дѣйствительно¹⁷⁰⁾ божественный храмъ, съ младенчества чисто съ свѣтлыми¹⁷¹⁾ свѣчами, Ты явилася обителю¹⁷²⁾ неприступнаго и Божественнаго Свѣта. Поистинѣ велико шествіе¹⁷³⁾ Твое, едина Богоневѣста и Приснодѣва.

В е л и ч а н і е .

Величаніе¹⁷⁴⁾, со свойственною этому роду пѣснопѣній сжатостью и полнотою, прославляетъ прежде всего пресв. Богородицу съ тѣхъ сторонъ Ея высокой личности, съ какихъ Она выступаетъ въ празднуемомъ событіи, въ виду чего называетъ Ее 1) пресвятою, 2) Дѣвою, 3) богоизбранною, 4) Отроковицю; къ этому присоединяется прославленіе событія, которое просто обозначается, какъ „вхожденіе во храмъ Господень“

Псаломъ избранный (или стихи къ величанію) въ первой половинѣ своей (1—11 ст.) занимается мѣстомъ событія, какъ существенно важнымъ элементомъ его (введеніе во храмъ), а во второй (12—25 ст.) лицомъ событія, т. е. самой пресв. Дѣвой. Мѣсто событія въ описаніи все суживается въ объемѣ: сначала изображается городъ, гдѣ событіе имѣло мѣсто (ст. 1—7), потомъ храмъ (ст. 8—10) и, наконецъ, врата его (ст. 11); скрытая мысль во всемъ этомъ описаніи, что всѣмъ этимъ: этимъ св. градомъ и св. горою его, этимъ храмомъ и этими вратами Господними явилась сама пресв. Дѣва, чѣмъ подготавливается прямое описание Ея во второй половинѣ псалма. Это описание касается сначала внешнаго вида и обстановки Виновницы торжества (ст. 12—15), потомъ Ея внутреннихъ качествъ (ст. 16—17), наконецъ Ея отношеній а) къ ближайшимъ участникамъ событія—сопровождавшимъ дѣвамъ (ст. 18—21), б) къ Богу (ст. 22—23) и в) къ роду человѣческому (ст. 24—26).

¹⁷⁰⁾ бѣтвѣ—истинно, дѣйствительно, только. ¹⁷¹⁾ фарбс—(кор. фа, —фѣс—свѣтъ) сию щій блестящій, ясный. ¹⁷²⁾ Рѣ. 48, 51. ¹⁷³⁾ Прим. 152. ¹⁷⁴⁾ О происходженіи величанія

Величаемъ тя, пресвятая
Дѣво, богоизбранная отроко-
вице, и чтемъ еже въ храмъ
Господень вхожденіе твое.

1. Велій Господь и хваленъ
зъло во градѣ Бога нашего,
въ горѣ святѣй его.

2. Благокореннымъ радо-
ваніемъ всея земли.

3. Преславная глаголаша-
ся о тебѣ градѣ Божій.

4. Градъ царя великаго.

5. Якоже слышахомъ, тако
и видѣхомъ.

6. Во градѣ Господа силь,
во градѣ Бога нашего.

7. Богъ основа и въ вѣкъ.

8. Освятилъ есть селеніе
свое Вышній.

9. Святыня и выликолѣ-
піе въ святилѣ его.

10. Святъ храмъ твой, див-
енъ въ правдѣ.

11. Сія врата Господня,
праведніи внидуть въ ня.

12. Предста царица одес-
ную тебе.

Величаемъ Тебя, пресвятая
Дѣва, богоизбранная Отроко чда,
и почитаемъ Твое вхожденіе въ
храмъ Господній ¹⁷⁵⁾.

Великъ Господь и весьма
славенъ въ городѣ Бога нашего,
на горѣ Его святой (Пс. 47, 2),

Благоустроенной ¹⁷⁶⁾, радости
всей земли (Пс. 47, 3а).

Преславное говорилось о тебѣ,
городъ Божій (Пс. 86, 3).

Городъ Царя Великаго (Пс.
47, 3в).

Какъ мы слышали, такъ и
видѣли (Пс. 47, 9а).

Въ городѣ Господа силь,
въ городѣ Бога нашего (Пс.
47, 9б).

Богъ основа ¹⁷⁷⁾ его на
вѣкъ (Пс. 47, 9в).

Освятилъ селеніе свое Выш-
ній (Пс. 45, 5б).

Святость и великолѣпіе во
святилищѣ Его (Пс. 95, 6).

Святъ храмъ Твой, дивенъ
праведностью (Пс. 64 ¹⁷⁸⁾, 5б, 6а).

Это врата Господни: пра-
ведные войдутъ въ нихъ (Пс.
117, 20).

Предстала Царица одесную
Тебя (Пс. 44, 10^а) ¹⁷⁹⁾.

и избранныхъ псалмовъ—см. РВ. 57, 156. ¹⁷⁵⁾ Въ древности величаніе на Введеніе имѣло одинаковую форму съ величаніемъ на Рождество Богородицы и Благо-
вѣщеніе; см. тамъ же. ¹⁷⁶⁾ еврѣф—„благокоренной“, „съ хорошими корнями“ ,хорошо, крѣпко утвержденный—опредѣленіе къ „горѣ“ (по гр. ср. р.: бра въ евр.: „прекрасная возвышенность, радость всей земли“). Разумѣется гора Сіонъ или
Моріа изъ-за храма на ней. ¹⁷⁷⁾ Съ евр. „утвердитъ“. ¹⁷⁸⁾ Къ стр. 8, 9 и 10 см.
РВ. 69, 159—161. ¹⁷⁹⁾ Въ этомъ и дальнѣйшихъ стихахъ псаломъ 44 имѣть-
ши виду некоторую таинственную иевѣсту Бога или Мессіи—Царя, по то-
ловѣнію св. отцевъ Церкви Христіанской или пресв. Богородицу; образы и

13. Въ ризахъ позлащеныхъ одѣяна, преиспещрена.

14. Лицу твоему помолятся бѣгатіи людстіи.

15. Дщери царей въ чести твоей.

16. Вся слава дщере царевы внутрь.

17. Рясны златыми одѣяна, и преиспещрена.

18. Приведутся царю дѣвы въ слѣдъ ея.

19. Ближняя ея приведутся тебѣ.

20. Приведутся въ веселіи и радованіи, введутся въ храмъ царевъ.

21. Слыши дщи ивижь и приклони ухо твоє.

22. И забуди люди твоя, и домъ отца твоего.

23. И возжелаетъ царь доброты твоей.

Въ одеждѣ расшитой золотомъ, весьма испещренной¹⁸⁰⁾ (Пс. 44, 10^в).

Богатые изъ народа будуть умолять лицо Твое (Пс. 44, 13^б)¹⁸¹⁾

Дочери царей — въ почетѣ у Тебя (Пс. 44, 10^а).

Вся слава Дщери Царя — чнутрь Ея (Пс. 44, 14^а).

Одѣта Она зодотою бахромою¹⁸²⁾ и весьма испещрена (Пс. 44, 14^б).

Приведутся къ Царю дѣвы во слѣдъ Ея (Пс. 44, 15^а).

Ближняя Ея приведутся къ тебѣ (Пс. 44, 15^б).

Приведутся съ веселіемъ и радостю, приведутся въ чертогъ Царя (Пс. 44, 16)¹⁸³⁾.

Слушай, Дщерь, и смотри, и приклони ухо Твое (Пс. 44, 11^а).

И забудь народъ Твой и домъ отца Твоего (Пс. 44, 11^б).

И возжелаетъ Царь красоты Твоей (Пс. 44, 12^а).

сравненія для изображенія этой невѣсты псалмопѣвецъ беретъ изъ картины брака царя Исаиилева (д. б. Соломона) съ какой-то иностранной царевной.¹⁸⁰⁾ *Пепоіхлмѣнъ* — оразноцвѣченная; на древнемъ Востокѣ такова и бывала самая нарядная одежда (Еыт. 37, 2; Іез. 16, 16; 26, 16), слѣд. особенно брачная одежда; таковы были и священные одежды, называемыя посему „пестряціи“ (Ісх. 28, 6; 15, 39), „пестренія“ (Іѣз. 25, 85); впослѣдствіи „мода“ у евреевъ изъяла такія одежды изъ свѣтскихъ нарядовъ (ср. Іс. 8, 16—23). Иконописныя изображенія Богоматери въ отношеніи одежды Ея какъ-бы считаются съ этимъ пророчествомъ о Ней (Юнгеровъ П., Псалтирь въ русск. пер. съ LXX, Каз. 1915). Съ евр. „въ офорскомъ золотѣ“; самое (чистое и цѣнное золото въ древности (Пов. 22, 24; 28, 14; Іс. 13, 12); Офоръ, откуда оно получалось (3 Цар. 22, 48 и др.), прежде полагали въ Индіи, теперь указываютъ въ Аравіи или вост. Африкѣ¹⁸¹⁾ РВ 52, 106. ¹⁸²⁾ „Рясны“: *хроозштѣ* — обшитый бахромою. Также обычное украшеніе священныхъ одеждъ: Ісх. 28, 4 и др. Съ евр. „одежда ея шита золотомъ; въ испещренной одеждѣ“. ¹⁸³⁾ къ ст. 18—20 см.

24. Помяну имя твое во всякомъ родѣ и родѣ.

25. Воспріяхомъ Боже, милость твою, посредѣ людей твоихъ.

26. Сего ради людіе исповѣдятся тебѣ въ вѣкъ, и вѣкъ вѣка.

Буду вспоминать¹⁸⁴⁾ имя Твое въ родѣ и родѣ (Пс 44, 18^a).

Восприняли мы, Боже, милость Твою среди народа Твоего (Пс 47, 10).

Посему народы будутъ славить Тебя во вѣкъ и вѣкъ вѣка (Пс. 44, 18^b).

Сѣдаленъ по полелѣ.

Сообразно мѣсту своему—на самой радостной части службы—этотъ сѣдаленъ говорить о событии прежде всего съ такой именно точки зренія; что же касается существа события, то оно рассматривается въ пѣснопѣни съ той же стороны, какъ въ каѳисменныхъ сѣдалнахъ, но только съ большею широтою и выпуклостью: указывается отношение события не только къ рождеству пресв. Дѣвы, но и къ Ея происхожденію (отъ Давида), настаивается на особой связи въ Ней святости и свѣтоносности. Не безъ отношения къ полелейнымъ псалмамъ сѣдаленъ въ заключеніе называетъ Виновницу события чудомъ всемирнымъ.

Гласъ 8 Пѣдобенъ: Повѣленное тайно¹⁸⁵⁾.

Да радуется Давидъ пѣснописецъ, и да ликовствуетъ Іоакимъ со Анною, яко плодъ святый изъ нихъ произыде, Марія свѣтоносная, божественная свѣща, и радуется входящи во храмъ, юже и зря благослови Варахінъ сынъ, и радуяся взываше: радуйся чудо всемирное.

Да радуется¹⁸⁶⁾ пѣснописецъ Давидъ и да ликуютъ¹⁸⁷⁾ Іоакимъ съ Анною, потому что отъ нихъ произошелъ святой плодъ¹⁸⁸⁾ Марія, свѣтоносная и божественная свѣча¹⁸⁹⁾, и радуется входя въ храмъ; благословилъ Ее увидя сынъ Варахін¹⁹⁰⁾ и радостно восклицаль: радуйся, всемирное¹⁹¹⁾ Чудо!

Прокименъ.

Прокименъ изображаетъ суть всего воспитанія пресв. Дѣвы во храмѣ, которое состояло во внимательномъ прислушиваніи къ голосу, къ слову Божию. Такое изображеніе дается въ поэтической форме:

прим. 120. ¹⁸⁴⁾ Съ евр.: „сдѣлаю памятнымъ“. ¹⁸⁵⁾ Р.Б. 60, 163. ¹⁸⁶⁾ Р.Б. 60, 164; ср. 48, 54. ¹⁸⁷⁾ Р.Б. 61, 172. ¹⁸⁸⁾ Р.Б. 51, 99. ¹⁸⁹⁾ прим. 34. ¹⁹⁰⁾ Ме. 28, 35; см. выше стр. 8; такое название для поэтической красоты и разнообразія съ 1 сѣдалномъ. ¹⁹¹⁾ Старопеч. Минея: „всекрасное“ („міръ“ по греч. корень „ук-

приглашения пресв. Дѣвы къ этому. Стихомъ къ прокимну служить по обычаю, первый стихъ того псалма, у которого взять прокимень, но этотъ стихъ оказался замѣчательно подходящимъ къ мысли прокимна: онъ указываетъ, что же именно теперь слушаетъ и воспринимаетъ пресв. Дѣва во храмѣ: слово Божіе; а если понимать слово въ самомъ широкомъ смыслѣ, то стихъ дѣлаетъ намекъ и на Ипостасное Слово, Которое пресв. Дѣва своимъ воспитанiemъ во храмѣ готовилась „услышать“, воспринять.

Прокимень, гласъ 4-й.

Слыши дщи и виждь и Слушай, Дщерь, и смотри
приклони ухо твое. и приклони ухо Твое (Пс. 44, 11),

Стихъ.

Отрыгну сердце мое слово благо.

Излило сердце мое добре слово (ст. 2) ¹⁹²⁾.

Е в а н г е л і ё

Лук. 1, 39—49, 56. (Зачало 4).

Во дни оны, воставши Маріамъ, иде въ горняя со-
тщеніемъ, во градъ іудовъ и вниде въ домъ Захарінъ, и цѣлова Елисаветъ. И бысть яко услыша Елисаветъ цѣлованіе Маріино, взыграся младенецъ во чревѣ ея; и исполнися Духа свята Елисаветъ, и возопи гласомъ велимъ, и рече: благословена ты въ женахъ, и благословенъ плодъ чрева твоего. И откуду мнѣ сіе, да приидетъ Мати Господа моего во мнѣ? Се бо яко бысть гласъ цѣлованія твоего во ушю мою, взыграся младенецъ радоша-
ми во чревѣ моемъ. И бла-
жѣнна вѣровавшая, яко бу-

Въ тѣ дни Марія вставши съ поспѣшностью пошла въ на-
горную страну, въ городъ Іудинъ, и вошла въ домъ Захаріи, и привѣтствовала Елисавету. Когда Елисавета услышала привѣтствіе Маріи, взыгралъ младенецъ во чревѣ ея; и Елисавета исполнилась Святаго Духа, и воскликнула громкимъ голосомъ, и сказала: благословенна ты между женами, и благословенъ плодъ чрева Твоего! И откуда это мнѣ, что пришла Матерь Господа моего ко мнѣ? Ибо когда голосъ привѣтствія Твоего дошелъ до слуха моего, взыгралъ младенецъ радостно во чревѣ моемъ. И блаженна Увѣровавшая, потому что совершился сказанное Ей отъ

рашать*).

деть совершеніе глаголан-
нымъ ей отъ Господа. И рече
Маріамъ: величить душа моя
Господа, и возрадавася духъ
мой о Бозѣ Спасѣ моемъ:
яко призрѣ на смиреніе рабы
своей: се бо отъ нынѣ убла-
жать мя вси роди; яко со-
твори мнѣ величіе Сильный,
и свято имя его: Пребысть
же Маріамъ съ нею яко три
мѣсяцы и возвратися въ
домъ свой.

Господа. И сказала Марія: ве-
личить душа Моя Господа, и
возрадовался духъ Мой о Богѣ,
Спасителѣ Моемъ, что призрѣлъ
Онъ на смиреніе Рабы Своей,
ибо отнынѣ будутъ ублажать
Меня всѣ роды; что сотворилъ
Мнѣ величіе Сильный, и свято
имя Его. Пребыла же Марія съ
нею около трехъ мѣсяцевъ, и
возвратилась въ домъ свой.

Объясненіе см. РБ. 62–63.

По 50 псалмъ.

Вместо „Молитвами Богородицы“, Слава, гласъ 2.

Днесъ храмъ одушевлен-
ный и великаго царя въ
храмъ входить, тому угото-
ватися въ божественное жи-
лище; людіе, веселитесь.

Сегодня одушевленный храмъ
и (дворецъ) великаго Царя вхо-
дить во храмъ для приготовленія
Ему въ божественное жилище.
Люди, веселитесь.

И нынѣ. той же.

Такой стихъ послѣ 50 псалма – привилегія и не всѣхъ Господ-
нихъ праздниковъ (его не имѣютъ изъ нихъ праздники Цвѣтной Трі-
оди), а изъ Богородичныхъ праздниковъ этотъ стихъ имѣеть только
Введеніе, вѣроятно въ виду особой близости его къ Р. Х., которое
на него бросаетъ лучи своей особой радости и торжества. Стихъ
кратко, просто, но полно изображаетъ суть праздника; заключе-
ніе его—умѣстное и по характеру праздника и по мѣсту, занимаемому
стихомъ на службѣ.

Стихира послѣ евангелія

Стихира (служащая и 2 стихирой литії) во всей широтѣ изобра-
жаетъ внутреннюю сторону событія, захватывающаго всѣ сферы бытія,
причёмъ обращается особенное вниманіе на радостность событія, со-
ставляющаго праздникъ для всего бытія. Такого содержанія и требо-
валась стихира здѣсь, на этой части службы (ср. сѣ лень по пол-
елеѣ и припѣвы 50 л.с.), и въ столь изолированномъ положеніи.

Стихира самогласна, гл. 4.

Днесъ богослужимъ храмъ Богородица, въ храмъ Господень приводится... см. стр. 40—41.

К а н о нъ

Служба Введенія имѣть два канона, изъ нихъ каждый поется, какъ и въ самые великие Господни праздники, на 8 (даже на Вознесеніе 2-й канонъ только на 6) съ ирмосами по-дважды. Катавасіей же къ канону служать не ирмосы самого праздника, какъ это бываетъ въ болѣе великие праздники (напр. на Успеніе, Благовѣщеніе и Срѣтеніе), а ирмосы ближайшаго болѣе великаго праздника (какъ то бываетъ не только въ Богородичные праздники, именно въ Рождество пресв. Богородицы, но и въ иѣкоторые Господни праздники, именно Преображеніе и Вознесеніе). Такимъ ближайшимъ праздникомъ для Введенія является Рождество Христово, и вотъ настоящій праздникъ, слѣдуя этому общему принципу церковнаго устава, береть въ качествѣ катавасія ирмосы этого праздника и, естественно, его первого главнаго канона „Христосъ раждается“. Такая катавасія, какъ мы видѣли (стр. 45), вполнѣ отвѣчаетъ и самому существу настоящаго праздника и совпаденію его съ днями Рождественскаго поста. Чрезъ такую катавасію на службу настоящаго праздника льются лучи рождественскаго свѣта и радости и заставляютъ трепетно биться сердца молящихся.

Изъ каноновъ на Введеніе 1-й „Отверзу уста моя“... „Премудрости Пречистая“... принадлежитъ Георгию, митр. Никомидійскому IX в.; о коемъ см. прим. 70, а 2-й „Пѣснь побѣдную“... „Стремлю днесь“...—Василію Пагаріоту (греч. Минея), архіеп. Кесарійскому X в., автору стихиры 1 янв., съданья 21 окт. и д. б. 2-го канона св. Николаю, оставившему толкованіе на Григорія Богослова, которое онъ писалъ или посвящалъ имп. Константину Порфирородному.

Первый канонъ—4-го гласа, а второй—1-го гласа (см. „Налѣвы праздника“).

Первый канонъ посвященъ болѣе самому событию, а второй—личности пресв. Дѣвы. Въ обоихъ канонахъ, представляющихъ изъ себя высокопоэтическія произведенія, уже поэтому мысль не движется систематически, а слушается чувства, вслѣдствіе чего въ пѣсняхъ каноновъ недѣки повторенія прежде сказаннаго; но при каждомъ изъ ~~такихъ~~ повтореній всегда прибавляется и что-нибудь новое, мысль получаетъ усиленіе и развитіе. Кромѣ того, въ каждой пѣснѣ обоихъ каноновъ можно указать одну мысль или тему, которую можно обозначить однимъ словомъ (см. ниже), и постоянно эта тема другая, новая.

Оба пѣснописца для своихъ каноновъ не пишутъ сами ирмосовъ, а пользуются существовавшими, очевидно, до нихъ ирмосами въ честь Богородицы (1-й береть ихъ изъ каноновъ Иоанна Дамаскина на Успеніе и Благовѣщеніе, приспособляя ихъ къ празднику). 2-й канонъ, очевидно въ подражаніе Андреевымъ канонамъ, имѣть въ каждой пѣснѣ троиченъ и богородиченъ. 1-й канонъ имѣть акrostихъ (краегранесіе): „Ты благодать, Владычица, слову подай“.

Пѣснь 1-я 1-го канона.

Прологъ.

Ирмосъ.

Отверзу уста моя, и наполнятся духа, и слово отрыгну царицѣ Матери и явлюся свѣтло торжествуя, и воспою радуяся тоя вхожденіе.

Открою уста мои, и они исполнятся Духа¹⁹³), изреку¹⁹⁴) слово Царицѣ Матери, явлюсь свѣтло¹⁹⁵) торжествующимъ¹⁹⁶) и радостно¹⁹⁷) воспою¹⁹⁸) Ея вхожденіе¹⁹⁹).

Тропари

Премудрости, пречистая, сокровище вѣмы, и благодати точашую источникъ приснотекущій разума, просимъ, твоя капли одожди, Владычице, еже воспѣвати присно.

Превыши, пречистая, небесъ бывши, въ храмъ Божій

Ты, Пречистая²⁰⁰), известна²⁰¹) намъ, какъ сокровище премудрости²⁰²) и какъ источающая²⁰³) неизсякаемый²⁰⁴) источникъ благодати; ороси же насть, Владычица²⁰⁵), просимъ, каплями²⁰⁶) знанія²⁰⁷) Твоего для всегдашняго воспѣванія Тебя.

Будучи²⁰⁸) высшимъ небесъ²⁰⁹) храмомъ и чертогомъ²¹⁰),

¹⁹³) вдохновенія, которое, какъ все высокое въ нашей душѣ, исходить отъ Духа Св., вдохновлявшаго пророковъ въ исключительно-сильной степени, „глаголавшаго чрезъ нихъ“. ¹⁹⁴) ἐρεύσομαι—отрыгну; въ подражаніе Пс. 44, 2; поэтически-смѣлое выраженіе, не претившее вкусу древнихъ. ¹⁹⁵) примѣч. 171. ¹⁹⁶) прим. 94. ¹⁹⁷) РВ. 66, 184. ¹⁹⁸) прим. 14. ¹⁹⁹) εἰσόδος—вхожденіе; названіе праздника „введеніе“. ²⁰⁰) κανάχρατος—всенепорочный. ²⁰¹) ἔπισταμαι—понимать, знать, чувствовать, быть убѣжденымъ. ²⁰²) До того она обусловлена чистотой. ²⁰³) βρόω—изобиловать жизненными соками, быть ключомъ, изобиловать. ²⁰⁴) ἀεν(υ)αος (ἀεί—всегда, νάω—теку) постоянно текущій, неизсякаемый. ²⁰⁵) Какъ Владычица; ср. раннѣе „Пречистая“. ²⁰⁶) Хотя каплями. ²⁰⁷) γνῶσις—знаніе. Богоматерь, будучи сокровищемъ премудрости, должна быть и сокровищемъ знанія. ²⁰⁸) ВК. 131, 17. ²⁰⁹) Въ Богоматери Богъ обиталъполнѣе, дѣйствительнѣе, чѣмъ на самомъ небѣ—въ ангелахъ. ²¹⁰) дворцомъ, по греч. прим. 45. Храмомъ для Бога, какъ Бога; дворцомъ для Бога, какъ Царя

возвложилася еси, тому уготаватися въ божественное жилище пришествія его.

Свѣтъ возсіявши Богородица благодати, вся просвѣти, и совокупи пресвѣтлое ея украсити торжество пѣснами: приидите, къ ней стецемся.

Дверь славная, помыслы непроходимая, двери отверзши храма Божія, нынѣ повелѣваетъ намъ совшедшими, божественныхъ ея чудесъ насладитися.

Ты, Пречистая ²¹¹⁾, возложена ²¹²⁾ въ храмъ Божіемъ ²¹³⁾ приготовиться Ему въ божественное жилище ²¹⁴⁾ для Его пришесгвія ²¹⁵⁾.

Возсіявъ ²¹⁶⁾ свѣтомъ ²¹⁷⁾ благодати ²¹⁸⁾, Богородица ²¹⁹⁾ всѣхъ просвѣтила ²²⁰⁾ и собрала ²²¹⁾ украсить ²²²⁾ Ея пресвѣтлое торжество пѣснями ²²³⁾. Придите, соберемся ²²⁴⁾ къ Ней.

Славная Дверь ²²⁵⁾, непрходимая мыслями ²²⁶⁾, открывши двери храма Божія ²²⁷⁾, нынѣ приглашаетъ ²²⁸⁾ насъ сошедшись насладиться ²²⁹⁾ божественными чудесами ²³⁰⁾ Ея.

²¹¹⁾ πάναγκος—всечистый; ἀγνός (корень тотъ же, что въ ἄγιος—святой)—чистый, святой; чистый въ положительномъ смыслѣ, а не съ отрицательной лишь стороны, какъ ἄχραντος—непорочный. Слѣд. здѣсь усиленіе соотв. понятія въ предыдущемъ тропарѣ. ²¹²⁾ РБ. 82, 290; какъ жертва, что сообщается еще большее освященіе. Въ греч. наст. вр. общ. зал. ²¹³⁾ Храмъ помѣщается въ храмъ для огражденія святости. ²¹⁴⁾ прим. 83. ²¹⁵⁾ παρουσία—присутствіе, пришествіе. Слово стало специальнымъ богословскимъ терминомъ для обозначенія пришествія Христа на землю какъ первого, такъ особенно второго (въ послѣднемъ смыслѣ употребляется новѣйшими богословами въ греч. его формѣ: парусія). Пресв. Дѣва стала жилищемъ Сына Божія въ Его явленіи; слѣд. Онъ обиталъ въ Ней не такъ, какъ по Божеству своему пребываетъ въ другихъ областяхъ бытія. ²¹⁶⁾ ἀνατέλλω—восходить (о свѣтилахъ), подниматься. ²¹⁷⁾ Соответственно главной особенности праздника и событія. ²¹⁸⁾ обусловливаетъ дальнѣйшее. ²¹⁹⁾ Новое и послѣднее въ настоящей цѣсни названіе Богоматери, посему самое прямое и существенное. ²²⁰⁾ въ греческ. прош. несов., какъ и слѣдующій глаголъ. ²²¹⁾ на настоящее богослуженіе. ²²²⁾ κατακομέω—приводить въ порядокъ, украшать, почитать. ²²³⁾ φόρα—пѣснь, какъ процесовъ пѣнія; ср. прим. 14. ²²⁴⁾ греч.: „сбѣжимся“. ²²⁵⁾ Такое название въ виду дальнѣйшаго (см. прим. 227). ²²⁶⁾ λογισμός—счисление, размышленіе. Непостижимость воплощенія. ²²⁷⁾ вхожденіемъ въ него. ²²⁸⁾ ВК. 32, 8. Дослѣдъ приглашалъ насъ къ этому пѣснописецъ отъ себя; теперь приглашаетъ сама Виновница торжества. ²²⁹⁾ κατατριφάω—роскошествовать; поздн. малоупотр. слово. ²³⁰⁾ бывшими уже при рожденіи, возобновившимися при введеніи

Пѣснь 1-я 2-го канона.

Д а ръ.

Ирмосъ.

Пѣснь побѣдную поимъ
вси Богу, сотворшему дивная
чудеса мышцею высокою, и
спасшему Израиля, яко про-
славися.

Стецемся днесь Богороди-
цу почитающе пѣснами, и тор-
жествуимъ духовный празд-
никъ: во храмъ бо Богу
даръ приносится.

Пѣснами да воспоимъ
Богородицы славное пред-
шествіе: ко храму бо днесь,
яко храмъ Божій, приносит-
ся пророчески даръ много-
цѣнныи.

Анна непорочная радо-
вашеся, яко даръ многоцѣ-
ненъ Богу приносящи въ
храмъ матерски, Іоакимъ же
съ нею торжествуетъ свѣтло.

Давидъ праотецъ твой
воспѣ тя древле, Дѣво Бого-
невѣсто, дщерь глаголя тя
царя Христа, егоже и родив-
ши матерски доила еси.

Побѣдную ²³¹⁾ пѣснь всѣ
мы воспоемъ Богу, сотворив-
шему дивныя чудеса ²³²⁾ высо-
кою мышцею ²³³⁾ и спасшему
Израиля: ибо Онъ прославился.

Сойдемся ²³⁴⁾ сегодня по-
чтить Богородицу пѣснями ²³⁵⁾
и будетъ торжествовать духовный
праздникъ, ибо въ храмъ Она
приносится въ качествѣ дара Богу.

Воспоемъ ²³⁶⁾ пѣснями ²³⁷⁾
славное шествіе ²³⁸⁾ Богородицы;
ибо Она сегодня, какъ храмъ
Божій ²³⁹⁾, приносится въ храмъ
въ качествѣ многоцѣннаго ²⁴⁰⁾
дара согласно пророчествамъ ²⁴¹⁾.

Непорочная ²⁴²⁾ Анна радо-
валась ²⁴³⁾ материнской (радостью),
принося Богу въ храмъ много-
цѣнныи даръ ²⁴⁴⁾; и Іоакимъ ²⁴⁵⁾
съ Нею свѣтло торжествуетъ.

Праотецъ Твой Давидъ въ
древности воспѣлъ ²⁴⁶⁾ Тебя, Дѣ-
ва Богоневѣста, называя Тебя
дочерью Христа ²⁴⁷⁾ Царя, Ко-
тораго Ты родивъ кормила какъ
матерь младенца ²⁴⁸⁾.

и воспитаніи во храмъ, и теперь—непрерывными. ²³¹⁾ Въ подражаніе пѣсни
Моисея по переходѣ чрезъ Чернное море—въ виду аналогіи между тѣмъ
событиемъ и празднуемымъ. ²³²⁾ Тогда, какъ и при Введеніи. ²³³⁾ РБ. 68, 195.
²³⁴⁾ прим. 224. ²³⁵⁾ прим. 223. ²³⁶⁾ амурнѣш—воспѣвать въ возвышенныхъ пѣс-
няхъ; ср. РБ. 88, 298; поэда. сл. ²³⁷⁾ ѿѣ—пѣсть со стороны ея звуковъ, моду-
ляющіи голоса. ²³⁸⁾ прим. 152. ²³⁹⁾ Развитіе мысли предыдущаго тропаря.
²⁴⁰⁾ тоже. ²⁴¹⁾ Пс. 44, 15—16 и т. п.; ср. пареміи и избр. псаломъ. ²⁴²⁾ РБ. 71, 214.
²⁴³⁾ РБ. 60, 164; 48, 54. ²⁴⁴⁾ Дальнѣйшее развитіе мысли о дарѣ. ²⁴⁵⁾ Такъ какъ
дѣло шло о дочери, то Анна—главное дѣйствующее лицо. ²⁴⁶⁾ РБ. 88, 298.
²⁴⁷⁾ Ис. 44, 15. Дочерью, какъ Бога и Творца. ²⁴⁸⁾ Тропарь прямо не заключа-
етъ мысли о дарѣ, но своей ссылкою на Ис. 44, раскрываетъ и усиливаетъ эту

Плотю трилѣтствующи
Богородица Господу прино-
сится: Захаріа же сю свя-
щенникъ Божій пріемъ, ра-
дуяся въ храмъ возложи.

Дѣвы ликовствуйте свѣ-
щеносицы, начните днесь и
матери, воспойте царицъ ма-
тери, приходящей въ храмъ
царя Христа.

Троице Единосущная, От-
че, и Слове, и Душѣ святый,
тя вѣрно славимъ, яко творца
всѣхъ, и тебѣ вопіемъ благо-
честно: спаси ны, Боже.

Отъ багра кровей твоихъ,
червленицею, пречистая, одѣ-
явся, прошедъ обнови царь
и Богъ, родъ весь человѣче-
скій благоутробіемъ своимъ.

Трехлѣтняя тѣломъ ²⁴⁹⁾ Бо-
городица приносится Господу;
Захарія же священникъ Божій,
принявъ Ее радостно, помѣ-
стилъ ²⁵⁰⁾ въ храмъ.

Ликуйте дѣвы свѣщеносицы,
предначните сегодня (пѣснь) и
вы, матери, воспойте Царицъ
Матери, приходящей въ храмъ
Царя Христа ²⁵¹⁾.

Троиченъ.

Троица единосущная-Отецъ,
Слово и Духъ Святый! Вѣрно
славимъ Тебя, какъ Творца ²⁵²⁾
всего, и благоговѣйно ²⁵³⁾ взы-
ваемъ Тебѣ: Спаси ²⁵⁴⁾ насть,
Боже ²⁵⁵⁾.

Богородиченъ.

Пречистая ²⁵⁶⁾! Царь и Богъ,
пройдя ²⁵⁷⁾ (чрезъ Тебя) и одѣв-
шиесь ²⁵⁸⁾ въ пурпуръ ²⁵⁹⁾ изъ
красноты ²⁶⁰⁾ крови Твоей, об-
новилъ ²⁶¹⁾ весь родъ человѣче-
скій ²⁶²⁾ по милосердію ²⁶³⁾ своему.

мысль. ²⁴⁹⁾ Духомъ же гораздо болѣе зреялая. ²⁵⁰⁾ Собств „возложилъ“ какъ жертву и даръ; посему въ греч.: „во храмъ“. ²⁵¹⁾ Въ поднесеніи „многоцѣн-
наго“ дара Богу приглашались участвовать кромѣ самихъ дарителей—роди-
телей, праотецъ Давидъ и принимавшій даръ священникъ; а теперь къ тому
же приглашаются весь провожавшіе во храмъ Дѣву, ставшую Царицей и Ма-
терью. ²⁵²⁾ κοιτής—дѣлатель, изготавитель, исполнитель, творецъ; ср. РБ. 39,
38; 91, 340. ²⁵³⁾ прим. 147. ²⁵⁴⁾ Въ троичнахъ Рождества Богородицы проситель
ныхъ мотивовъ нѣть, здѣсь—съ первого же. ²⁵⁵⁾ Какъ первый, этотъ троиченъ
заключаетъ самое общее прославленіе, называя Троицу по первому Ея суб-
станціальному качеству (единосущію), перечисляя лица (второе названо воз-
вышенно-поэтически) и указывая на творчество Ея. ²⁵⁶⁾ РБ. 72, 231. ²⁵⁷⁾ ВК.
92, 642. ²⁵⁸⁾ РБ. 80, 273. ²⁵⁹⁾ ἀλούρικ—цурпуровое платье, собств. сдѣланное изъ
морского, слѣд. настоящаго пурпура (ἀλε—море и ἥρυс—дѣло). ²⁶⁰⁾ βαφή—по-
груженіе, крашеніе; ср. РБ. 120, 3. Слав. „багръ“—темно-красный цветъ; се-
mitического корня. евр. baker, араб. bakr—разсвѣть; турецк. bacır, татарск.
rachır—красный. ²⁶¹⁾ греч.: „возоздалъ“ РБ. 50, 81. ²⁶²⁾ РБ. 66, 187. ²⁶³⁾ ВК 33, 9

Катавасія.

Христосъ рождается, славите. Христосъ съ небесъ, срещите. Христосъ на земли возноситесь. Пойте Господеви вся земля, и веселіемъ воспойте людіе, яко прославися.

Христосъ рождается—славьте! Христосъ съ небесъ—встречайте! Христосъ на землѣ—возноситесь! Пойте Господу вся земля и съ веселіемъ воспойте. люди: ибо Онъ прославился.

Пѣснь 3-я 1-го канона.

Въ домъ Божіемъ.

Ирмосъ.

Твоя пѣснословцы, Богородице, живый и независтный источникъ, ликъ себѣ совокупльшыя духовно утверди, въ честнѣмъ вхожденіи твоемъ вѣнцевъ славы сподоби.

Твоихъ пѣвцовъ²⁶⁴⁾, составившихъ²⁶⁵⁾ хоръ²⁶⁶⁾, Богородица, живой²⁶⁷⁾ и обильный²⁶⁸⁾ источникъ²⁶⁹⁾, духовно утверди²⁷⁰⁾, ради благоговѣйно-чтимаго²⁷¹⁾ вхожденія Твоего удостой вѣнцовъ²⁷²⁾ славы.

Тропари.

Невѣстокраситель днесь явися, красный дѣвы храмъ и чертогъ, пріемъ одушевленный чертогъ Божій, чистую, и непорочную, и свѣтлѣйшую всея твари.

Давидъ предначиная ликованіе, играеть и ликовству-

Храмъ явился сегодня прекраснымъ²⁷³⁾ украсителемъ невѣсты²⁷⁴⁾ и чертогомъ²⁷⁵⁾ для Дѣвы, принявъ одушевленный чертогъ²⁷⁶⁾ Божій, Чистую²⁷⁷⁾, Непорочную²⁷⁸⁾ и Свѣтлѣйшую²⁷⁹⁾ изъ всего творенія.

Давидъ, предначиная ликованіе²⁸⁰⁾, торжествуетъ²⁸¹⁾ и

²⁶⁴⁾ ὄμνολόγος—составитель гимновъ; поэт. рѣдкое сл. ²⁶⁵⁾ συγχρότεω—вмѣстѣ хлопать, рукоплескать, набирать к.-л. общество, составлять, вымуштровывать. ²⁶⁶⁾ φιάσσος—собраніе, совершающее религ. процессію, празднество, пиръ (такъ назывались особенно процесіи вакхантовъ). ²⁶⁷⁾ греч. „живущ(ч)ій“. ²⁶⁸⁾ ἀφονος—соб. независтливый; обыкн.: щедрый, обильный. ²⁶⁹⁾ ср. съ прим. 265. ²⁷⁰⁾ подкрѣпи; сг. прим. 266; а также въ подражаніе пѣсни Аны. ²⁷¹⁾ ВК. 131, 18. ²⁷²⁾ ср. прим. 266 (участники процесій носили вѣнки). ²⁷³⁾ прим. 131. ²⁷⁴⁾ νυροστόλος—отводившій невѣсту изъ родительского дома къ жениху, сватъ. ²⁷⁵⁾ РВ. 54, 181: слав. „чертогъ“—внутренняя комната, спальня, особ. брачная; старо-слав. „невѣстникъ“. ²⁷⁶⁾ паста—воротникъ, колоннада, галлерей; поэт.—спальня, особ. невѣсты. ²⁷⁷⁾ καθαρός—чистый (очищенный ритуально) огнемъ. а ἀγύος—очищенный водой. ²⁷⁸⁾ прим. 17. ²⁷⁹⁾ РВ. 100, 412. Въ греч. эти три прилагательные могутъ относиться и къ „чертогъ“. ²⁸⁰⁾ ВК. 49, 174. ²⁸¹⁾ РВ. 52.

етъ съ нами, и царицу зоветь тя укращену, пречистая, предстоящу, всечистая, въ храмъ царю и Богу.

Изъ нея же преступлениe произыде древле роду человѣческому, изъ той исправленіе и нетлѣніе процвѣте, Богородица днесъ приводима въ домъ Божій.

Играютъ ангельская воинства, и всѣхъ человѣкъ множество, и предъ лицемъ, Пречистая, предтекутъ твоимъ днесъ свѣщеносицы зовуще, величествія твоя въ дому Божіи.

ликуетъ съ нами, провозглашаетъ²⁸²⁾ Тебя, Пречистая²⁸³⁾, укращенной²⁸⁴⁾ Царицей, предстоящей²⁸⁵⁾ въ храмѣ²⁸⁶⁾ Царю и Богу, Всеchистая²⁸⁷⁾.

Отъ которой въ древности появилось преступлениe въ родѣ человѣческомъ, отъ той процвѣло исправленіе и нетлѣніе— Богородица, приводимая сегодня въ домъ Божій²⁸⁸⁾.

Торжествуютъ²⁸⁹⁾ воинства²⁹⁰⁾ ангеловъ и все множество людей и предъ лицомъ Твоимъ идутъ сегодня въ качествѣ свѣщеносицъ²⁹¹⁾, провозглашан величіе²⁹²⁾ Твое въ домѣ Божиемъ.

Пѣснь 3-я 2-го канона.

Три лѣтствующа.

Ирмосъ.

Да утвердится сердце мое въ воли твоей, Христе Боже, иже надъ водами небо утверждей второе, и основавый на водахъ землю, всесильне.

Да утвердится сердце моє²⁹³⁾ въ волѣ²⁹⁴⁾ Твоей, Христостъ Божъ, утвердившій²⁹⁵⁾ надъ водами второе²⁹⁶⁾ небо и основавшій²⁹⁷⁾ на водахъ²⁹⁸⁾ землю, Ресильный.

107, старослав.: „скача”. ²⁸²⁾ κράω—кричать, восклицать. ²⁸³⁾ РБ. 72, 231. ²⁸⁴⁾ прим. 180. ²⁸⁵⁾ παρίστημι—ставить (ср. з : съ ять) подлѣ; такъ и въ Пс. 44, 10. ²⁸⁶⁾ Такъ у LXX и въ Пс. 44, 16, хотя разумѣется дворецъ (евр.: чертогъ). ²⁸⁷⁾ прим. 211. Усиленіе: прим. 283. ²⁸⁸⁾ Тропарь еще глубже предыдущаго заглядываетъ въ корни празднуемаго события, до первыхъ корней его. На такую даль былого вліяло поселеніе пресв. Дѣвы въ домѣ Божиемъ, приготовившее иѧ Нея Богородицу. ²⁸⁹⁾ РБ. 52, 107. ²⁹⁰⁾ στρατηγία—должность полководца, стратега, у римл.—претура, главное начальство (надъ войскомъ), стратегическое искусство; у LXX—войско, армія. ²⁹¹⁾ прим. 282. ²⁹²⁾ прим. 76. ²⁹³⁾ Подражаніе пѣснѣ Анны, матери Самуила. ²⁹⁴⁾ въ заповѣдяхъ Божихъ. Соотношеніе съ воспитаніемъ пресв. Дѣвы во храмѣ. ²⁹⁵⁾ Въ этомъ безмерно-трудномъ и могучемъ утвержденіи ручательство за то, испрашиваемое. ²⁹⁶⁾ а первое небо—облака, т. е. выше названныя воды. ²⁹⁷⁾ ἑβράω—сажать, утверждать; поздн. сл. ²⁹⁸⁾ океанъ. Сила Божія сказалась въ утвержденіи всего

Тропари.

Торжествуимъ праздно-
мъ, и срадуимся ду-
хомъ во святъмъ праздницѣ
у чреждающеся днесь, дщере
царевы, и матерѣ Бога на-
шаго.

Іоакимъ, радуйся днесь,
и веселися Анно, духомъ,
жденную изъ васъ Госпо-
ду приводяще трилѣтствую-
щу, яко юницу чистую всене-
зарочную.

Божіе селеніе во храмъ
святый приводится Богоро-
дица Маріамъ, плотю три-
лѣтствующая и той свѣще-
стѣть дѣвы предтекуще.

Божія агница неблаз-
нничая и голубица несквер-
чая, богоизбѣстная скинія,
имамъ освященіе, въ скиніи
святъ обитати избра.

Будемъ торжествовать, лю-
бители праздниковъ²⁹⁹), и сора-
доваться духомъ³⁰⁰), угощаясь³⁰¹)
сегодня на святомъ³⁰²) празд-
никѣ Дочери³⁰³) Царской³⁰⁴) и
Матери Бога³⁰⁵) нашего.

Іоакимъ, радуйся³⁰⁶) се-
годня и, Анна, веселись³⁰⁷) ду-
хомъ³⁰⁸), приводя Господу ро-
дившуюся отъ васъ трехлѣт-
нюю³⁰⁹) какъ юницу³¹⁰), свя-
щенную³¹¹), непорочную³¹²).

Во святой храмъ приво-
дится³¹³) Божіе селеніе³¹⁴)—Бо-
городица Марія, трехлѣтняя пло-
тю, и дѣви бѣгутъ³¹⁵) прель
Ней со свѣчами³¹⁶)

Непорочная³¹⁷) агница³¹⁸)
Божія, незапятнанная³¹⁹) голу-
бица, богоизбѣщающая скинія,
освященіе³²⁰) славы³²¹), избрала
для себя³²²) обитаніе во святой
скиніи.

на изовучемъ, тѣкучемъ элементѣ²⁹⁹) філѣортъ—праздниколюбецъ; поздн. и
оч. любимое слово у пѣснописцевъ³⁰⁰) Указание на возвышенность радости.
³⁰¹) *εὐῳαστεῖ*—угощать; общ. и стр. *εὐ*—пировать, насыщаться³⁰²) ср. прим. 300.
³⁰³) Этимъ эпитетомъ подготавливается тематическое въ пѣснѣ „трилѣтствую-
щая”. ³⁰⁴) Пс. 44, 10. Намекъ на царское происхожденіе Богоматери. ³⁰⁵) Уси-
ление предшествующаго. ³⁰⁶) РВ. 49, 53. ³⁰⁷) ВК. 85, 588. ³⁰⁸) Возвышенность
радости; относится къ обоимъ глаголамъ. ³⁰⁹) *τριητίς*—быть трехлѣтнимъ;
пост. поздн. сл. Поэтически разукрашенное выраженіе вмѣсто *τριητίς*—трех-
лѣтней. ³¹⁰) прим. 108. ³¹¹) РВ. 118, 2. ³¹²) эпитеты, обусловленные сравненіемъ
съ юницей (которую въ качествѣ жертвенной можно было назвать и „свя-
щенной“). ³¹³) греч.: „приносится“. ³¹⁴) РВ. 49, 68. ³¹⁵) въ порывѣ восторга.
³¹⁶) *λαρκαδουχός*—держать свѣтильникъ; поэт. и поздн. сл. отъ сущ. *λαρκαδούχος*
λαρκάς—факелъ, вообще свѣтильникъ и *ἴκω-ιμῷο*)—несущій факелъ особ.
свадебный. ³¹⁷) прим. 55; ср. РВ. 69, 207. ³¹⁸) РВ. 69, 207; ср. „юница“ и „три-
лѣтствующая“. ³¹⁹) прим. 56. ³²⁰) *ἅγια*—все что свято или освящено: храмъ,
евгаристія, св. вода. Такое наименованіе приличествовало скиніи. ³²¹) святая
слава. ³²²) *εἵρετις*—избирать, предпочинать.

Трилѣтствующая тѣломъ,
и многолѣтствующая духомъ,
ширшая небесъ, и горнихъ
силъ превышшая, да восхва-
лится пѣснами богоnevѣстная.

Богородицы празднующе,
въ невходимыхъ предшествіе,
свѣщемуше, умно съ весе-
ліемъ днесъ, и мы съ дѣва-
ми къ храму приближимся.

Священницы Божіи, об-
лецьтесь въ правду благода-
тю, и срящите свѣтло, вхо-
ды подающе дщери Царя и
Бога во святая.

Троичень.

Свѣтъ Отецъ, свѣтъ
Сынъ Его, свѣтъ Духъ утѣ-
шительный, яко отъ солнца
бо единаго Троица сіяющи,
божественно озаряеть и со-
блюдаетъ души наша

Трехлѣтняя по тѣлу и мно-
голѣтняя по духу, пространнѣй-
шая небесъ и высшая горнихъ
силъ³²³⁾, Богоnevѣста³²⁴⁾ да
прославляется³²⁵⁾ въ пѣсняхъ³²⁶⁾.

Празднуя вступленіе³²⁷⁾ Бо-
городицы въ недоступное (иѣ-
сто)³²⁸⁾ храма, и мы сегодня со
свѣчами³²⁹⁾ въ веселіи³³⁰⁾ ду-
ховно приближившимся съ дѣвами³³¹⁾
ко храму.

Священники Божіи, облеки-
тесь въ правду³³²⁾ благодатію³³³⁾
свѣтла³³⁴⁾ встрѣчайте Дочь³³⁵⁾
Царя и Бога, открывая³³⁶⁾ Ей
входъ во святое³³⁷⁾.

Свѣтъ³³⁸⁾ Отецъ, Свѣтъ
Сынъ³³⁹⁾ Его, Свѣтъ Духъ утѣ-
шительный³⁴⁰⁾, ибо Троица,
сіяя³⁴¹⁾ какъ отъ одного
Солнца, божественно³⁴²⁾ озаря-
етъ и соблюдаетъ³⁴³⁾ души
наши³⁴⁴⁾.

Богородичень.

Тя пророцы проповѣда-
ша кивотъ, чистая, святыни,

О Тебѣ³⁴⁵⁾, Чистая, пророки
проповѣдывали³⁴⁶⁾ какъ о ков-

³²³⁾ населяющихъ упомянутое небо, составляющихъ его внутреннее со-
держаніе. ³²⁴⁾ ср. выше: „Богоматерь“, „Богородица“. Ср. „трилѣтствующая“, „многолѣтствующая“. ³²⁵⁾ ἐφημέω—прославлять, привѣтствовать, говорить хо-
рошія рѣчи (собств. употреблять слова только съ хорошимъ значеніемъ, ото-
и—благоговѣйно молчать). ³²⁶⁾ прим. 238. ³²⁷⁾ прим. 23. ³²⁸⁾ прим. 129. ³²⁹⁾ прим.
318. ³³⁰⁾ φαῖρότης—ясность, блескъ, веселость, радостность. ³³¹⁾ ср. „трилѣт-
ствующая“; ср. аналогичные тропари въ 1-й пѣсни—1-й и 2-й. ³³²⁾ Пс. 131, 9.
³³³⁾ греч.: „въ благодати“. ³³⁴⁾ прим. 171. ³³⁵⁾ ср. 1-й тропарь. ³³⁶⁾ ВК. 44, 102.
³³⁷⁾ во святыни, куда только и имѣли доступъ священники. ³³⁸⁾ Первое
свойство Божіе, первымъ открывшееся при твореніи, о которомъ была рѣчь
въ предыдущемъ троичнѣ; ср. тропари этой пѣсни 8, 6 и 7. ³³⁹⁾ въ предыду-
щемъ троичнѣ „Слово“. ³⁴⁰⁾ въ предыд. троичнѣ „святой“; греч. „утѣшитель“—
χαράκλητος, соб. призванный (на помощь), ходатай, адвокатъ; въ II. З.—ваступ-
никъ, утѣшитель. ³⁴¹⁾ ἀκλοτράπεω—блестѣть какъ молния. ³⁴²⁾ θεῖος—божествен-
ный, „лади. слово у христ. писателей. ³⁴³⁾ συντηρέω—выѣстъ сохранять ³⁴⁴⁾ въ
предыдущемъ троичнѣ молитва о душахъ нашихъ и общѣ: спаси. ³⁴⁵⁾ РВ.
118. ³⁴⁶⁾ въ предыдущемъ богородичнѣ описывалось уже совершившееся

кадильнику златую, и свѣщ-
никъ, и трапезу: и мы яко
богомѣстимую скинію вос-
пѣваемъ тя.

чегъ святыни ³⁴⁷⁾, золотой ка-
дильницѣ ³⁴⁸⁾, свѣтильникѣ ³⁴⁹⁾,
трапезѣ ³⁵⁰⁾, и мы воспѣваемъ ³⁵¹⁾
Тебя, какъ богомѣстимую ³⁵²⁾
скинію

Катавасія.

Прежде вѣкъ отъ Отца
рожденному нетлѣнно Сыну,
и въ послѣдняя отъ дѣвы во-
площеному бѣзсѣменно Хри-
сту Богу возопіимъ: вознеси
рогъ нашъ, святъ еси, Гос-
поди.

Прежде вѣковъ нетлѣнно
рожденному отъ Отца Сыну
и въ послѣднее (время) вопло-
щеному отъ Дѣвы Христу
Богу воскликомъ: возвышившій
достоинство наше, святъ Ты,
Господи.

Сѣдальны по З пѣсни канона.

Необязанные считаться съ содержаніемъ ни прежнихъ стихиръ и
сѣдальновъ, ни прежнихъ пѣсней канона (РБ. 73—74), эти сѣдальны
открываютъ прославленіе события, 1-й—указывая главнѣйшее ветхоза-
вѣтное пророчество о немъ, 2-й—давая общую картину его.

Сѣдаленъ гласъ 4. Подобенъ: Удивися Іосифъ ³⁵³⁾.

Возопій, Давидѣ. что сей
настоящій праздникъ, юже
воспѣлъ еси иногда въ кни-
зѣ псаломствїй, яко дщерь
богоотроковицу и Дѣву: при-
ведутся, рече, Царю таин-
ственно дѣвы въ слѣдъ ея,
и дивенъ содѣлай и всемі-
ренъ праздникъ зовущымъ:

Объяви ³⁵⁴⁾, Давидъ, что
это за праздникъ (въ честь
Той), Которую ты нѣкогда вос-
пѣлъ въ книгѣ псалмовъ, какъ
Дщерь Богоотроковицу и Дѣву.
„Приведутся“, говорить онъ,
„Царю тайнодѣйственно вслѣдъ
за Нею дѣвы и ближнія Ея“ ³⁵⁵⁾).
Сдѣлай же дивнымъ и всемір-
ными праздникъ для воскликаю-
щихъ ³⁵⁶⁾): стала во главѣ насть ³⁵⁷⁾)

богоплощеніе. ³⁴⁷⁾ прим. 320; старослав.: „освященія“. ³⁴⁸⁾ θυμιατήριον—кадиль-
ница; но LXX такъ называютъ алтарь кадильный. ³⁴⁹⁾ λοχύια—подсвѣчникъ;
поздн. сл.; здѣсь—семисвѣчникъ святыни. ³⁵⁰⁾ столъ съ хлѣбами предложе-
нія. Исчисление въ порядкѣ нахожденія въ скиніи и по степени святости.
³⁵¹⁾ прим. 286. ³⁵²⁾ и тѣ свящ. предметы указывали на богомѣстимость, но
только по разнымъ ея сторонамъ. ³⁵³⁾ РБ. 56, 139. ³⁵⁴⁾ см. ниже, прим.
356. ³⁵⁵⁾ Пс. 44, 15. ³⁵⁶⁾ κραυγάζω—кричать, восклицать отъ κραυγὴ—крикъ
призыва, радости, скорби, ужаса въ отличіе отъ φω̄ (въ началѣ сѣдальна—
ακροάω)—крикъ намѣренно громкій, посему—военный, бранный. ³⁵⁷⁾ ἐφίστημι—

Богородица намъ предста, Богородица, ходатаица³⁵⁸⁾ спасенія ходатаица

Слава и нынѣ, гласть и подобенъ той же.

Непорочная агница и не- скверный чертогъ, въ домъ Божій Богородица Маріамъ съ веселіемъ вводится пре- славно, юже Ангели Божіи дороносятъ вѣрно и вси вѣр- ніи блажать присно, и благо- дарственно поютъ ей непре- станно велиимъ гласомъ: на- ша слава и спасеніе ты еси, всенепорочная.

Непорочная³⁵⁹⁾ Агница и неоскверненный³⁶⁰⁾ чертогъ³⁶¹⁾ Богородица Марія съ веселіемъ вводится необычайно³⁶²⁾ въ домъ Божій. Ее вѣрно³⁶³⁾ окружа- ють копьеносцы³⁶⁴⁾ ангелы и всѣ вѣрные постоянно ублажа- ють и въ благодарности поютъ³⁶⁵⁾ Ей непрестанно и ведегласно: Ты наша слава и спасеніе, Все- непорочная.

Пѣснь 4-я 1-го канона.

Б о л ь ш е х р а м а .

Ирмосъ.

Неизслѣдный Божій со- вѣтъ, еже отъ дѣвы вопло- щенія тебе Вышняго, пророкъ Аввакумъ усмотряя зовяше: слава силѣ твоей, Господи.

Созерцая³⁶⁶⁾ неизслѣди- мый³⁶⁷⁾ Божій совѣтъ³⁶⁸⁾ о Твоемъ, Всевышній, воплощеніи отъ Дѣвы, пророкъ Аввакумъ восклицалъ³⁶⁹⁾: слава силѣ Тво- ей, Господи³⁷⁰⁾.

ставить на, надъ, у, дѣлать начальникомъ.³⁵⁸⁾ РБ. 52, 103. ³⁵⁹⁾ ἀμίαντος—неза- пятнанный, чистый отъ μαίω—марать, пятнать, осквернять.—д. б. сильнѣе, чѣмъ Вв. 30, 56 и тѣмъ болѣе, чѣмъ Вв. 30, 55. ³⁶⁰⁾ ἀκηλιδωτος—неосквернен- ный, непорочный отъ κηλις—пятно позоръ.³⁶¹⁾ прим. 276. ³⁶²⁾ РБ. 60, 169. ³⁶³⁾ какъ вѣрная стража³⁶⁴⁾ борифорөш—быть копьеносцемъ, тѣлохранителемъ, въ качествѣ тѣлохранителя сопровождать Ангелы окружаютъ Ее въ каче- ствѣ тѣлохранителей, почетной стражи, свиты; такъ и въ херувимской пѣсни (а не: носять на копьяхъ). Др. слав.: „ликовствено“. ³⁶⁵⁾ фаллѡ—играть на струнномъ инструментѣ. пѣть подъ аакомпаниментъ такого инструмента. ³⁶⁶⁾ κατανοέω—замѣчать, понимать, обдумывать. Др. слав. „дивяся“. ³⁶⁷⁾ ἀνεξι- чιαστος—неизслѣдимый; чрезвыч. рѣдкое поздн. слово отъ употребляемаго только LXX-ю ἐξιχνιάσω (ἴχνος—слѣдъ)=ἐξιχνεύω—выслѣживать, отыскивать по слѣдамъ. ³⁶⁸⁾ φοιλή—решеніе, совѣтъ. О спасеніи нашемъ—Богъ представля- ется державшимъ такой же совѣтъ, какъ предъ сотвореніемъ человѣка, по поводу грѣхопаденія, столпотворенія.³⁶⁹⁾ прим. 356. ³⁷⁰⁾ Это богослужебный припѣтъ (эпиграфъ) къ пѣсни пр. Аввакума, не принадлежащий пророку, но искусно выражавшій главную мысль его пѣсни (ср. особ. Авв., 4, 4 19).

Тропари.

Дверь непроходную, Божий
домъ премля днесь, престати
сотори всякой службѣ за-
конной: яко истинно явися,
зовый, сущымъ на земли
истина.

Гора присъниая, юже
проридѣ древле Аввакумъ,
предпроповѣда внутрь вмѣ-
стившуюся въ невходныхъ
храма добродѣтели процвѣт-
ши, и покрываетъ концы.

Видѣвшіи преславная вся
земля, странныя же и див-
ныя вещи, како дѣва отъ
ангела пищу премлющи, об-
разы строенія носитъ,

Храмъ и палата, и небо
одушевленное явльшися, бо-
гоневѣсто царева въ храмъ

Домъ Божій, принимая се-
годня непроходимую Дверь ³⁷¹⁾,
прекрагиль ³⁷²⁾ всякое служе-
ніе подзаконное, ибо истинно
явилась истина ³⁷³⁾, возвѣщаетъ
онъ, живущимъ на землѣ.

Гора осѣненная ³⁷⁴⁾, ко-
рую въ древности проридѣлъ
Аввакумъ ³⁷⁵⁾, предвозвѣстила ³⁷⁶⁾
Помѣстившуюся внутрь недоступ-
наго (мѣста) въ храмѣ, (какъ
Она), процвѣтая добродѣтелями ³⁷⁷⁾,
осѣняетъ концы (мира) ³⁷⁸⁾.

Вся земля (оказалась) ви-
дѣвшіею ³⁷⁹⁾ необычайное ³⁸⁰⁾,
странныя и дивныя дѣла ³⁸¹⁾,
какъ Дѣва, принимая пищу отъ
ангела, получаетъ ³⁸²⁾ знаменіе ³⁸³⁾
промышенія ³⁸⁴⁾.

Явившись храмомъ, двор-
цомъ и небомъ одушевленнымъ,
Царева ³⁸⁵⁾ Богоневѣста, Ты при-

³⁷¹⁾ нового, лучшаго храма; Іез. 44, 1 и д ³⁷²⁾, прошедшее увѣренности для обо-
значенія несомнѣнно будущаго ³⁷³⁾ настоящее спасеніе, только образомъ ко-
тораго была скиния, храмъ и всѣ ихъ священнодѣйствія; Евр. 8, 2. 5; 9, 8. 11.
24; 10, 1. ³⁷⁴⁾ благодатю. ³⁷⁵⁾ Авв 3, 3 ³⁷⁶⁾ прим. 161. Съ греч.: „Это (Богородица) гора, проридя которую Аввакумъ предвозвѣстилъ (какъ) помѣстив-
шуюся въ., и (вотъ она теперь) покрываетъ концы“ ³⁷⁷⁾. Этихъ двухъ словъ
въ греч. иѣть. ³⁷⁸⁾ Т. о. жившая во храмѣ пресв. Дѣва въ этомъ тропарѣ,
соответственна съ темой пѣсни, представлена еще болѣе превосходящею
храмъ, чѣмъ въ предыдущемъ: Она не только непроходимая Дверь но-
ваго храма, но и цѣлая гора, по сравненію съ храмомъ, пригомъ гора,
бросающая свою тѣнь на всю землю ³⁷⁹⁾. Греч.: „Посмотримъ, вся земля,
на... ³⁸⁰⁾ РБ. 60, 169а. ³⁸¹⁾ ВК. 34, 47. ³⁸²⁾ хорїш—заботиться, присматривать,
вести, нести, приносить, получать, др.-слав. „премлетъ“. ³⁸³⁾ ВК. 46, 125.
³⁸⁴⁾ РБ. 39, 39. Др.-слав.: „смотренія“. Хлѣбъ, который получала пресв.
Дѣва отъ ангела во храмѣ, былъ образомъ, знакомъ, „символомъ“ (греч.
текстъ) имѣющаго быть понесеннымъ Ею и уже какъ бы духовно образо-
вывавшагося въ ней Хлѣба небеснаго, Слова Божія, т. е. всего содер-
жанія спасительного „домостроительства“ Божія о насть. Т. о. настоящее
насколько темное, настолько и глубокое мѣсто службы возвыщено освѣща-
ТЬ предъ нами одну на первый взглядъ „странную“ частность преданія о
воспитаніи пресв. Дѣвы во храмѣ, именно кормленіе Ея ангеломъ. ³⁸⁵⁾ ср.

законный приводима днесь, водишься ³⁸⁶⁾ въ храмъ иска-
тому соблюдаема, Пречистая. конный сбываюсь для Іисуса,
Пречистая.

Пѣснь 4-я 2-го канона.

Чистая.

Ирмосъ.

Духомъ провидя, проро-
чэ Аввакуме, Словесе вопло-
щеніе, проповѣдалъ еси во-
пія: внегда приближитися
лѣтомъ, познаешься; внегда
пріти времени, покажешься.
Слава силъ твоей, Господи.

Провидя духомъ ³⁸⁷⁾ волю-
щеніе слова, ты, пророкъ Авва-
кумъ, проповѣдавъ, вызванъ:
когда приблизится ³⁸⁸⁾ годы, бу-
дешь познанъ; когда придетъ
время, явишься ³⁸⁹⁾. Слава силъ
Твоей, Господи ³⁹⁰⁾.

Тропари.

Пророче Исаіе, прорцы
намъ, дѣва кто есть имущая
во чревѣ; яже изъ іудина
корене проябши, и рождущися
изъ Давида царя, съмене
святаго, плодъ благославный.

Начинайте, дѣвы, и вос-
пойте пѣсни, руками держа-
ще свѣты, чистыя Богоро-
дицы предшествіе хваляще,
нынѣ грядущія въ храмъ
Божій, купно съ нами празд-
нующе.

Іоакиме и Анно, весели-
тесь нынѣ, во храмъ приво-
дяще Господень чистую Бога
Матерь Христа всецаря буду-
щую, отъ васъ же рожденную, яко трилѣтнюю юницу.

Пророкъ Исаіи! прореки
намъ: кто это Дѣва, имѣющая
во чревѣ ³⁹¹⁾). Это выросшая
изъ корня Іудина и ролившаяся
отъ Давида царя, славный ³⁹²⁾
плодъ святаго съмени.

Начните ³⁹³⁾ и воспойте
пѣсни ³⁹⁴⁾, дѣвы, держа въ ру-
кахъ свѣчи ³⁹⁵⁾, восхваляя ³⁹⁶⁾
(и) виѣтъ съ нами празднѹ-
шествіе ³⁹⁷⁾ чистой Богородицы,
нынѣ приходящей ³⁹⁸⁾ въ храмъ
Божій.

Іоакимъ и Анна ³⁹⁹⁾, весе-
литесь ⁴⁰⁰⁾ нынѣ, приводя въ
храмъ Господу чистую будущую
матерь Христа Бога, Царя всѣхъ,
родившуюся отъ васъ,—какъ ⁴⁰¹⁾
трехлѣтнюю юницу.

„дворцомъ“. ³⁸⁵⁾ прим. 82. Др.-слав.: „въ освященіе приводима еси“. ³⁸⁷⁾ греч.: „въ духѣ“. ³⁸⁸⁾ какъ и было при введеніи. ³⁸⁹⁾ не только уму (.будешь по-
знанъ“), но и глазамъ. Авв. 8. 2. ³⁹⁰⁾ прим. 370. ³⁹¹⁾ Ис. 7, 14. ³⁹²⁾ σόλείς—слав-
ный, покрытый славою (въ отличие отъ просто „славный“—ἔνδοξος). ³⁹³⁾ вмѣсто
насъ; ἔβαρχος—начинать, быть виновникомъ, руководителемъ. ³⁹⁴⁾ прим. 287.
³⁹⁵⁾ прим. 34. ³⁹⁶⁾ иѣтъ въ греч., а въ слав. иѣтъ греч. „необычайно (входя-
щей)“. ³⁹⁷⁾ РБ. 118, 1. ³⁹⁸⁾ ἀπαι—уходить; здѣсь—изъ дома родителей въ храмъ.
³⁹⁹⁾ ср. 1-й 2 тропари; Исаія, дѣвы, родители; все болѣе и болѣе близкія лица.
⁴⁰⁰⁾ РБ. 48, 53. ⁴⁰¹⁾ οἷον—какъ, какъ бы, приблизительно.

Святая святыхъ сущи,
Чистая во храмъ святый во-
злюбила еси вселитися, и со
ангелы, Дѣво, бесѣдующи пре-
бываеши, преславнѣ съ небесо-
хлѣбъ пріемлющи, питатель-
нице жизни.

Рождше паче надежди
пречистую Дѣву, благочести-
во обѣщахуся Богу принести:
и исполняютъ, дающе яко
жергву рожденную отъ нихъ,
Іоакимъ днесь и Анна, въ
домъ Божій

Прозябѣ жезль иногда
Аароновъ, прообразующій, Чи-
стая, божественное рождество,
яко безсѣменно зачнепши, и
нетлѣнна пребудеши, и по
рождествѣ дѣвствующи яви-
шися, младенца питающи
всѣхъ Бога.

Дѣвы дѣву, и матери
матерь, благочестно стецы-
теся почтити съ нами рож-
дшуюся, яко непорочную жер-
гву и рожденную Богу пло-

Будучи ⁴⁰²⁾ святѣю свя-
тыхъ, Чистая, Ты предпочла ⁴⁰³⁾
поселитися во святомъ храмѣ и
пребываешь ⁴⁰⁴⁾ въ бѣдѣ ⁴⁰⁵⁾
съ ангелами, чудесно, ⁴⁰⁶⁾ полу-
чая хлѣбъ съ неба, Питательни-
ца жизни.

Родивъ сверхъ надежды
пречистую ⁴⁰⁷⁾ Дѣву ⁴⁰⁸⁾, Іоа-
кимъ и Анна благочестиво обѣ-
щали принести ⁴⁰⁹⁾ (Ее) Богу и
исполняютъ (это), давая въ домъ
Божій, какъ жертву, рожденную
отъ нихъ ⁴⁰⁹⁾.

Далъ ростки нѣкогда жезль
Аароновъ, прообразуя Твое, Чи-
стая ⁴¹¹⁾, божественное рожде-
ніе ⁴¹²⁾,—что Ты безсѣменно за-
чнешь ⁴¹³⁾, пребудешь нетлѣнною
и по рождениіи явишься дѣвствен-
ною, питая ⁴¹⁴⁾ младенца ⁴¹⁵⁾
Бога въхъ.

Благоговѣйно ⁴¹⁶⁾ собери-
тесь ⁴¹⁷⁾ почтити съ нами дѣвы —
Дѣву, матери—Матерь,—рожден-
ную, какъ непорочную ⁴¹⁸⁾ жер-
тву ⁴¹⁹⁾, и по рождениіи приносимую

⁴⁰²⁾ ὅγαγιω РБ 102, 131 ⁴⁰³⁾ ἀγαπᾶσθαι—любить, цѣнить что л. выше чего л., предпо-
чтать, довольствоваться ⁴⁰⁴⁾ προσχαρτερεῖσθαι—выдерживать при ч л., постоянно быть
при к. л. ⁴⁰⁵⁾ τροσμᾶσθαι—обращаться съ к. л., вращаться въ обществѣ съ к. л., бе-
сѣдовать. ⁴⁰⁶⁾ РБ 60, 169а. ⁴⁰⁷⁾ РБ 72, 231. ⁴⁰⁸⁾ αγνᾶς Вв. 277. ⁴⁰⁹⁾ προστήσθαι—приводить,
приносить, привлекать. ⁴¹⁰⁾ Въ предыдущемъ тропарѣ изображается поселеніе
(а раньше во 2 и 3 тропарѣ—приведение только) Чистой во храмѣ, поскольку
это касалось Ея самой; въ этомъ—поскольку касалось и родителей Ея
⁴¹¹⁾ РБ. 72, 231=прим. 408 ⁴¹²⁾ τολπτός—отлагольное прилагательное 1-й формы
отъ τολπω—рожденный. ⁴¹³⁾ Чистота не нарушена и рожденіемъ, которое было
подобно внѣбрачному размножению растений. ⁴¹⁴⁾ γαλουχέω—имѣть (женское)
молоко, кормить грудью; поздн. сл. ⁴¹⁵⁾ РБ. 60, 168. ⁴¹⁶⁾ прим. 147. ⁴¹⁷⁾ собств.
.сбѣгитесь”; стремительность отъ силы чувства. ⁴¹⁸⁾ прим. 27. ⁴¹⁹⁾ ἱερεῖον—жер-
твенное (собств.: священническое) животное (можетъ означать и животное,
употребляемое въ пищу, такъ какъ первоначально употреблялись въ пищу

доносимую, вси убо свѣтло (какъ) плодъ Богу; будемъ же
празднуемъ.

Троиченъ.

Троицу лица, единицу образомъ благочестно славимъ Бога истинна, егоже поютъ ангельская и архангельская чиноначалія, яко твари Владыку, и человѣцы вѣрно покланяются присно.

Благоговѣйно ⁴²¹⁾ будемъ славить Троицу лицами и Единицу⁴²²⁾ образомъ⁴²³⁾, Бога истиннаго, Котораго какъ Владыку творенія вѣрно поютъ⁴²⁴⁾ ангельскія и архангельскія чиноначалія⁴²⁵⁾ и люди⁴²⁶⁾, всегда поклоняясь (Ей)⁴²⁷⁾.

Богородиченъ.

Моли непрестанно, пресвятая чистая, егоже плотю родила еси Сына твоего и Бога, отъ многообразныхъ сѣтей діаволихъ, и отъ всякихъ искушеній находящихъ вся избавити рабы твоя.

Моли⁴²⁸⁾ непрестанно, Пресвятая⁴²⁹⁾ Чистая⁴³⁰⁾, Сына Твоего Бога, Котораго Ты родила плотю, избавить всѣхъ рабовъ Твоихъ отъ разнообразныхъ сѣтей діавола и отъ всѣхъ приключающихся искушеній⁴³¹⁾.

Катавасія.

Жезлъ изъ корене Іессеева, и цвѣть отъ него, Христе, отъ Дѣвы прозяблъ еси, изъ горы хвальный, пріосѣнненныя чащи, пришелъ еси воплощся отъ неискусомужныхъ невещественный и Боже, слава силъ твоей Господи.

Христось, отрасль отъ корня Іессеева и цвѣть отъ него, Хвалимый, Ты выросъ изъ Дѣвы (какъ) изъ горы, осѣнненой чащею; невещественный и Богъ, Ты пришелъ воплотившись отъ Безмужной.

только жертвенные животныя). ⁴²⁰⁾ Свѣтъ и чистота. ⁴²¹⁾ прим. 147—416. ⁴²²⁾ монас—единица, простое и недѣлимое существо, монада. ⁴²³⁾ морфѣ—РБ. 102, 431. ⁴²⁴⁾ прим. 236. ^{425),} таѣархіа—должность таксарха—начальника полка· отряда. ⁴²⁶⁾ греч. вмѣсто „люди“—„всѣ“—т. е. ангелы. ⁴²⁷⁾ Предыдущіе троичны созерцали жизнь пресв. Троицы въ Ней самой; этотъ останавливается на отношеніи Ея къ миру, и начинаетъ съ ближайшаго къ Ней ангельского мира. ⁴²⁸⁾ іхтєош—умолять о защите или помочи, вообще—умолять. ⁴²⁹⁾ греч.: „Всенепорочная“ прим. 200; ср. въ 4—6 тропаряхъ просто „Непорочная“. ⁴³⁰⁾ прим. 277, 2-е сл. Усиленіе предыдущаго. Такъ же въ 2 и 3 тропаряхъ. Возвращеніе къ темѣ, особенно въ слав. т.: „Пресвятая, Чистая“. ⁴³¹⁾ Въ двухъ предыдущихъ богословиа—богословіе о воплощеніи, здѣсь—молитва, какъ, верѣдко и въ послѣдующихъ. Молитва на общую тему пѣсни „Чистая“

Пѣснь 5-я 1-го канона.

Жилище Божие.

Ирмосъ.

Ужасошася всяческая въ честнѣмъ вхожденіи твоемъ: ты бо, неискусобрачная Дѣво, внутрь вошла еси въ храмъ Божій, якоже чистѣйшій храмъ, всѣмъ воспѣвающымъ тя миръ подавающая.

Все ⁴³²⁾ изумилось ⁴³³⁾ при священномъ ^{433а)} вхожденіи ⁴³⁴⁾ Твоемъ; ибо Ты, непознавшая брака ⁴³⁵⁾ Дѣва ⁴³⁶⁾, вошла внутрь храма Божія, какъ чистѣйшій ⁴³⁷⁾ храмъ, даруя ⁴³⁸⁾ миръ ⁴³⁹⁾ всѣмъ воспѣвающимъ Тебя.

Тропари.

Священіе славное и священное возложеніе, днесъ, пречистая Дѣво, возложившия въ храмъ Божій всецарю нашему Богу, единому въ жилище соблюдаются, яко вѣсть самъ.

Доброту, Пречистая, души твоей зря нѣкогда, вѣрою Захаріа возопи: Ты еси избавленіе, Ты еси всѣхъ радость, Ты еси воззваніе наше, еюже невмѣстный вмѣщенъ мнѣ явится.

Славная святыня ⁴⁴⁰⁾ и священное приношеніе ⁴⁴¹⁾, пречистая Дѣва, сегодня принесенная (въ даръ) Богу ⁴⁴²⁾ въ храмъ, соблюдается въ жилище единому Всецарю ⁴⁴³⁾ нашему Богу, какъ Онъ самъ знаеть ⁴⁴⁴⁾.

Захарія, нѣкогда созерцая красоту души Твоей, Пречистая ⁴⁴⁵⁾, съ вѣрою воскликнула: Ты избавленіе ⁴⁴⁶⁾, Ты — радость всѣхъ, Ты — воззваніе ⁴⁴⁷⁾ наше; чрезъ Тебя Невмѣстимый ⁴⁴⁸⁾ скажется вмѣстимымъ ⁴⁴⁹⁾ для меня ⁴⁵⁰⁾.

⁴³²⁾ ВК. 86, 568. ⁴³³⁾ прим. 54 ^{433а)} ВК. 131, 18 ⁴³⁴⁾ прим. 199. ⁴³⁵⁾ ἀπειρογαμος — у клас. поэтовъ — незамужняя (о нимфахъ); у церк. пѣснописцевъ оч. частое название Богоматери, слав. „неискусобрачная“. ⁴³⁶⁾ обоснованіе дальнѣйшаго. ⁴³⁷⁾ прим. 277, въ превосх. степени. ⁴³⁸⁾ РБ. 101, 428. ⁴³⁹⁾ соответственно пѣсни Исаии. ⁴⁴⁰⁾ прим. 820. ⁴⁴¹⁾ прим. 128. ⁴⁴²⁾ РБ. 82, 290. ⁴⁴³⁾ РБ. 39, 37. ⁴⁴⁴⁾ Каковы были воздѣйствія благодати Божіей на пресв. Дѣву въ теченіе Ея пребыванія во храмѣ, чтобы образовать изъ Нея жилище Божіе, это намъ неизвѣстно (и даже невообразимо, непредставимо), а только одному Богу вѣдомо. ⁴⁴⁵⁾ прим. 200. ⁴⁴⁶⁾ ВК. 45, 120. ⁴⁴⁷⁾ РБ. 50, 82. ⁴⁴⁸⁾ ἀχωρηтос (а — отрицаніе и отглаг. прилагательное отъ χωρέω (отъ χωρος — мѣсто, мѣстность) — давать мѣсто, входить, вмѣщать), — невмѣстимый, необъяснимый; слово позднѣйшее, съ христ. писателей. ⁴⁴⁹⁾ χωρηтос — вмѣстимый, занимающей опредѣленное мѣсто; см. предыд. прим. ⁴⁵⁰⁾ Тропарь указываетъ, какъ трудно и по законамъ природы прямо невозможно было стать пресв. Дѣвѣ „жилищемъ Божіимъ“.

О паче ума чудесь твоихъ, Всечистая! странное твое рождество есть, страненъ образъ возращенія твоего, странна и преславна твоя, Богоневѣсто, вся, и человѣки несказанна.

Свѣщникъ многосвѣтлый сущи, Богоневѣсто, днесъ возсіяла еси въ дому Господни, и озаряєши ны честными дарованіи, Чистая, чудесь твоихъ, Богородице всепѣтая.

О, превосходящія мысль⁴⁵¹⁾ чудеса Твои, Всечистая⁴⁵²⁾! необыкновенно⁴⁵³⁾ рожденіе Твое, необыкновенный образъ⁴⁵⁴⁾ возрастанія Твоего; необыкновенно, непоимяно⁴⁵⁵⁾ и необъяснимо для людей⁴⁵⁶⁾ все⁴⁵⁷⁾ въ Тебѣ, Богоневѣста⁴⁵⁸⁾.

Будучи многосвѣтымъ⁴⁵⁹⁾ свѣтильникомъ⁴⁶⁰⁾, Богоневѣста⁴⁶¹⁾, Ты сегодня воасіяла⁴⁶²⁾ въ домѣ Господцемъ⁴⁶³⁾ и насть озаряешь⁴⁶⁴⁾ священными⁴⁶⁵⁾ дарами, Чистая⁴⁶⁶⁾, чудесь Твоихъ всеми воспѣваема⁴⁶⁷⁾ Богородица⁴⁶⁸⁾.

Пѣснь 5-я 2-го канона.

Юнициа.

Ирмосъ.

Свѣтлый намъ возсіяй
свѣтъ присносущный, утре-

Яркій⁴⁶⁹⁾ вѣчный⁴⁷⁰⁾ свѣтъ
возсіяй⁴⁷¹⁾ намъ, бодрствую-

⁴⁵¹⁾ ἔννοια—размысление, мысль, представление, понятие. ⁴⁵²⁾ Въ греч. то же слово, что и въ пред. тропарѣ, но слав. усиливаетъ мысль. ⁴⁵³⁾ ξένος—чужой, странный, необыкновенный, неслыханный. ⁴⁵⁴⁾ τρόπος—образъ, способъ, характеръ. ⁴⁵⁵⁾ РБ. 60, 169а. ⁴⁵⁶⁾ РБ. 66, 187. ⁴⁵⁷⁾ Если все выше пониманія и природы, то этимъ обосновывается возможность вмѣщенія Невѣстимаго (предыд. тропарь). ⁴⁵⁸⁾ Въ связи со „Всечистая“ ранѣе въ тропарѣ, съ содержаниемъ тропаря и всей пѣсни. ⁴⁵⁹⁾ не семисвѣтнымъ лишь, какъ свѣтильникъ скиніи; разумѣется многоразличіе духовныхъ дарованій и добродѣтелей. ⁴⁶⁰⁾ Это новое сравненіе не только стоитъ въ связи съ темой пѣсни, поскольку Богъ есть свѣтъ, но и углубляетъ, возвышаетъ прежнее наименование Богородицы—„жилищемъ“, „мѣстомъ“ Бога. ⁴⁶¹⁾ Въ греч. другое слово, чѣмъ въ предыд. тропарѣ: тамъ Θεούμφατος—уневѣщенная Богу, или способная къ такому уневѣщенію; здѣсь Θεούμφος—Богоневѣста; здѣсь сильнѣе. И то и другое слово образовано пѣснописцами; второе тоже звучитъ какъ прилагательное двухъ окончаний (невѣста—νύμφη). ⁴⁶²⁾ ἐκλάμπω—свѣтить изъ чего-л., (изъ мрака), просиявать, блестать⁴⁶³⁾ сама домъ (жилище) Божій въ болѣе тѣсномъ смыслѣ⁴⁶⁴⁾ ВК. 134, 64. ⁴⁶⁵⁾ прим. 115. ⁴⁶⁶⁾ свѣтъ и чистота и дары, соответствующіе чистотѣ. ⁴⁶⁷⁾ Въ связи съ „чудесъ“. ⁴⁶⁸⁾ То же и въ соответствіи съ темой пѣсни. ⁴⁶⁹⁾ φαεινός—сіяющій, свѣтлый, блестящій (корень φα-φως). ⁴⁷⁰⁾ αἰδίος (ἀεί—всегда)—постоянный, вѣчный. ⁴⁷¹⁾ ἔξαντελλω—выводить.

нюющымъ о судьбахъ заповѣдей твоихъ, Владыко человѣко любче Христе Боже нашъ.

щимъ⁴⁷²) надъ угрозами⁴⁷³) заповѣдей Твоихъ, Владыка⁴⁷⁴) Человѣколюбецъ⁴⁷⁵) Христосъ Богъ нашъ⁴⁷⁶).

Тропари.

Да свѣтлоносимъ, православніи вси, стекающеся и славяще Богоматерь, яко Господу днесь приводится, яко жертва благопріятна.

Да веселятся праотцы днесь, Владычице, и да радуется рождшая тя со отцемъ твоимъ, яко плодъ ихъ Господу приносится.

Многоимениту и славнѣйшую непорочную юницу, яко плотию рождшую божественнаго тельца, вси воспоимъ вѣрно празднующе.

Уневѣщенія написуются божественная знаменія, паче ума рождества твоего, чистая Дѣво, днесь Духомъ святымъ въ дому Божіи.

Будемъ въ свѣтломъ⁴⁷⁷), всѣ православные, собравшіеся⁴⁷⁸) на прославленіе Богоматери, ибо Она приводится⁴⁷⁹) сегодня Господу, какъ жертва^{479а}) пріятная.

Да веселятся⁴⁸⁰) сегодня праотцы⁴⁸¹), Владычица⁴⁸²), и да радуется⁴⁸³) родившая Тебя со⁴⁸⁴) отцомъ Твоимъ, что плодъ ихъ приносится⁴⁸⁵) Господу.

Многоименную⁴⁸⁶) и славнѣйшую⁴⁸⁷) непорочную Юницу, какъ родившую⁴⁸⁸) плотию Божественнаго Тельца, всѣ воспомъ, вѣрно празднuya.

(Какъ знаменія) уневѣщенія пишутся⁴⁸⁹) божественные знаменія⁴⁹⁰) превышающаго умъ рождения⁴⁹¹) Твоего Духомъ Святымъ въ домѣ Божіемъ⁴⁹²), чистая Дѣва.

сіять съ востока поэт. сл.⁴⁷²) ὄρθρος (у класс. ὄρθρεομαι)—вставать рано, бодрствовать. ⁴⁷³) κρίμα—рѣшеніе, приговоръ, осужденіе; слав. „судьба“—постановленіе суда, опредѣленное въ законѣ наказаніе. ⁴⁷⁴) сротв. „заповѣдей“. ⁴⁷⁵) Смягчаетъ „судьбы“. ⁴⁷⁶) Все по пѣсни Исаіи (26, 9) и въ отдаленномъ, какъ и подобаетъ ирмосу, соотвѣствіи съ темой пѣсни (юница—жертва за нарушеніе закона). ⁴⁷⁷) λαμπροφорѣо—ногти свѣтлые, блѣлое платье; поздн. сл. Отголосокъ ирмоса, соотвѣтственно празднику и торжественному жертвоприношенію. ⁴⁷⁸) соб. „сбѣгаясь“. ⁴⁷⁹) греч.: „приносится“. ^{479а}) θῦμα—жертва (сожигаемая). ⁴⁸⁰) РБ. 60, 184; 48, 54. ⁴⁸¹) не только мы, ср. предыд. тропарь. ⁴⁸²) какъ оказыывающая такое широкое влияніе на человѣчество. ⁴⁸³) РБ. 48, 53 ⁴⁸⁴) мать больше. ⁴⁸⁵) прим. 409. ⁴⁸⁶) не только юницу. ⁴⁸⁷) τερіðо̄с—окруженный славою; неологизмъ пѣснописца. ⁴⁸⁸) κυсфорѣо—чревоносить, быть беременою. ⁴⁸⁹) απογrаfо— списывать, записывать. ⁴⁹⁰) συμβѣлаю—примѣта, знакъ. ⁴⁹¹) чревоношеніе, прим. 488. ⁴⁹²) Будущее рожденія Сына Божія отъ пресв. Дѣвы было предъизображено во время пребыванія Ея во храмѣ такъ, что Ее можно было назвать невѣстой, предназначеннай для такого рожденія. Раскрытие мысли предыд. тро-

Да отверзутся преддверія славы Бога нашего, и да пріемлють иеискусобрачную Божію Матерь, якоже трилѣтствующую несквернную юницу.

Многочестную и присѣянную гору воспоимъ Приснодѣву, Божію Матерь бывшута бо облиста свѣтъ въ концѣхъ

Да откроются ⁴⁹³⁾ преддверія ⁴⁹⁴⁾ славы Бога ⁴⁹⁵⁾ нашего и да примутъ непознавшую брака Матерь Божію, какъ трехлѣтнюю неоскверненную юницу ⁴⁹⁶⁾.

Воспоеиъ многочтимую и тѣнистую гору ⁴⁹⁷⁾ Приснодѣву, ставшую Божіей Магерью, ибо Она облистало ⁴⁹⁸⁾ свѣтъ въ концахъ (мира).

Троиченъ.

Преначальное и присно-сущное едино Божество славословяще поклонимся, треми лицы естествомъ нераздѣльное и славою равночестное.

Прославляя ⁴⁹⁹⁾ безначальное ⁵⁰⁰⁾ и вѣчное ⁵⁰¹⁾ единое Божество, поклонимся Ему, нераздѣльному по природѣ въ трехъ Лицахъ и равночестному по славѣ ⁵⁰²⁾.

Богородиченъ.

Пристанище благоутишное, и необоримую стѣну стяжахомъ молитву твою во обстояніихъ, Богородительнице, всегда избавляеми бѣдъ и скорбей.

Мы пріобрѣли въ молитвѣ ⁵⁰³⁾ Твоей, Богородительница, тихую ⁵⁰⁴⁾ пристань и неодолимую ⁵⁰⁵⁾ стѣну при несчастіяхъ ⁵⁰⁶⁾, будучи всегда ⁵⁰⁷⁾ избавляемы (Тобою) отъ бѣдъ ⁵⁰⁸⁾ и скорбей ⁵⁰⁹⁾.

Катаавасія.

Богъ сый мира, Отецъ щедротъ, великаго совѣта твоего ангела, миръ подавающа,

Богъ мира, Отецъ милосердія, Ты послалъ намъ Ангела великаго совѣта Твоего, ларую-

паря—о рожденіи Юницей Божеств Тельца. ⁴⁹³⁾ ἔξανοίγω—открывать настежь; поздн. сл. ⁴⁹⁴⁾ προκόλλατα—(отъ прилаг. „находящійся предъ дверьми“)—преддверіе (въ храмѣ, особ. Прошиле). ⁴⁹⁵⁾ Такой славой былъ храмъ, образъ неба, мѣсто явленія, откровенія славы Божіей (Шехины). ⁴⁹⁶⁾ прим. 359, а въ 3-мъ тропарѣ—прим. 27. ⁴⁹⁷⁾ Контрастъ юницѣ. ⁴⁹⁸⁾ ἔξαστράπτω—сверкать, блестать. ⁴⁹⁹⁾ ВК. 91, 623. ⁵⁰⁰⁾ ὑπεράρχω—выше всякаго начала. ⁵⁰¹⁾ прим. 470; беаконечное. ⁵⁰²⁾ Послѣ изображенія св. Троицы въ предыдущихъ троичнахъ приглашеніе къ поклоненію Ей съ настойчивымъ предупрежденіемъ о равночестности Лицъ. ⁵⁰³⁾ прим. 22. ⁵⁰⁴⁾ εὖδιος—ясный, тихій, спокойный, особ. о погодѣ (εὖ—хорошо и Ζεύς, Διός—Зевсъ). ⁵⁰⁵⁾ ἀπόρθητος—неразрушенный, неразрушимый ⁵⁰⁶⁾ περισταζει—окружающее, обстоятельство, опасность, несчастіе. ⁵⁰⁷⁾ ВК. 133, 52. ⁵⁰⁸⁾ χίνδυνος—опасность. ⁵⁰⁹⁾ θλίψις—давленіе, угнетеніе, мука, горе, скорбь.

послалъ еси намъ: тѣмъ бо-
гораузмія къ свѣту наставл-
шеся, отъ ноши утренююще,
славословимъ тя, Человѣко-
любче.

щаго миръ; посему мы, бывъ
приведены къ свѣту богоуздѣніи,
бодрствуя отъ ночи, прославля-
емъ Тебя, Человѣколюбецъ.

Пѣснь 6-я 1-го канона.

Благодать.

Ирмосъ.

Божественное сіе и все-
честное совершающе празд-
нество, богомудріи Богомате-
ре, приидите руками воспле-
щимъ, отъ нея рождшагося
Бога славимъ.

Троиари.

Всяческая носяй глаго-
ломъ, молитву праведныхъ
услыша; тѣмже неплодная
разрѣшилъ еси недугъ яко
благоутробенъ, радости ви-
новную симъ дарова.

Сказати хотя Господь
языкомъ свое спасеніе, неис-
кусобрачную нынѣ отъ чело-
вѣкъ пріятъ, примиренія зна-
меніе и обновленіе.

Яко домъ суши благо-
дати, въ немже сокровища
лежать неизреченаго Божія
строенія, Всечистая, въ хра-
мѣ причастилася еси нетлѣн-
ныя сладости.

Совершая это божественное
и почетнѣйшее ⁵¹⁰⁾ празднество
Богоматери, придите, богомуд-
рые ⁵¹¹⁾, восплемъ ⁵¹²⁾ руками,
прославимъ родившагося отъ Нея
Бога.

Носящій все словомъ ⁵¹³⁾,
Ты услышаль ⁵¹⁴⁾ молитву пра-
ведныхъ; посему прекратилъ ⁵¹⁵⁾
богъзнь неплодной ⁵¹⁶⁾, какъ ми-
лосердый ⁵¹⁷⁾, (и) даровалъ имъ
Виновницу радости.

Господь, желая показать ⁵¹⁸⁾
народамъ спасеніе свое, при-
нялъ ⁵¹⁹⁾ нынѣ отъ людей не
знавшую брака, въ знакъ при-
миренія и обновленія ⁵²⁰⁾.

Будучи какъ бы домомъ
благодати, въ которомъ лежать ⁵²¹⁾
сокровища неизреченаго домо-
строительства Божія ⁵²²⁾, Ты,
Всечистая ⁵²³⁾ въ храмѣ вкуси-
ла ⁵²⁴⁾ нетлѣнной ⁵²⁵⁾ сладости ⁵²⁶⁾.

⁵¹⁰⁾ παντικός—весъма почетный ⁵¹¹⁾ Соотв. „Богоматери“. ⁵¹²⁾ ВК. 47, 147.
⁵¹³⁾ Евр. 1, 3. ⁵¹⁴⁾ Въ греч., какъ и далѣе, 3-е лицо. ⁵¹⁵⁾ Въ греч. причастіе.
⁵¹⁶⁾ греч „неплодства“. ⁵¹⁷⁾ ВК. 33, 8 ⁵¹⁸⁾ γυμνός—дѣлать извѣстнымъ, пока-
зывать, узнавать, знакомиться. ⁵¹⁹⁾ ВК. 69, 351. Взамѣнъ своего дара, описан-
наго въ предыдущемъ тропарѣ. ⁵²⁰⁾ РБ. 50, 81. ⁵²¹⁾ ἐναπόχειρα—лежать, хра-
ниться гдѣ-л. ⁵²²⁾ Пресв. Дѣва съ дѣтствомъ какъ бы носила въ себѣ всю воз-
можность человѣческаго спасенія; въ ней заключена была, подъ видомъ
имѣвшаго родиться отъ Нея, все неисчерпаемое богатство благодати, имѣв-
шей пролиться на человѣчество. Чрезвычайно глубокая мысль. ⁵²³⁾ Обоснова-
ние. ⁵²⁴⁾ μετέγω—имѣть часть, участвовать. ⁵²⁵⁾ ВК. 75, 418. ⁵²⁶⁾ τρυφη—нѣга,

Діадиму тя царскую прі-
емъ храмъ, Богоневѣсто, про-
свѣщающее, и подступаше
лучшимъ, предреченыхъ зря
на тебъ сбытие.

Храмъ, принявъ Тебя, Бо-
гоневѣста ⁵²⁷⁾, какъ царскую ді-
адему ⁵²⁸⁾, сталъ свѣтиться ⁵²⁹⁾
и измѣняться ⁵³⁰⁾ къ лучшему ⁵³¹⁾,
видя ⁵³²⁾ на Тебѣ исполненіе ⁵³³⁾
предсказаннаго ⁵³⁴⁾.

Пѣснь 6-я 2-го канона.

Будущая Матерь Божія.

Ирмосъ

Пророка Іону подражая
вопію: животъ мой, блаже,
свободи изъ тли, и спаси мя.
Спасе міра, слава Тебѣ.

Подражая ⁵³⁵⁾ пророку Іонѣ,
взываю ⁵³⁶⁾: избавь, Благій,
жизнь ⁵³⁷⁾ мою отъ тлѣнія и спаси
меня, Спаситель міра ⁵³⁸⁾, восклик-
дающаго ⁵³⁹⁾: слава Тебѣ! ⁵⁴⁰⁾.

Тропари.

Празднуимъ, вѣрній,
праздникъ духовный Матере
Божія, воспѣвающе благо-
чество: есть бо святѣйша не-
бесныхъ умовъ.

Будемъ праздновать, вѣр-
ные, духовный ⁵⁴¹⁾ праздникъ,
благоговѣйно ⁵⁴²⁾ воспѣвая Ма-
терь Божію, ибо Она ⁵⁴³⁾— свя-
тѣе небесныхъ умовъ ⁵⁴⁴⁾.

роскошь, Заключая (хотя бы только въ возможности, потенціально) такое
богатство благодати, пресв. Дѣва не могла не испытывать и сладости отъ
нея, живя въ храмѣ. ⁵²⁷⁾ прим 46!. Развитіе „Всечастая“ предыд. тропаря.
⁵²⁸⁾ διάδημα (διάδεω—перевязывать) повязка (головная царей), діадема, вѣнецъ
царскій. ⁵²⁹⁾ καταφαιρουω—дѣлать свѣтлымъ, чистымъ, очищать, дѣлать весе-
лымъ (ср. прим 171). ⁵³⁰⁾ υποχωρεω—подступать, медленно продвигаться впе-
редъ (иногда—уступать). ⁵³¹⁾ сталъ приближаться къ идеалу христіанскаго
храма. ⁵³²⁾ предвидя евое преобразование. ⁵³³⁾ РБ. 78, 258. ⁵³⁴⁾ Такъ и на самый
храмъ, имѣвшій воспитать Ее, благодатно воздѣйствовала пресв. Дѣва, какъ
Она обрадовала родителей своихъ (1 троп.), какъ была пріятна Гвсподу въ
частвѣ дара (2 тр.), какъ облагодѣтельствовала все человѣчество (3 тр.).
⁵³⁵⁾ ἐκμιέρμα—изображать или представлять (вполнѣ точно) кого-л. ⁵³⁶⁾ βοτῳ
прим. 356. ⁵³⁷⁾ Предносится жизнь пресв. Дѣвы во храмѣ. ⁵³⁸⁾ Сильное обосно-
ваніе для молитвы. ⁵³⁹⁾ прим, 282 и 356. ⁵⁴⁰⁾ Прославленіе за спасеніе ранѣе
его. ⁵⁴¹⁾ Въ виду высокой духовности Виновницы. Предупрежденіе о соот-
вѣтственномъ пониманіи наименованія „Матерь Божія“; ср конецъ тропаря.
⁵⁴²⁾ прим. 147. ⁵⁴³⁾ υπερχω—РБ. 102, 431. ⁵⁴⁴⁾ название, отѣняющее высокую ду-

Пѣснѣми духовными восхвалимъ, вѣрніи, Матерь свѣта: яко днесъ намъ явися предходящи въ храмъ Божій.

Нескверная агница, и чистая голубица, приведеся обитати въ домъ Божій, яко непорочная, пронареченная быти Мати Божія.

Въ храмъ законный входы совершаєтъ храмъ Божій, небесная скинія, изъ неяже намъ сущимъ во тмѣ свѣтъ возсія,

Младенствующи плотю, и совершена душею, святый киотъ въ домъ Божій входитъ, воспитатися Божественною благодатію.

Отъ всякихъ искушеній и бѣдъ душевныхъ свободины, притекающыя къ тебѣ, всепѣтая, твоими мольбами, Мати Христа Бога.

Троиченъ

Отець, и Сынъ и Духъ правый, тріипостасная единице.

Восхвалимъ ⁵⁴⁵⁾ пѣснiami ⁵⁴⁶⁾ духовными ⁵⁴⁷⁾, вѣрные, Матерь Свѣта ⁵⁴⁸⁾, такъ какъ Она сегодня явилась ⁵⁴⁹⁾ намъ шествующей ⁵⁵⁰⁾ въ домъ Божій.

Неоскверненная ⁵⁵¹⁾ Агница и чистая Голубица, приведена ⁵⁵²⁾ для обитанія въ домѣ Божіемъ, бывъ предназначена, какъ непорочная ⁵⁵³⁾ быть Матерю Божію.

Въ храмъ подзаконный совершаєтъ входъ ⁵⁵⁴⁾ храмъ Божій ⁵⁵⁵⁾, небесная скинія ⁵⁵⁶⁾, изъ которой воасіяль ⁵⁵⁷⁾ свѣтъ ⁵⁵⁸⁾ намъ, находящимся во иракѣ ⁵⁵⁹⁾.

Младенствующая плотью и совершенная по душѣ, святый киотъ ⁵⁶⁰⁾ входитъ въ домъ Божій воспитаться ⁵⁶¹⁾ Божественною благодатію.

Отъ всякихъ ⁵⁶²⁾ искушеній и бѣдъ ⁵⁶³⁾ душевныхъ избавь ⁵⁶⁴⁾ насть, приближающихъ къ Тебѣ, молитвами ⁵⁶⁵⁾ Твоими, всепѣтая ⁵⁶⁶⁾ Матерь Христа Бога.

Отець, Сынъ и Духъ правый ⁵⁶⁷⁾, тріипостасная Единица

ховность ангеловъ; ср. выше „духовный“ *пра*^в*дникъ*. ⁵⁴⁵⁾ прим. 325. ⁵⁴⁶⁾ прим. 237. ⁵⁴⁷⁾ Еф. 5, 19; Кол. 3, 16. ⁵⁴⁸⁾ Раскрытие наименования „Матерь Божію“. предыд. тропаря. ⁵⁴⁹⁾ ἐπιφαίνω—показывать. ⁵⁵⁰⁾ ВК. 92, 642. ⁵⁵¹⁾ прим. 359. ⁵⁵²⁾ греч.: „принесена“. ⁵⁵³⁾ прим. 27. ⁵⁵⁴⁾ прим. 199; мн. ч. изъ-за несколькиихъ отдыленій храма и сложной торжественности обряда. ⁵⁵⁵⁾ Усиленіе понятия Богоматерь ⁵⁵⁶⁾ Усиленіе понятія храмъ: храмъ и скинія земные были образомъ небесной. ⁵⁵⁷⁾ прим. 462. Имѣется въ виду свѣтильникъ храма. ⁵⁵⁸⁾ Значеніе для насъ Ср. 2-й тропарь. ⁵⁵⁹⁾ Лк. 1, 79. ⁵⁶⁰⁾ Усиленіе понятія скинія; ср. прим. 555 и 556. ⁵⁶¹⁾ греч. „насладиться“=прим. 229. ⁵⁶²⁾ παντοῖος—всѧческий, разнообразный. ⁵⁶³⁾ прим. 508. ⁵⁶⁴⁾ Впервые молитва въ тропарѣ канона. Соответственно библейскому образцу—иѣсни пр. Іоны. ⁵⁶⁵⁾ прим. 22. ⁵⁶⁶⁾ πανύμυητος—всѣми воспѣваемая, или воспѣтая, или достойная воспѣванія. ⁵⁶⁷⁾ εὐθύς—прямой, искренній, справедливый; вчѣсто обычного „Святый“, по

и нераздѣлимая Троице, по-
милуй покланяющаѧ боже-
ственнѣй державѣ твоей.

и нераздѣльная Троица, поми-
луй⁵⁶⁸⁾ покланяющиѧ Боже-
ственной державѣ⁵⁶⁹⁾ Твоей.

Богородиченъ.

Во чревѣ твоемъ вмѣ-
щенъ невмѣстимый всѣми,
Богомати, бывъ, изъ тебе про-
изыде, Пречистая, сугубъ
естествоомъ Богъ и человѣкъ.

Невмѣстимый во всемъ,
ставъ вмѣстимымъ для нѣдръ⁵⁷⁰⁾
Твоихъ, Богоматерь, произошелъ
изъ Тебя, Пречистая, двойнымъ
по природѣ —Богомъ и Чело-
вѣкомъ^{571).}

Катаѳа іѧ.

Изъ утробы Іону младен-
ца изблева морскій звѣрь, яко-
ва пріятъ; въ Дѣву же всель-
шеется Слово, и плоть прі-
емшее, пройдѣ сохранившее
нетлѣнну: егоже бо не по-
страда истлѣнія, рождшую со-
храни неврежденну.

Морской звѣрь изъ чрева
выбросилъ младенца—Іону, ка-
кимъ принялъ его; а Слово, все-
лившись въ Дѣву и принявъ
плоть, прошло (Ее) сохранивъ
нетлѣнною: Оно сохранило Ма-
терь неповрежденною тѣмъ тѣ-
ніемъ, которому и Само не под-
вержено.

Кондакъ и икосъ.

Конда ѿ еще глубже тропаря, полнѣе его заглядываетъ во все
значеніе событія: онъ усматриваетъ во введеніи пресв. Дѣви „совве-
деніе“ благодати Духа Св. во храмъ, откуда, подразумѣвается, она
пользуется теперь на вѣрующихъ; основаніе для такого ожиданія—то,
что въ храмъ введенъ пречистый храмъ, дворецъ Божій, сокровище
славы Божіей, селеніе небесное; отсюда радость сонма ангеловъ по
поводу событія. *Икосъ* хотѣлъ бы объяснить, это „явленіе“ и „испол-
неніе“ „благодати“ въ Дѣвѣ, связанное съ тѣмъ, что Она одна оказалась
выше всего творенія, какъ видимаго, такъ и умопостигаемаго,—
но за полною невозможностью такого объясненія—благоговѣйно отка-
зываются отъ него.

Пс. 50. 12.—м. б. въ виду дальнѣйшей молитвы „помилуй“. ⁵⁶⁸⁾ Молитва послѣ
прославленія предыд. троична. ⁵⁶⁹⁾ ВК. 47, 141. ⁵⁷⁰⁾ гастур—чрево, желудокъ,
утроба матери (что собственно илѣтъ, какъ ранѣе въ иѣк. иѣспопѣніяхъ).
⁵⁷¹⁾ Послѣ молитвы двухъ предыдущихъ богородичновъ въ этомъ опять,
какъ въ 1 и 2-мъ, богословствованіе о воиплощеніи, но уже не о цѣляхъ его.

Кондакъ, гласъ 4. Подобенъ: Вознесыся⁵⁷³).

Пречистый храмъ Спасовъ, многоцѣнныи чертогъ и Дѣва; священное сокровище славы Божія, днесъ вводится въ домъ Господень, благодать совводящи, яже въ Дусѣ Божественному, юже воспѣваютъ ангели Божіи: сія есть селеніе небесное.

Пречистый⁵⁷³) храмъ Спасителя, многоцѣнныи чертогъ⁵⁷⁴⁾ и Дѣва⁵⁷⁵⁾, священное сокровище⁵⁷⁶⁾ славы⁵⁷⁷⁾ Божіей сегодня вводится въ домъ Божій⁵⁷⁸⁾, вводя съ собою благодать, кото-рая въ Божественному⁵⁷⁹⁾ Духѣ. Ее воспѣваютъ⁵⁸⁰) ангели Божіи. Это⁵⁸¹⁾ скинія⁵⁸²⁾ небесная.

Икосъ.

Неизреченныхъ Божіихъ, и Божественныхъ таинъ, зря въ Дѣвѣ благодать являемую, и исполняему явственно, радуюся, и образъ разумѣти недоумѣюся странный и неизреченный, како избранная Чистая, едина явися паче вся твари видимая и разумѣвае моя; тѣмже восхвалити хотя

Видя благодать неизреченныхъ и Божіихъ таинствъ⁵⁸³⁾, являемую⁵⁸⁴⁾ и явно⁵⁸⁵⁾ исполняемую⁵⁸⁶⁾ въ Дѣвѣ, радуюсь и прихожу въ недоумѣніе⁵⁸⁷⁾ при размышленіи⁵⁸⁸⁾ о томъ странномъ и недоумѣнномъ образѣ, какимъ Избранная и единственно Чистая оказалась выше всего⁵⁸⁹⁾ творенія⁵⁹⁰⁾ видимаго и умопостигаемаго⁵⁹¹⁾. Посему, желая

какъ тамъ, а обѣ образѣ и существѣ.⁵⁷²⁾ Кондакъ Воздвиженія. ⁵⁷³⁾ καθαρώτατος—чистѣйшій; см. прим. 277. ⁵⁷⁴⁾ прим. 278. Храмъ какъ Бога, чертогъ какъ человѣка (воплотившагося). ⁵⁷⁵⁾ Оговорка къ „чертогъ“. ⁵⁷⁶⁾ θησαύρισμα—накопленное имущество, сокровище; поэт. сл. ⁵⁷⁷⁾ Храмъ (скинія) былъ откровеніемъ славы Божіей, образомъ которой было наполнявшее его иногда облако (Шехина). ⁵⁷⁸⁾ Общѣе, чѣмъ храмъ, въ виду сравненія и съ „чертогомъ“. ⁵⁷⁹⁾ Соотв. прежнему Божій. Такъ въ событии выступаетъ и 3-е Лицо Св. Троицы подлѣ 2-го („Спасовъ“) и 1-го („Божій“). ⁵⁸⁰⁾ прим. 236. ⁵⁸¹⁾ ὑπάρχω—РБ. 102, 436. ⁵⁸²⁾ σκηνή—шатеръ, скинія; послѣднєе значеніе адѣсь умѣстнѣе въ виду всего содержанія кондака, идеи праздника и образа выраженія („небесная“); посему нынѣшній славянск. переводъ „селеніе“ неудаченъ; др.-сл. „скинія“. ⁵⁸³⁾ Боговоплощенія и всего связанныго съ нимъ—его подготовленія, въ каковое входило и введеніе во храмъ, и завершенія, плодовъ. ⁵⁸⁴⁾ ВК. 77, 451. ⁵⁸⁵⁾ ἐμφανῆς—явный, видимый, славный. ⁵⁸⁶⁾ являющуюся во всей полнотѣ. ⁵⁸⁷⁾ ἀμηχανέω (μηχανη—вымыселъ, хитрость, оружіе, машина, средство)—быть безпомощнымъ, недоумѣвать. ⁵⁸⁸⁾ ἔννοεω—имѣть въ умѣ, думать, обдумывать, замѣтить. ⁵⁸⁹⁾ ἄτας—весь, всякий (сильнѣе, чѣмъ тѣс; ἄ—единит. частица=вмѣстѣ, сокр. ἄμα—вмѣстѣ). ⁵⁹⁰⁾ κτίσις—(κτίζω—у клас.—основывать, напр. городъ, поэт.—устраивать, дѣлать, Н. З.—создавать, творить)—у клас.—основаніе, Н. З.—созданіе, твореніе какъ процессъ и (чаще) какъ результатъ,=слав. „тварь“ ⁵⁹¹⁾ νοούμενος (νοέω—понимать, думать)—представляе-

сію, ужасаюся зъло умомъ же и словомъ, обаче дерзая проповѣдаю и величаю: сія есть селеніе небесное

восхвалить⁵⁹²⁾ Ее, весьма боюсь⁵⁹³⁾ за свой умъ и слово. Все же дерзая проповѣдую⁵⁹⁴⁾ и величаю (Ее). Это скинія небесная⁵⁹⁵⁾.

Пѣснь 7-я 1-го канона.

С п а с е н і е .

Ирмосъ.

Не послужила твари богоумудріи паче создавшаго, но огненное прощеніе мужески поправшо, радовахуся поюще: препѣтый отцевъ Господь и Богъ, благословенъ еси

Богомудрые не послужили⁵⁹⁶⁾ творенію болѣе⁵⁹⁷⁾ Творца⁵⁹⁸⁾ но, мужественно поправъ⁵⁹⁹⁾ угрожающій⁶⁰⁰⁾ огонь, радовались воспѣвая⁶⁰¹⁾: благословенъ Ты, препрославленный Господь и Богъ отцевъ⁶⁰²⁾.

Тропари.

Се днесь возсія концемъ весна радостная, просвѣщающи нашу душу и помышленіе и умъ благодатію, торжествомъ Богородицы днесь таинственно да учредимся,

Да дароносять днесь всяческая царицъ Матери Божіи,

Вотъ сегодня наступила⁶⁰³⁾ концамъ⁶⁰⁴⁾ (вселенной) радосгная⁶⁰⁵⁾ весна⁶⁰⁶⁾, проовѣщающая⁶⁰⁷⁾ нашу душу, помышленіе⁶⁰⁸⁾ и умъ⁶⁰⁹⁾ благодатію—торжествомъ Богородицы. Попи-руемъ⁶¹⁰⁾ же сегодня таинственно.

Все⁶¹¹⁾ сегодня да приноситъ дары⁶¹²⁾ Царицъ Матери

мый мысленно; слово стало философскимъ терминомъ.⁵⁹²⁾ ανευφημέω см. примѣч. 325. ⁵⁹³⁾ καταπλήττω—поражать, устрашать, изумлять, смущать (отъ корня πλαγ—бить). ⁵⁹⁴⁾ κηρύστω—проводглашать, объявлять, проповѣдывать. ⁵⁹⁵⁾ Икость обязательно оканчивается тѣми же словами, что и кондакъ (когда икосовъ было много, эти слова пѣлись всѣмъ народомъ въ качествѣ припѣва). Но б. ч., какъ и здѣсь, это не механическая прибавка, а тѣсно связанныя съ содержаниемъ икоса. Здѣсь этотъ припѣвъ отчасти разрѣшаетъ недоумѣніе поэта о томъ, почему пресв. Дѣва оказалась выше всего творенія. ⁵⁹⁶⁾ λατրεύω ВК. 77, 451. ⁵⁹⁷⁾ παρὰ съ вин. п.—возлѣ, мимо, вопреки. ⁵⁹⁸⁾ κτίσαντος—РБ. 39, 38. ⁵⁹⁹⁾ κατέω—топтать, попирать, нарушать; этотъ глаголь и въ тропарѣ „Христосъ воскресе”—„поправъ”. ⁶⁰⁰⁾ ἀπειλή—угроза. ⁶⁰¹⁾ прим. 365. ⁶⁰²⁾ ВК. 81, 560. ⁶⁰³⁾ ἐπιλαμπω—сиять при ч.-л., на ч.-л.; о днѣ и т. п.—наступать. ⁶⁰⁴⁾ не на половинѣ земли, какъ весна природы. ⁶⁰⁵⁾ какъ всякая весна; εὐφρόσυνος—РБ. 53, 116. ⁶⁰⁶⁾ спасеніе; ср. тропарь. Вопреки природѣ. ⁶⁰⁷⁾ прим. 529. ⁶⁰⁸⁾ Особенно. ⁶⁰⁹⁾ Болѣе чѣмъ помышленіе. Такъ выдвигается изъ душевной жизни умственная сторона. ⁶¹⁰⁾ прим. 301. ⁶¹¹⁾ ВК. 86, 567. ⁶¹²⁾ δορυφορέω прим. 864; слав.

небо и земля, и ангеловъ чи-
ни, и человѣковъ множество,
и да волютъ: во храмъ вво-
дится радость и избавленіе.

Писаніе мимотече, и ос-
кудѣ законъ якоже сѣнь, и
благодати лучы возсіяша, въ
храмъ Божій вшедшей тебѣ,
Дѣво Мати чистая, въ немъ
благословенная.

Повинуся рождеству
твоему, Всечистая, яко Твор-
цу и Богу, небо и земля и
преисподня, и всякъ языкъ
земныхъ исповѣдаетъ, яко
Господь явися Спасъ душъ
нашихъ.

Божіей⁶¹³⁾: небо и земля, чины⁶¹⁴⁾
ангельскіе и множество⁶¹⁵⁾ лю-
дей, — и да взываютъ: въ храмъ
вводится радость и избавленіе⁶¹⁶⁾.

Писаніе⁶¹⁷⁾ прошло⁶¹⁸⁾ и
законъ исчезъ⁶¹⁹⁾ какъ тѣнь,
засіяли⁶²⁰⁾ же лучи благодати со
вступленіемъ⁶²¹⁾ Твоимъ въ
храмъ Божій⁶²¹⁾, Чистая⁶²³⁾
Дѣва Мать⁶²⁴⁾, въ немъ⁶²⁵⁾
благословенная.

Рожденному⁶²⁶⁾ Тобою, Все-
чистая⁶²⁷⁾, какъ Творцу⁶²⁸⁾ и
Богу, подчинились⁶²⁹⁾ небо, зем-
ля и преисподня, и всякий
языкъ земныхъ⁶³⁰⁾ исповѣда-
етъ⁶³¹⁾, что явился Господь,
Спаситель душъ нашихъ.

Пѣснь 7-я 2-го канона.

Воспитание.

Ирмосъ.

Цесть, Спасе орошашеся,
отроцы же ликующе пояху: от-
цевъ Боже, благословенъ еси

Печь была орошаема, Спа-
сигель, отроки ликуя пѣли⁶³²⁾:
благословенъ Ты, Боже отцевъ.

пер. долженъ бы быть: „копьеносять“; но и въ др.-сл. такъ какъ нынѣ, какъ будто въ греч. стояло бы δωροφορέω—дарить; „копьеносять“ соответствуетъ дальнѣйшему „Царицѣ“. ⁶¹³⁾ въ греч. οἵτινες. ⁶¹⁴⁾ τάγμα—поставленное въ строю, отдѣленіе войска, полкъ ⁶¹⁵⁾ πλῆθος др.-поэт. форма πλῆθος—множество, толпа, большинство. Противополагается „чины“ ангеловъ. ⁶¹⁶⁾ ВК. 99, 673. „Испулленіе“: первое условіе и первая ступень спасенія. ⁶¹⁷⁾ Граама ВК. 77, 44. Такъ часто называется Св. Писаніе, но чаще γραφή. Въ греч. род. п. приложеніе къ „законъ“: „законъ писанія“, т. е. писанный законъ пришелъ и исчезъ какъ тѣнь. Ср. 2 Кор. 3, 11. ⁶¹⁸⁾ т. е. получило осуществленіе, преобразовалось изъ словъ и буквъ въ события, въ дѣла. Ср. 2 Кор. 8, 6 и Ме. 5, 18. Греч. „и пробѣ-
жало мимо“, т. е. быстро стало исполняться, осуществляясь съ введеніемъ Богородицы во храмъ. ⁶¹⁹⁾ ἔχεικω—оставлять, переставать, прекращаться. ⁶²⁰⁾ прим. 603. ⁶²¹⁾ греч.: „со введеніемъ“. ⁶²²⁾ греч. „въ храмъ Божіемъ“ мо-
жетъ относиться и къ „засіяли лучи благодати“. ⁶²³⁾ РБ. 72, 231. ⁶²⁴⁾ Парфенорій-
тар—Дѣвамать; такой эпитетъ къ Богоматери прилагается уже Меѳодіемъ
Патарскимъ (Ш в. *Migne Patrol. gr* XVIII 352—3), затѣмъ Кирилломъ Алек-
сандрийскимъ, Модестомъ, Софоніемъ. ⁶²⁵⁾ въ греч. можетъ относиться къ
„вшедшей тебѣ“. ⁶²⁶⁾ Τόκος—рожденіе, роды, дитя, потомство. Въ такомъ же
значеніи это слово употреблено въ пасхальномъ ирмосѣ „Свѣтися“.
⁶²⁷⁾ прим. 200. ⁶²⁸⁾ прим. 252. ⁶²⁹⁾ греч. прош. сов. ⁶³⁰⁾ РБ. 66, 187. ⁶³¹⁾ Филип.
2, 10. ⁶³²⁾ прим. 365.

Тропари.

Ликовствуимъ праздно-любцы днесъ, воспоимъ чистую Владычицу, Иоакима и Анну досгойно чтуше.

Пророчествуй, Давиде, глаголя духомъ: приведутся дѣвы въ слѣдъ тебе, приведутся тебѣ въ храмъ Царицы Матери.

Радовахуся ангеловъ чини, веселяхуся праведныхъ дуси, яко Божія Мати во святая приводится.

Пріемлющи пищу небесную, преспѣваше мудростю и благодатию, бывши Мати по плоти Христа Бога.

И тѣломъ и духомъ радовашеся, пребывающи Марія непорочная во храмѣ Божіи, якоже сосудъ священнѣйшій

Будемъ ликовати, любители праздниковъ⁶³³⁾, будемъ воспѣвать⁶³⁴⁾ чистую⁶³⁵⁾ Владычицу, досгойно⁶³⁶⁾ почитая Иоакима и Анну⁶³⁷⁾.

Пророчествуй, Давидъ⁶³⁸⁾, говоря Духомъ⁶³⁹⁾: приведутся дѣвы вслѣдъ за Тобою, приведутся⁶⁴⁰⁾ въ храмъ⁶⁴¹⁾ Тебѣ, Царицѣ⁶⁴²⁾—Матери⁶⁴³⁾.

Чины⁶⁴⁴⁾ ангеловъ радовались⁶⁴⁵⁾, духи⁶⁴⁶⁾ праведныхъ веселились⁶⁴⁷⁾, что Матерь Божія приводится во святое⁶⁴⁸⁾.

Принимая небесную пищу, преуспѣвала⁶⁴⁹⁾ мудростю и благодатю⁶⁵⁰⁾ Она, сдѣлавшаяся Матерью по плоти Христа и Бога⁶⁵¹⁾.

И тѣломъ⁶⁵²⁾ и духомъ⁶⁵³⁾ радовалась⁶⁵⁴⁾ непорочная⁶⁵⁴⁾ Марія, пребывая въ храмѣ Божіемъ, какъ⁶⁵⁵⁾ сосудъ⁶⁵⁶⁾ священнѣйшій⁶⁵⁷⁾

⁶³³⁾ прим. 299. ⁶³⁴⁾ РБ. 83, 238. ⁶³⁵⁾ РБ. 72, 231. ⁶³⁶⁾ ἐπάξιος — усиленіе ἄξιος — достойный. ⁶³⁷⁾ какъ главныхъ воспитателей. Подготовленіе дальнѣйшаго содержанія цѣсни. ⁶³⁸⁾ Въ греч. нѣтъ, а взамѣнъ: „говорящій“ съ членомъ. ⁶³⁹⁾ греч.: „въ Духѣ“. ⁶⁴⁰⁾ греч.: отведутся. ⁶⁴¹⁾ Пс. 44, 15. 16. ⁶⁴²⁾ Подстановка на мѣсто псалмического „Царю“: дѣвы будутъ посвящать себя Приснодѣвѣ. Воспитательное воздѣйствіе Введенія. ⁶⁴³⁾ Христа и всѣхъ вѣрующихъ, особенно дѣственницъ. ⁶⁴⁴⁾ прим. 614. ⁶⁴⁵⁾ ВК. 85, 553. ⁶⁴⁶⁾ возвышеннѣе, чѣмъ „души“. ⁶⁴⁷⁾ РБ. 48, 53. ⁶⁴⁸⁾ прим. 10. Небожители яснѣ Давида видѣли будущіе результаты событий для самой Богоматери и для человѣчества. ⁶⁴⁹⁾ Отъ этой пищи; это обнаруживаетъ настоящій характеръ той пищи и сокровенный смыслъ преданія о питаніи ангеломъ пресв. Дѣвы во храмѣ. Прохѣтъ—(соб рубить впередъ), идти впередъ. дѣлать успѣхи. Лк. 2, 52. ⁶⁵⁰⁾ Успѣхи естественные и благодатные; или: умомъ и въ сердечно-волевой жизни. ⁶⁵¹⁾ Цѣль и результатъ воспитанія. ⁶⁵²⁾ По самой тѣсной связи его съ душою. ⁶⁵³⁾ Новая и очень важная сторона въ воспитаніи. Существенное дополненіе къ мыслямъ предыд. тропаря. ⁶⁵⁴⁾ прим. 27. ⁶⁵⁵⁾ ѿстѣр (усиленное ѿ— какъ) совершенно какъ. ⁶⁵⁶⁾ σκεῦος—снарядъ, утварь, сосудъ. ⁶⁵⁷⁾ превосходив-

Введоша тя во внутрен-
нѣйшее храма, цѣломудренніи
родителіи твои, Пречистая,
воспитатися странно, въ жи-
лище Христа Бога.

Цѣломудренные ⁶⁵⁸⁾ роди-
тели ⁶⁵⁹⁾ Твои ввели ⁶⁶⁰⁾ Тебя,
Пречистая ⁶⁶¹⁾, во внутреннѣ-
шую часть храма для необыкно-
венного ⁶⁶²⁾ воспитанія ⁶⁶³⁾ въ
жилище ⁶⁶⁴⁾ Христа Бога.

Троиченъ.

Прославимъ Троицу не-
раздѣльную, воспоимъ едино
Божество, со Отцемъ, Слово,
и Духа всесвятаго.

Прославимъ нераздѣльную
Троицу, воспоимъ ⁶⁶⁵⁾ единсво
Божество ⁶⁶⁶⁾, со ⁶⁶⁷⁾ Отцемъ
Слово ⁶⁶⁸⁾ и Духа всесвятаго ⁶⁶⁹⁾.

Богородиченъ

Моли егоже родила еси
Господа, яко благоутробна
естествомъ суща, Богороди-
тельнице, спаси души вос-
пѣвающихъ тя.

Умоляй ⁶⁷⁰⁾, Богородитель-
ница, Господа, Котораго Ты ро-
дила, какъ ⁶⁷¹⁾ милосердаго по
природѣ, спаси души воспѣваю-
шихъ Тебя.

Латавасія.

Огроцы благочестію со-
воспитани, злочестиваго ве-
лѣнія небрегше, огненнаго
прещенія не убоящася, но
посредѣ пламене стояще по-
яжу: отцевъ Боже, благосло-
словенъ еси.

Отроки, вмѣстѣ воспитан-
ные въ благочестіи, презрѣвші
нечестивое повелѣніе, не убоя-
лись угрожавшаго огня, но, стоя
среди пламени, пѣли: благосло-
венъ Ты, Боже отцевъ.

Пѣснь 8-я 1-го канона.

Діалогъ Лини и Захаріи.

Ирмосъ

Слыши, Отроковице Дѣво
чистая, да речегъ убо Гаврі-
иль совѣтъ вышняго древ-

Внимай, Огроковаца ⁶⁷²⁾ Дѣ-
ва Чистая ⁶⁷³⁾: да скажетъ Гав-
ріиль изначальное ⁶⁷⁴⁾ истинное

шій святыстю всѣ вещественные сосуды храма. ⁶⁵⁸⁾ Достойные родители
Приснодѣвы. ⁶⁵⁹⁾ патир—отецъ; во мн. ч.—отцы, предки. ⁶⁶⁰⁾ греч.: „внесли“.
⁶⁶¹⁾ РБ. 72, 231. ⁶⁶²⁾ примѣч. 453. ⁶⁶³⁾ Наконецъ тема названа и прямо.
⁶⁶⁴⁾ прим. 83. ⁶⁶⁵⁾ прим. 236. ⁶⁶⁶⁾ Послѣ молитвы предыдущаго троична тро-
ичны начиная съ настоящаго возвращаются къ раскрытию тайны Троицы,
сосредоточиваясь гл. о. на Ея нераздѣльности, каковая здѣсь очерчивается
лишь въ самыхъ общихъ чертахъ ⁶⁶⁷⁾ предлогъ подчеркиваетъ нераздѣль-
ность. ⁶⁶⁸⁾ Возвышенное и поэтичное, чѣмъ „Сынъ“. ⁶⁶⁹⁾ Усиленіе обычнаго
эпитета по требованію высокаго слога и м. б. не безъ отношенія къ темѣ
пѣсни. ⁶⁷⁰⁾ прим. 428. ⁶⁷¹⁾ въ греч. еще прич. отъ ὑπάρχω (РБ. 102, 431), слав.-
„суща“. ⁶⁷²⁾ РБ. 66, 185. ⁶⁷³⁾ примѣч. 277—2-е слово. ⁶⁷⁴⁾ РБ. 67, 191.

ній истинный: буди къ пріятію готова Божію, тобою бо невмѣстимый съ человѣки поживе. Тѣмъ и радуяся во-пію: благословите вся дѣла Господня Господа.

рѣшеніе ⁶⁷⁵⁾ Всевышняго ⁶⁷⁶⁾: будь готова къ пріятію ⁶⁷⁷⁾ Бога; ибо чрезъ Тебя Невмѣстимый сталъ жить ⁶⁷⁸⁾ съ людьми ⁶⁷⁹⁾; посему и я радостно восклицаю: всѣ творенія ⁶⁸⁰⁾ Господа, благословите Господа ⁶⁸¹⁾.

Тропари.

Пречистыи храмъ въ домъ Божій приводящи Анна иногда, воплющи съ вѣрою рече священнику: чадо отъ Бога данное миѣ, пріимъ нынѣ введи въ храмъ Зиждителя твоего, и радуяся пой ему: благословите вся дѣла Господня Господа.

Рече видѣвъ Аннѣ иного дахомъ Захаріа: жизни Матерь вводиши истинную, юже свѣтло пророцы Божіи Богородицу проповѣдаша, и какъ храмъ вмѣстить ю; тѣмъ чудяся вопію: благословите вся дѣла Господня Господа.

Анна, приведя нѣкогда пречистыи ⁶⁸²⁾ храмъ въ домъ Божій, возбужденно ⁶⁸³⁾ сказала съ вѣрою священнику ⁶⁸⁴⁾: „принявъ нынѣ дитя ⁶⁸⁵⁾, данное мнѣ ⁶⁸⁶⁾ отъ Бога, введи въ храмъ Создателя ⁶⁸⁷⁾ твоего и радостно пой ⁶⁸⁸⁾ Ему: всѣ творенія Господни, благословите Господа“ ⁶⁸⁹⁾.

Захарія, увидѣвъ ⁶⁹⁰⁾ Духомъ ⁶⁹¹⁾, сказаль нѣкогда Аннѣ: „ты вводишь истинную Матерь жизни, Которую ⁶⁹²⁾ пророки Божіи ясно ⁶⁹³⁾ преднарекли ⁶⁹⁴⁾ Богородицею; какъ же храмъ вмѣстить Ее? Шосему съ удивленіемъ ⁶⁹⁵⁾ взываю: всѣ творенія Господни, благослови ге Господа“.

⁶⁷⁵⁾ прим. 368. Ис. 25,1. ⁶⁷⁶⁾ контрастъ съ послѣдующимъ. ⁶⁷⁷⁾ ὅποδη—приемъ, принятие, приемникъ. ⁶⁷⁸⁾ ἀνατρέφομαι— обращаться, пребывать, жить, Вар. 3, 37. ⁶⁷⁹⁾ Рѣ. 66, 187. ⁶⁸⁰⁾ ВК. 101, 692. ⁶⁸¹⁾ Дан. 3, 57. Этотъ ирмосъ есть и въ канонѣ на Благовѣщеніе, гдѣ онъ еще умѣстнѣе и откуда д. б. заимствованъ сюда. ⁶⁸²⁾ Рѣ. 72, 231. ⁶⁸³⁾ βωψα—„воплющи“—прим. 356. ⁶⁸⁴⁾ Здѣсь Захарія согласно съ евангеліемъ названъ священникомъ. М. б. пѣснописецъ не раздѣляетъ преданія о первосвященствѣ его. Др.-слав.: „святителю“. ⁶⁸⁵⁾ γονή—рожденіе, роды, родъ, дитя. ⁶⁸⁶⁾ греч.: „и мнѣ“. ⁶⁸⁷⁾ Рѣ. 39, 33. Соответствуетъ „дитя“. ⁶⁸⁸⁾ прим. 365. ⁶⁸⁹⁾ По образцу пѣсни трехъ отроковъ. Однаковое окончаніе всѣхъ трехъ тропарей этимъ припѣвомъ сообщаетъ ему каждый разъ новое примѣненіе и искусно мѣняетъ смыслъ, какъ бы оборачивая его во все стороны; ср. Рѣ. 86—87; ВК. 84, 543. ⁶⁹⁰⁾ приводимое Дитя и Его будущую судьбу. ⁶⁹¹⁾ греч.: „въ духѣ“. ⁶⁹²⁾ οὗτος—тотъ именно, который, кто только. ⁶⁹³⁾ τηλαυγη—далеко свѣтишій, далеко видный, вооб.—ясный; поэтич. сл., въ прозѣ поздн. ⁶⁹⁴⁾ προκηρύσσω—напередъ или публично объявлять; ср. прим. 159. ⁶⁹⁵⁾ Срав.

Раба Божія быхъ азъ, отвѣща Анна ему, призывающи сего вѣрою и молитвою, пріяти моєя болѣзни плодъ, по пріятіи же рожденную привести давшему ю. Тѣмъ зовя вопію: благословите вся дѣла Господня Господа.

Законное воистину дѣло есть, священникъ рече ей, странну же весьма вещь разумѣваю, зря приводимую въ домъ Божій, преславно превосходящую святая благодатію. Тѣмъ и радуяся вопію: благословите вся дѣла Господня Господа.

Возмогаю, рече Анна ему, знающи яже глаголеши: разумѣши бо сія Духомъ

„Я ⁶⁹⁶⁾ раба“ ⁶⁹⁷⁾ Божія“, отвѣчала ⁶⁹⁸⁾ ему Анна, „призывающая Его ⁶⁹⁹⁾ съ вѣрою и молитвою ⁷⁰⁰⁾ о томъ, чтобы принять ⁷⁰¹⁾ плодъ моей болѣзни ⁷⁰²⁾ и по принятіи ⁷⁰³⁾ привести рожденную ⁷⁰⁴⁾ Давшему Ее; посему я громко ⁷⁰⁵⁾ взываю: ⁷⁰⁶⁾ всѣ творенія Господня, благословите Господа“.

„По истинѣ это дѣло законное“, сказахъ ей священникъ, „но весьма ⁷⁰⁷⁾ страннымъ представляется мнѣ ⁷⁰⁸⁾, что ⁷⁰⁹⁾ приводимая въ домъ Божій необычайно ⁷¹⁰⁾ превосходитъ ⁷¹¹⁾ благодатію святое ⁷¹²⁾; посему въ радости ⁷¹³⁾ я взываю: всѣ творенія Господни, благословите Господа“.

„Я ободряюсь“ ⁷¹⁴⁾, сказала ему Анна, „вникая ⁷¹⁵⁾ въ то, что ты говоришь ⁷¹⁶⁾. ибо ты

предыд. тропарь „радостно“. ⁶⁹⁶⁾ греч. еще: „стала“, аор. Π отъ καθιστη—ставить, постановлять, учреждать; въ средн. зн.: становиться, сдѣлаться; др.-слав. „устроена“. ⁶⁹⁷⁾ ἔλεται, ж. р. ἔλεται (ἔλω—приходить)—соб. приходящій къ кому-л. съ просьбою о защите или помощи, проситель (особ. проситель у Бога). ⁶⁹⁸⁾ ἀντίφημι—противорѣчить, возражать. ⁶⁹⁹⁾ οὗτος—этотъ; посему слово „сего“ (сильнѣе чѣмъ „его“—αὐτόν). ⁷⁰⁰⁾ РВ. 85, 305. ⁷⁰¹⁾ т. е. мнѣ; λαρβάνω—брать, овладѣвать, получать. Анна говоритъ, что мслилась Богу („призывала“ Его съ „молитвою“) о томъ, чтобы Богъ сподобилъ ее получить плодъ ея болѣзней рожденія, т. е. чтобы эти болѣзни окончились благополучнымъ рожденіемъ, и чтобы (см. далѣе) по полученіи этого плода она получила возможность принести его Богу. ⁷⁰²⁾ φῦσις—потуги, боли при родахъ, роды, переносяно—мученіе, страданіе. ⁷⁰³⁾ δοχή—вмѣстилище, сосудъ, въ Н. З.—угощениe; въ очень позднечъ языкахъ (съ в. IX)—принятіе, получение отъ бѣхората—получать даваемое (а λαρβάνω—брать вообще,—и насильно). ⁷⁰⁴⁾ РВ. 78, 284 ⁷⁰⁵⁾ прим. 356; въ греч. прич. м. р. (др.-слав. „зовый“), посему относится не къ Аннѣ, а къ пѣснописцу. ⁷⁰⁶⁾ φῶν—прим. 356,—какъ и во всѣхъ тропаряхъ и въ ирмосѣ. ⁷⁰⁷⁾ πάντη—повсюду, всесторонне. ⁷⁰⁸⁾ прим. 366; греч. еще κρῆτη, слав. „вещь“—ВК. 49, 185. ⁷⁰⁹⁾ „видя“. ⁷¹⁰⁾ РВ. 60, 169а. ⁷¹¹⁾ ὑπερβαίνω—переходить, переступать, превосходить. ⁷¹²⁾ прим. 10. ⁷¹³⁾ ср. предыд. тропари въ этомъ мѣстѣ. ⁷¹⁴⁾ ρύνομος—укрѣпляться, усиливаться. ⁷¹⁵⁾ μαθάνω—учиться, узнавать, замѣтать; др.-слав. „внушающи“. ⁷¹⁶⁾ λαλέω—у класс. „лепетать“, „болтать“;

жіимъ, ясно яже Дѣвы про-
повѣдалъ еси: пріими пречи-
стую въ храмъ Создателя
твоего, и радуяся пой ему:
благословите вся дѣла Гос-
подня Господа.

Свѣтоносна намъ воз-
жеся свѣща, возоли священ-
никъ, радость величайшую
свѣтищи въ храмѣ: души
пророческія да срадуются мнѣ,
яко преславная зряще совер-
шаемая въ дому Божіи, и да
вопіютъ присно: благословите
вся дѣла Господня Господа.

уравумълъ Духомъ Божіимъ то,
что возвѣстилъ⁷¹⁷⁾ (относитель-
но) Дѣвы; прими же Пречистую⁷¹⁸⁾
въ храмъ Создателя⁷¹⁹⁾ твоего
и радостно пой⁷²⁰⁾ Ему: всѣ
творенія Господни, благословите
Господа“.

„Свѣтоносная⁷²¹⁾ свѣча⁷²²⁾,
сокликнулъ⁷²³⁾ священникъ,
„важгласъ⁷²⁴⁾ для насть, сіяя⁷²⁵⁾
величайшою радостью во храмѣ;
души пророковъ⁷²⁶⁾ да весе-
лятся⁷²⁷⁾ со мною, созерцая⁷²⁸⁾
необычайное⁷²⁹⁾, совершающе-
ся въ домѣ Божіемъ, и да взы-
ваютъ⁷³⁰⁾ всегда: всѣ творенія
Господни, благословите Господа“.

Пѣснь 8-я 2-го канона.

Жертва

Ирмосъ.

Егоже ужасаются ангели,
и вся воинства, яко Творца
и Господа, пойте священ-
ницы, прославите отроцы,
благословите людіе, и пре-
возносите во вся вѣки.

Кого ужасаются⁷³¹⁾ ангелы
и всѣ воинства⁷³²⁾, какъ Твор-
ца⁷³³⁾ и Господа, священники⁷³⁴⁾
воспѣвайте, отроки^{734а)}, прослав-
ляйте, люди благословляйте и пре-
возносите во всѣ вѣки.

Тропари.

Веселится днесь свѣтло
Іоакимъ, и Анна непорочная
ло⁷³⁵⁾ 736) Іоакимъ, и непороч-

въ поэт., поздн. яз. и въ Н З — „говорить“, когда обращается внимание болѣе на самый фактъ и процессъ рѣчи, чѣмъ на смыслъ ея (тогда — лѣтъ-говѣю).
⁷¹⁷⁾ прим. 594. ⁷¹⁸⁾ РБ. 72, 231. ⁷¹⁹⁾ РБ. 39, 38. ⁷²⁰⁾ прим. 365. ⁷²¹⁾ фасифос—свѣто-
носный; съ членомъ—утренняя звѣзды (lucifer). ⁷²²⁾ прим. 31 ⁷²³⁾ прим. 705.
⁷²⁴⁾ ἀνάπτω—прилаживать. ⁷²⁵⁾ прим. 462. ⁷²⁶⁾ которымъ, благодаря созерцанію,
были болѣе современниковъ близки настоящія события. ⁷²⁷⁾ РБ. 48, 53.
⁷²⁸⁾ θεάομαι—(отъ θεа—видѣть, зрѣлище, особ. театральное) соб.—смотрѣть на
зрѣлище, смотрѣть со вниманіемъ, разсматривать, созерцать; ср. ВК. 104, 721
(θεарѣш—соб. быть зрителемъ, разслѣдовать). ⁷²⁹⁾ РБ. 60, 169а. ⁷³⁰⁾ ἐκρόιω—под-
нимать крикъ, закричать. ⁷³¹⁾ РБ. 92, 356. ⁷³²⁾ отратіа=отратос, войско, или (въ
поэт. яз.)=стратіа—походъ, войско. Подъ этимъ именемъ разумѣется здѣсь
то, что въ Пс. (148, 2 и др.) называется „силами“ подлѣ ангеловъ, и тоже съ
прибавкой „всѣ“, т. е. все небесное воинство, котораго ангелы составляютъ
одну часть (Нав. 5, 14; 3 Цар. 22, 10). а другую часть образуютъ звѣзды
(Втор. 4, 19), нерѣдко сопоставляемые съ ангелами (Іовъ 38, 7 и др.). ⁷³³⁾ РБ.
39, 38. ⁷³⁴⁾ др.-сл. святители*. ^{734а)} пѣвчіе. Дан. 8, 84. 85. ⁷³⁵⁾ РБ. 48, 53. ⁷³⁶⁾ прим. 171.

Господу Богу приносить жертву, данную си отъ обѣщанія святую дщерь.

Хвалятся святіи, Давидъ и Іессей, и Іуда чтится: изъ корене бо ихъ израсте плодъ, Дѣва чистая, изъ неяже родися Богъ превѣчный.

Марія пречистая и одушевленная скинія, приводится днесъ въ домъ Божій, и приемлетъ сію Захаріа руками, яко священное сокровище Господне.

Яко дверь спасительную, и гору мысленную, яко лѣстницу одушевленную, почтимъ, вѣрніи, воистину Дѣву и Матерь Божію, благословенную руками іереевъ.

Пророцы, апостоли и мученицы Христовы, ангеловъ чини, и вси земнородніи, почтимъ пѣснями Дѣву чистую, яко благословенную матерь высочайшаго.

ная ⁷³⁷⁾ Анна приносить (въ) жертву Господу Богу данную ⁷³⁸⁾ ей по обѣтованію ⁷³⁹⁾ святую ⁷⁴⁰⁾ Дочь ⁷⁴¹⁾.

Хвалятся ⁷⁴²⁾ святые Давидъ и Іессей, и Іуда почитается ⁷⁴³⁾, ибо отъ ихъ корня выросъ плодъ ⁷⁴⁴⁾ чистая Дѣва, отъ которой родился предвѣчный ⁷⁴⁵⁾ Богъ ⁷⁴⁶⁾.

Марія, пречистая и одушевленная скинія, приводится ^{746а)} сегодня въ домъ Божій, и Захарія принимаетъ руками Ее, какъ священное сокровище ^{746б)} Господне.

Какъ спасительную дверь и гору мысленную, какъ одушевленную лѣстницу ⁷⁴⁷⁾, почтимъ, вѣрные, дѣйствительно—Дѣву и Матерь Божію ⁷⁴⁸⁾, благословенную руками священниковъ ⁷⁴⁹⁾.

Пророки, апостолы и мученики Христовы, чины ⁷⁵⁰⁾ ангеловъ и всѣ земнородные ⁷⁵¹⁾, почтимъ пѣснями чистую ⁷⁵²⁾ Дѣву, какъ благословенную ⁷⁵³⁾ Матерь Всевышняго ⁷⁵⁴⁾.

⁷³⁷⁾ РБ. 71, 214; о пр. Богородицѣ выраженія сильнѣе: РБ. 72, 231; прим. 200, 27, 55, 56. Жертва усиливается въ цѣнности отъ непогочности жертвовательницы. ⁷³⁸⁾ отчего жертва еще цѣннѣе. ⁷³⁹⁾ усиленіе „данную“; РБ. 80, 276. ⁷⁴⁰⁾ соотв. „жертву“ и „непорочная“. ⁷⁴¹⁾ цѣнность жертвы. ⁷⁴²⁾ РБ. 48, 59. ⁷⁴³⁾ σεμνύω — возвеличивать, превозносить. ⁷⁴⁴⁾ РБ. 51, 99. ⁷⁴⁵⁾ ὅπροι αἰώνων — „прежде вѣковъ (существовавшій)“. ⁷⁴⁶⁾ Изображается великое достоинство „Дочери“—„жертвы“ съ человѣческой и Божеской точки зрѣнія, временной и вѣчной. ^{746а)} греческ.: приносится. ^{746б)} РБ. 53, 120. ⁷⁴⁷⁾ Іез. 44, 2; Дан. 2, 25; Быт. 28, 19. Сравненія связаны между собою и съ идеей храма. ⁷⁴⁸⁾ Развивается мысль предыд. тропаря о высокомъ достоинствѣ Богоматери въ тѣхъ же цѣляхъ и съ тѣхъ же точекъ зрѣнія. ⁷⁴⁹⁾, какъ жертва. ⁷⁵⁰⁾; прим. 614. ⁷⁵¹⁾ ВК. 74, 416. ⁷⁵²⁾ ἀγαπᾶς; примѣч. 277. Усиленіе соотв. выраженія пред. тропаря: „дѣйствительно—Дѣву“. ⁷⁵³⁾ Самимъ Богомъ, не только священниками, какъ въ предыд. тропарѣ. ⁷⁵⁴⁾ ВК. 91, 630. Уси-

Въ храмъ тя принесоша,
Всенепорочная Чистая, боже-
ственнѣ рождшіи тя яко жер-
тву чисту; и странно водво-
ряешися въ невходимыхъ
Богу, предуготоватися въ жи-
лище Слова.

Въ храмъ ⁷⁵⁵⁾ принесли ⁷⁵⁶⁾
Тебя, Всенепорочная ⁷⁵⁷⁾ Чистая,
божественно ⁷⁵⁸⁾ родивши Тебя,
какъ чистую ⁷⁵⁹⁾ жертву ⁷⁶⁰⁾, и
необыкновенно ⁷⁶¹⁾ поселяешь-
ся ⁷⁶²⁾ Ты въ недоступномъ у
Бога—предуготовитися для оби-
танія ⁷⁶³⁾ Слова ⁷⁶⁴⁾.

Троиченъ.

Да поется трисвятый,
Отецъ, и Сынъ, и Духъ свя-
тый, нераздѣльная единица,
едино Божество, держашее
дланію всю тварь, во вся
вѣки.

Да воспѣвается ⁷⁶⁵⁾ Трисвя-
тый ⁷⁶⁶⁾ Отецъ, Сынъ и Духъ
Святый, нераздѣльная Едини-
ца ⁷⁶⁷⁾, едино Божество, держа-
щая ⁷⁶⁸⁾ дланію ⁷⁶⁹⁾ все ⁷⁷⁰⁾ тво-
реніе во всѣ вѣка ⁷⁷¹⁾.

Богородиченъ.

Безначальное начинается
Слово плотю, родився яко
благоволи, Богъ же и чело-
вѣкъ, изъ отроковицы Дѣвы,
возсозидая ны прежде пад-
шыя, ради крайняго благо-
утробія.

Безначальное Слово начи-
нается во плоти, родившись, какъ
благоволилъ Богомъ, какъ и ⁷⁷²⁾
человѣкомъ изъ Отроковицы ⁷⁷³⁾
Дѣвы, возсозидая ⁷⁷⁴⁾ насть, пре-
жде павшихъ, по крайнему ⁷⁷⁵⁾
милосердію ⁷⁷⁶⁾.

леніе „Бога“ предыд. тропаря. въ этомъ тропарѣ т. о. развиваются еще да-
лѣе мысли о достоинствѣ „Дѣвы“—„жертвы“—измѣряется это достоинство
по широтѣ (признаніе его всѣми разрядами существъ), какъ тамъ—по глубинѣ. ⁷⁵⁵⁾ греч.: „храму“. ⁷⁵⁶⁾ προσφερω—приносить, приводить, предлагать; обыч-
ное выраженіе о жертвахъ. ⁷⁵⁷⁾ прим. 200. Усиленіе „Чистая“ пред. и этого
тропаря. ⁷⁵⁸⁾ по обѣтованію Божію, по непосредственному дѣйствію Божію
(чудесно), что обусловливаетъ особенную чистоту и святость рожденія.
⁷⁵⁹⁾ καθαρός—прим. 200. ⁷⁶⁰⁾ θύμα прим. 479а, а въ 1 тропарѣ θυσία; здѣсь
точнѣе, ограничительно; др.-слав. здѣсь: „вложеніе“, а тамъ: „жертву“. ⁷⁶¹⁾
прим. 453. ⁷⁶²⁾ αὐλήσωμα: (отъ αὐλὴ—дворъ)—помѣститься во дворъ, стоять на
бивуахъ вообщ.—имѣть стоянку. Выраженіе имѣеть въ виду дворы храма,
въ которыхъ и жили храмовые дѣвы. ⁷⁶³⁾ κατοικία—поселеніе, колонія, жили-
ще; поздн. сл.; почти—прим. 83. ⁷⁶⁴⁾ Раскрытие „Матерь Божія“ пред. тропа-
рей. ⁷⁶⁵⁾ РВ. 83, 298. ⁷⁶⁶⁾ не безъ отношенія къ темъ пѣсни. ⁷⁶⁷⁾ прим. 422.
⁷⁶⁸⁾ ВК. 79, 482. ⁷⁶⁹⁾ δράψ=δράγμα—полруки, охапка (пукъ, снопъ); у LXX и позд-
нѣе: ладонь. ⁷⁷⁰⁾ ВК. 86, 567. ⁷⁷¹⁾ Сравнительно съ прежнимъ троичномъ ярче
раскрывается нераздѣльность и прибавляется о вседержительствѣ, чего еще
совершенно не касались троичны ⁷⁷²⁾ τε καὶ—и—и, такъ-каذъ. ⁷⁷³⁾ РВ. 66, 85.
⁷⁷⁴⁾ РВ 50, 81. ⁷⁷⁵⁾ ВК. 33, 14. ⁷⁷⁶⁾ ВК. 33, 9. Заканчивая раскрытие тайны бого-

Катавасія.

Чуда преестественаго
росодательная изобрази пещь
образъ, не бо яже пріять па-
литъ юныя, яко ниже огнь
Божества Дѣвы, въ нюже
внide утробу; тѣмъ воспѣ-
вающе воспоемъ: да благосло-
вить тварь вся Господа, и
превозносить во вся вѣки.

Росоносная печь предста-
вила образъ сверхъестественаго
чуда: ибо она не опаляетъ при-
нятыхъ юношей, какъ и огонь
Божества—утробы Дѣвы, въ ко-
торую вошелъ; посему воспоемъ
пѣсни: вся тварь да благосло-
вить Господа и превозносить во
всѣ вѣка.

Пѣснь 9-я 1-го канона.

„Красота добродѣлѣй“ въ Богородицѣ.

Ирмосъ съ припѣвомъ.

Ангѣли вхожденіе пре-
чистыя зряще, удивиша: како
Дѣва внide во святая
святыхъ.

Яко одушевленному Божію кивоту, да никакоже ко-
снется рука скверныхъ; уст-
ній же вѣрныхъ Богородицѣ
немолчно, гласъ ангела вос-
пѣвающе, съ радостію да во-
піютъ: истинно вышли всѣхъ,
еси Дѣво чистая.

Тропари съ припѣвами,

Ангѣли вхожденіе всечи-
стыя зряще удивиша: како
со славою внide во святая
святыхъ.

Ангелы, видя вхожденіе
Пречистой ⁷⁷⁷⁾, удивились ⁷⁷⁸⁾
тому, какъ Дѣва вошла во свя-
тое святыхъ.

Какъ одушевленного Божія
кивота отнюдь да не коснется
Богородицы кто-либо изъ про-
фановъ ⁷⁷⁹⁾, а (лишь) уста вѣр-
ныхъ, неумолкаемо воспѣвая ⁷⁸⁰⁾
голосъ ангела, въ радости ⁷⁸¹⁾
да восклицаютъ ⁷⁸²⁾ Ей: истинно
выше всѣхъ Ты ⁷⁸³⁾, Дѣва чистая.

Ангелы, видя вхожденіе Все-
чистой, удивились тому, какъ
Она со славою вошла во святое
святыхъ ⁷⁸⁴⁾.

воплощенія (послѣдний богородичень будеть молитвенного содержанія) этотъ богородичень возвращается къ мыслямъ первого, усиливая и дополненія ихъ. ⁷⁷⁷⁾ прим. 211. ⁷⁷⁸⁾ прим. 116. ⁷⁷⁹⁾ ἀμόρτος—непосвященный. Какъ къ ковчегу завѣта запрещалось прикасаться кому-либо кроме священниковъ, такъ пресв. Богородицы не долженъ касаться словомъ и мыслью никто изъ нѣспособныхъ къ этому. ⁷⁸⁰⁾ ἀναμέλπω—воспѣвать (μελπω—пѣть священные пѣсни въ хорѣ и съ богослужебной пляской). ⁷⁸¹⁾ РБ. 48, 56, 54. ⁷⁸²⁾ воеш—
прим. 356. ⁷⁸³⁾ ὑπαρχω РБ. 102, 431. ⁷⁸⁴⁾ Припѣвы къ тропарямъ варіируютъ припѣвъ къ ирмосу (въ греч. тотъ же припѣвъ къ ирмосу и ко всѣмъ тро-
парямъ; такъ настоящій прицѣвъ: вмѣсто „Пречистой“—„Всечистой“ (въ

Яко пресвѣтлую, Богородице чистая, душевныя чистоты, имущи доброту, благодатию же Божію исполняема съ небесо, свѣтомъ присно-сущимъ просвѣщающи всегда съ веселіемъ волюющыя: истинно вышли всѣхъ еси, Дѣво чистая.

Ангели вхожденіе Дѣвы зряще удивишаися: како преславно вниде во святая святыхъ.

Прелетаетъ, Богородице чистая, чудо твое силу словесъ: тѣло бо въ тебѣ разумѣваю паче слова теченія грѣховнаго непріятно, тѣмже благодарственно волю ти: истинно вышли всѣхъ еси, Дѣво чистая.

Ангели и человѣцы Дѣвы вхожденіе почтимъ: яко со славою вниде во святая святыхъ.

Преславно прообразоване, Чистая, законъ тя скинію, и божественную стамну, страненъ кивотъ и катапетасму, и жезль, храмъ неразрушимый, и дверь Божію. Тѣмже

Какъ имѣющая пресвѣтлую⁷⁸⁵⁾ красоту душевной чистоты⁷⁸⁶⁾ и исполненная благодатию Божію съ неба, Богородица чистая, Ты непрестанно озаряешь⁷⁸⁷⁾ присносущимъ⁷⁸⁸⁾ свѣтомъ восклицающихъ въ радости⁷⁸⁹⁾: истинно Ты выше всѣхъ, Дѣва чистая.

Ангели, видя вхожденіе Дѣвы, удивились тому, какъ Она преславно вошла во святое святыхъ

Чудо Твое⁷⁹⁰⁾, Богородица чистая, взлетаетъ⁷⁹¹⁾ надъ силою словъ; ибо въ Тебѣ признаю⁷⁹²⁾ тѣло невосприемлемымъ⁷⁹³⁾ для грѣховнаго теченія⁷⁹⁴⁾, посему благодарственно⁷⁹⁵⁾ восклицаю Тебѣ: истинно Ты выше всѣхъ, Дѣва чистая.

Ангели и люди! почтимъ вхожденіе Дѣвы, ибо Она со славою вошла во святое святыхъ.

Законъ необычайно прообразилъ Тебя, Чистая, какъ скинію, божественную стамну, удивительный кивотъ, завѣсу, жезль неразрушимый храмъ и дверь Божію⁷⁹⁶⁾; посему (все это) на-

греч. такъ и въ томъ припѣвѣ);—а въ слѣдующемъ уже „Дѣвы“; затѣмъ здѣсь добавлено „со славою“, что въ слѣд. припѣвѣ замѣтно уже „преславно“. ⁷⁸⁵⁾ ὑπέρλαμπρος—слишкомъ блестящій. ⁷⁸⁶⁾ греч.: „чистую (καθαρός—прим. 277) красоту души“. ⁷⁸⁷⁾ ВК. 134, 64. ⁷⁸⁸⁾ прим. 467. ⁷⁸⁹⁾ РБ. 53, 111, 1-е слово. ⁷⁹⁰⁾ Чудо съ Тобою, нижеизлагаемое. ⁷⁹¹⁾ ὑπερίπτομαι—позн. форма вмѣсто ὑπερκέπομαι—перелетать, пролетать. ⁷⁹²⁾ прим. 366. ⁷⁹³⁾ ἀνέπιδεκτος—не могущій воспринять, понять, неспособный, недоступный; позн. сл. ⁷⁹⁴⁾ ροῆς—(течение, потокъ) ἀμπτίας (грѣхъ). ⁷⁹⁵⁾ εὐχαριστῶς—пріятно, благодарно. ⁷⁹⁶⁾ исчисление слѣдуетъ такому порядку, что сначала приводятся вмѣстилица („скинія“ т. е. святилище и святое святыхъ, стамна, кивотъ по восходящей святости), затѣмъ другие предметы („завѣса“, „жезль“)—также въ порядке ихъ близо-

научаютъ тебъ звати: истинно вышши всѣхъ еси, Дѣво чистая.

Ангели вхожденіе Дѣвы зряще, удивиша: какъ бо гоутоднѣ вниде во святая святыхъ.

Пѣснопоя тебъ провозглашаše Давидъ, глаголя тя дщерь Цареву, красотою добродѣтелей, одесную предстоящую Бога, видѣвъ тя упешрену. Тѣмже пророчествуя вопіаше: истинно вышши еси всѣхъ, Дѣво чистая.

Ангели взыграйте со святыми, дѣвы сливокствуйте: Богоотроковица бо вниде во святая святыхъ.

Богопріягну предзря Соломонъ, проповѣда тя одръ Царевъ, живый источникъ запечатствованъ, изъ негоже немутная намъ произыде вода, вѣрно вопіющимъ: истинно вышши еси всѣхъ, Дѣво чистая.

Ангели и человѣцы Дѣву пѣснами да возвеличимъ: боголѣбно бо вниде во святая святыхъ.

учаеть взыывать тебъ: истинно Ты выше всѣхъ, Дѣва чистая.

Ангелы, видя вхожденіе Дѣвы, удивились тому, какъ бо гоугодно Она вошла во святое святыхъ.

Давидъ воспѣвая ⁷⁹⁷⁾ пророчески взывалъ ⁷⁹⁸⁾ къ тебѣ, называя Тебя дочерью Царя по красотѣ добродѣтелей, когда увидѣль Тебя стоящею въ разнодѣтной (одеждѣ) одесную Бога ⁷⁹⁹⁾, посему пророчески взывали Тебѣ: истинно выше всѣхъ, Ты, Дѣва чистая.

Ангелы, торжествуйте ⁸⁰⁰⁾ со святыми; ликуйте вмѣстѣ, дѣвы: Богоотроковица вошла во святое святыхъ.

Соломонъ, провидя ⁸⁰¹⁾, ч10 Ты воспримешь Бога, называлъ Тебя ложемъ ⁸⁰²⁾ Царя, живымъ запечатаннымъ источникомъ ⁸⁰³⁾, изъ котораго вышла немутная ⁸⁰⁴⁾ вода для насъ,зывающихъ съ вѣрою: истинно Ты выше всѣхъ, Дѣва чистая.

Ангелы и люди, возвеличимъ Дѣву ⁸⁰⁵⁾ пѣснями; ибо Она богоприлично вошла въ святое святыхъ.

сти къ величайшей святынѣ—ковчегу; наконецъ обнимающій все это храмъ и посредствующая соприосновеніе его съ міромъ дверь. ⁷⁹⁷⁾ РБ. 83, 296. ⁷⁹⁸⁾ прохлѣбъ—напередъ производить шумъ (соб.: резонансъ), напередъ прославлять; др.-поэт. сл. ⁷⁹⁹⁾ Пс. 44, 15—16. ⁸⁰⁰⁾ РБ. 52, 107; о дѣвахъ глаголь мнѣнїе сильный. ⁸⁰¹⁾ РБ. 75, 246 ⁸⁰²⁾ прим. 46. ⁸⁰³⁾ Пѣснь пѣсней 1, 11, 15; 4, 12. ⁸⁰⁴⁾ аѳѣлѣтъ—незамутимый (ѳолъ—грязь, иль, мутная вода). ⁸⁰⁵⁾ РБ. 37, 70.

Подаши дарованій твою
тишину, Богородице, души
моей, точащи жизнь тебе чту-
щымъ по долгу, сама защи-
щающи, и покрывающи, и
соблюдающи, вошли тебе:
истинно вышши всѣхъ еси,
Дѣво чистая.

Ты подашь ⁸⁰⁶⁾, Богоро-
лица, твою тишину ⁸⁰⁷⁾ даровъ
душъ моей, источая ⁸⁰⁸⁾ жизнь
почитающимъ Тебя по долгу ⁸⁰⁹⁾,
сама защищая ⁸¹⁰⁾, покрывая ⁸¹¹⁾
и сохраняя ⁸¹²⁾, чтобы восхи-
щать Тебѣ: истинно Ты выше
всѣхъ, Дѣва чистая ⁸¹³⁾.

Пѣснь 9-я 2-го канона.

Б о г о р о д и ц а .

Припѣвъ.

Величай душе моя, при-
веденную въ храмъ Госпо-
день, и благословенную ру-
ками іереевыми

Величай, душа моя, приве-
денную въ храмъ Господній и
благословленную руками священ-
ническими ⁸¹⁴⁾

Пр.мосъ.

Свѣтоносный облакъ, въ
онъже всѣхъ Владыка, яко
дождь съ небесе на руно сни-
де, и воплотися нась ради,
бывъ человѣкъ беззначальный,
величаемъ вси, яко матерь
Бога нашего чистую.

Свѣтоносное ⁸¹⁵⁾ облако, въ
которомъ Владыка всего сошелъ
какъ дождь съ неба на руно ⁸¹⁶⁾
и Безначальный воплотился ради
нась, ставши человѣкомъ, вѣтъ
величаемъ ⁸¹⁷⁾, какъ чистую ⁸¹⁸⁾
Матерь Бога нашего.

Тропари

Изъ праведныхъ про-
изиде Іоакима и Анны, обѣ-
щанія плодъ Богоотроковица
Марія; и яко кадило пріятное,

Отъ праведныхъ Іоакима и
Анны произошелъ плодъ обѣто-
ванія—Богоотроковица ⁸¹⁹⁾ Ма-
рія и, какъ пріятное ⁸²⁰⁾ кажде-

⁸⁰⁶⁾ διανέμω - раздѣлять, раздавать. ⁸⁰⁷⁾ γαληνη -тишина, соб.—безвѣтре на морѣ, пріятность. ⁸⁰⁸⁾ ВК. 49, 183; „тишина (съ греч. и: пріятность) даровъ“: дары, способствующіе тишинѣ душевному спокойствію. ⁸⁰⁹⁾, прим. 203. ⁸⁻⁹⁾ χρέος - нужда, необходимость, особ.—долгъ. ⁸¹⁰⁾ ВК. 33, 31. ⁸¹¹⁾ σχέπτεσθαι - покрывать, защищать. ⁸¹²⁾ διατηρέω -охранять, удерживать, продолжать, постоянно наблюдать. ⁸¹³⁾ Тропарь т. о. благодарственно—успокоительного содержанія, естественного для окончанія канона ⁸⁻¹⁴⁾ второе поставляется на ряду съ первымъ, выра- жающимъ самую суть события. ⁸¹⁵⁾ φωτοφόρος—свѣтоносный, у церк. пис. вмѣсто φωσφόρος ⁸¹⁶⁾; Суд. 6, 37. ⁸¹⁷⁾ Соотв. пѣсни Богоматери; въ греч. сосл. накл. ⁸¹⁸⁾ прим. 277, 2-е слово. Ср. пѣснь 4-я 2 кан. ⁸¹⁹⁾, РБ. 89, 36. Предвареніе (антиципація) понятія „Богородица“. ⁸²⁰⁾ δεκτός—пріятный, угодный; слово упо-

плотю младенствующи, приводится во святилище святое, яко святая во святыхъ обитати.

Младенствующую естество, и паче естества явившуюся Матерь Божію, восхвалимъ пѣснами: въ храмъ бо законный Господу днесъ приводится въ воню благовонія праведныхъ, яко плодъ духовный.

Со ангеломъ, еже радуйся, Богородицѣ приличнѣ возвопіимъ, вѣрніи: радуйся вседобрая невѣсто; радуйся облаче свѣтлый, изъ негоже намъ возсія Господь, во тмъ невѣдѣнія сѣдящимъ; радуйся, всѣхъ надеждо.

Святыхъ святая, и Богомати Marie, молитвами твоими, чистая, свободы ны отъ сѣтей вражіихъ, и всякія ереси и скорби, вѣрно покланяющыяся образу святаго твоего зрака.

ниe⁸²¹⁾, младенствующая плотю, приводится⁸²²⁾ во срятное святилище⁸²³⁾ обитать во сътынѣ⁸²⁴⁾ въ качествѣ святой⁸²⁵⁾.

Младенствующую по естеству и свергъестественно явившуюся⁸²⁶⁾ Матерю Божію восхвалимъ⁸²⁷⁾ пѣснями⁸²⁸⁾, ибо Она сегодня приводится⁸²⁹⁾ въ храмъ⁸³⁰⁾ (под)законный въ качествѣ запаха благовонія⁸³¹⁾ Господу, какъ духовный⁸³²⁾ плодъ праведныхъ.

„Радуйся“ воскликнемъ⁸³³⁾ достодолжно⁸³⁴⁾ Богородицѣ съ ангеломъ: радуйся, прекрасная⁸³⁵⁾ невѣста; радуйся, свѣтлое⁸³⁶⁾ облако, изъ котораго возсіялъ⁸³⁷⁾ Господь намъ⁸³⁸⁾, бывшимъ во мракѣ невѣдѣнія; радуйся, надежда всѣхъ⁸³⁹⁾.

Святѣшшая святыхъ⁸⁴⁰⁾ и Богоматерь Марія, молитвами Твоими освободи отъ сѣтей врача⁸⁴¹⁾, отъ всякой ереси и скорби⁸⁴²⁾ насть, вѣрно покланяющиця образу⁸⁴³⁾ свягаго твоего лика⁸⁴⁴⁾.

требляется впервые въ Н. З.⁸²¹⁾ θυμάρια—соб. воскуряемое, юміамъ; Н. З.—кажденіе.⁸²²⁾ прим. 7·6.⁸²³⁾ прим. 165.⁸²⁴⁾ прим. 10.⁸²⁵⁾ усиленіе понятія черезъ многократное повтореніе слова.⁸²⁶⁾ ἀναδείκνυι—показывать (поднимая вверхъ), провозглашать, посвящать.⁸²⁷⁾ прим. 325⁸²⁸⁾ РХ („Христіанскіе праздники, Рождество Христово“), 112 (стр.), 274 (прим.).⁸²⁹⁾ греч.: приносятся.⁸³⁰⁾ греч.: въ храмъ.⁸³¹⁾ Быт. 8, 21, Исх. 29, 18 и др. Усиленіе выраженія „пріятное кажденіе“ предыд троп.⁸³²⁾ Плодъ ихъ духа не менѣе, чѣмъ тѣла, духа притомъ праведнаго. Цополненіе „плодъ обѣщанія“ въ пред. троп.⁸³³⁾ ἀναφορι—прим. 35б; раскрытие „восхвалимъ пѣснями“ пред. тропаря.⁸³⁴⁾ πρόσφορος—полезный, пригодный, приличный, соотвѣтственный.⁸³⁵⁾ πλήκαλος—вполнѣ красивый, прекрасный.⁸³⁶⁾ φωτεινος—свѣтлый, ясный.⁸³⁷⁾ РХ. 130, 588.⁸³⁸⁾ Полное раскрытие центрального понятія пѣсни: „Богородица“.⁸³⁹⁾ Предвареніе (антиципація) содержанія слѣд. тропаря.⁸⁴⁰⁾ Усиленіе „святая“ 1 троп. и соотв. „плодъ праведныхъ“ 1 и 2 троп.⁸⁴¹⁾ Діавола.⁸⁴²⁾ прим. 505. Два вида вреда, наносимаго врагомъ.⁸⁴³⁾ РБ. 89, 329.⁸⁴⁴⁾ РВ. 102, 431. Противъ иконоборцевъ

Пѣснь достойну Богодицѣ вся тварь со ангеломъ Гавріломъ языаетъ, вопіюши: радуйся, Мати Божія всенепорочная, еюже избави хсмся первыя клятвч, бывше нетлѣнія общницу.

Херувимъ пребольши, и серафимъ выши, и ширши небесъ явилася еси, Дѣво, яко невмѣстнаго всѣми, во утробѣ вмѣстивши Бога на шего, и рождши несказанно, егоже моли прилѣжно о насть.

Величай душа моя, тріупостаснаго и нераздѣльнаго Божества державу.

Тріупостасное естество, и нераздѣльную славу, и въ божествѣ единомъ поемую непрестанно, на небеси и на земли, Троицу неразлучную

Достойнѣйшую⁸⁴⁵⁾ пѣснь⁸⁴⁶ Богородицѣ⁸⁴⁷⁾ возноситъ⁸⁴⁸⁾ все твореніе съ ангеломъ Гавріломъ, воскликая⁸⁴⁹⁾: радуйся Матерь Божія всенепорочная⁸⁵⁰⁾, которую мы избавились⁸⁵¹⁾ отъ древняго проклятия⁸⁵²⁾, сдѣлавшись⁸⁵³⁾ причастниками⁸⁵⁴⁾ нетлѣнія⁸⁵⁵⁾.

Превосходящую⁸⁵⁶⁾ херувимовъ, вышшую⁸⁵⁷⁾ серафимовъ и пространнѣйшо небесъ оказалась⁸⁵⁸⁾ Ты, Дѣва, какъ вмѣстившая во чревѣ совершенно невмѣстимаго Бога нашего⁸⁵⁹⁾ и неизреченно⁸⁶⁰⁾ родившая Его, котораго моли⁸⁶¹⁾ усердно⁸⁶²⁾ о насть⁸⁶³⁾.

Троиченъ.

Величай, душа моя, власть⁸⁶⁴⁾ тріупостаснаго и нераздѣльнаго Божества.

Прославимъ⁸⁶⁵⁾, поклоняясь благоговѣйно⁸⁶⁶⁾, тріупостасное естество и нераздѣльную славу, непрестанно воспѣваемую въ единствѣ Божества на небѣ и на⁸⁶⁷⁾

⁸⁴⁵⁾ прим. 636. ⁸⁴⁶⁾ прим. 828. ⁸⁴⁷⁾ Правильное чередование въ среднихъ тропаряхъ наименованій „Богородица“ и „Богоматерь“. ⁸⁴⁸⁾ ἀνακράω—вскрикивать, закричать. ⁸⁴⁹⁾ φοῖω прим. 356. ⁸⁵⁰⁾ πανάρμοσ—всенепорочная; ср. прим. 27. ⁸⁵¹⁾ РБ 25, 301. ⁸⁵²⁾ Основное благо, дарованное чрезъ Богоматерь, послѣ исчисленныхъ въ двухъ предыд. тропаряхъ частныхъ и производныхъ. ⁸⁵³⁾ РХ. 107, 188; прош. сов. II. ⁸⁵⁴⁾ κοινωνός—сообщникъ, соучастникъ, союзникъ. ⁸⁵⁵⁾ Конкретная сторона избавленія отъ проклятия. ⁸⁵⁶⁾ ὑπέρτερος (сравн. ст. отъ ὑπέρ—сверхъ, свыше), еще вышшій, превосходнѣйшій. ⁸⁵⁷⁾ ἄνωτερος (сравн. ст. отъ ἄνω—вверху). ⁸⁵⁸⁾ прим. 826. ⁸⁵⁹⁾ понятіе Богородицы рассматривается съ другой, такъ сказ. пространственной стороны послѣ динамической стороны 1—3 троп. и времененной 4—5 троп. ⁸⁶⁰⁾ РБ. 79, 269, ср. 271. ⁸⁶¹⁾ РБ. 98, 402. ⁸⁶²⁾ ἐλτενής—напряженный, усердный; поэт. сл., проз. поздн. съ Н. З. ⁸⁶³⁾ Прославленіе естественно заключается молитвою (послѣдній тропарь — „богородиченъ“—не касается праздника), притомъ самого общаго характера (ср. 4 троп.). ⁸⁶⁴⁾ ВК. 47, 141. ⁸⁶⁵⁾ греч.: прославляемъ ⁸⁶⁶⁾ прим. 147. ⁸⁶⁷⁾ ἐκί съ род. о чѣстѣ—на (на поверх-

прославимъ, съ Сыномъ Отцу, земль—Троицу съ ⁸⁶⁸⁾ Сыномъ и Духу покланяющеся бла- Отда и Духа.
гочестно.

Богородиченъ.

Величай душа моя, чест-
нѣшую и славнѣшую гор-
нихъ воинствъ дѣву пречи-
стую Богородицу.

Подъ твое благоутробіє
прибѣгающыя вѣрно, и покла-
няющыяся благочестно Сыну
твоему, Дѣво Богородитель-
нице, яко Богу и Господу
міра, молися отъ тли и бѣдъ
избавити и всяческихъ иску-
шеній.

Величай, душа моя, пре-
восходящую честью ⁸⁶⁹⁾ и слав-
овою ⁸⁷⁰⁾ горнія ⁸⁷¹⁾ воинства ⁸⁷²⁾.

Молись ⁸⁷³⁾, Дѣва Богоро-
дительница ⁸⁷⁴⁾, обѣ избавленіи ⁸⁷⁵⁾
прибѣгающихъ ⁸⁷⁶⁾ вѣрно ⁸⁷⁷⁾ къ
Твоему милосердію ⁸⁷⁸⁾ и благо-
говѣйно ⁸⁷⁹⁾ покланяющихся Сы-
ну Твоему, какъ Богу и Гос-
поду міра, (обѣ избавленіи) отъ
тиѣнія ⁸⁸⁰⁾, бѣдъ ⁸⁸¹⁾ и всяче-
скихъ ⁸⁸²⁾ искушеній.

Катавасія.

Таинство странное вижу
и преславное: небо, вертепъ;
престолъ херувимскій, Дѣву;
ясли, вмѣстилище, въ нихъ
же возлеже невмѣстимый Хри-
стость Богъ, егоже воспѣва-
юще величаемъ.

Вижу странное и необычай-
ное таинство: пещеру—небомъ;
Дѣву—престоломъ: ясли — вмѣ-
стилищемъ, въ которомъ возлегъ
невмѣстимый Христость Богъ;
Его воспѣвая величаемъ.

Свѣтилөнъ.

Заключая канонъ, онъ исчисляетъ всѣ важнѣшіе ветхозавѣтные
прообразы Богоматери и указываетъ на сущность праздника.

Свѣтиленъ. Подобенъ. Жены услышите ⁸⁸³⁾.

Юже древле предвозвѣ-
сти пророческое сословіе,

Восхвалимъ ⁸⁸⁴⁾ вѣрно Бо-
гоотроковицу Марію, которую въ

ности); а о небѣ предлогъ, «—въ, на; такъ и въ З прошении молитвы Господней. ⁸⁸⁵⁾ вмѣсто „и“ для усиленія понятія близости; Сынъ называнъ первымъ, какъ наиболѣе близкій намъ и научившій насъ прославленію св. Троицы. ⁸⁸⁶⁾ ВК. 33, 19; ср. степ. ⁸⁷¹⁾ прим. 390; ср. степ. ⁸⁷¹⁾ РХ. 123, 460. ⁸⁷²⁾ РХ 130, 585. ⁸⁷³⁾ прим. 428. ⁸⁷⁴⁾ Θεογυνήτωρ—Богородительница; усиленіе понятія Богородица (Θεοτόκος) чреазъ отг҃веніе въ немъ безмужности рожденія; ср. РБ. 54, 126. ⁸⁷⁵⁾ РБ. 85, 801. ⁸⁷⁶⁾ καταφεύγω—убѣгать, укрываться, искать убѣжища, прибѣгать ⁸⁷⁷⁾ греч. „вѣрокъ“. ⁸⁷⁸⁾ ВК. 33, 9. ⁸⁷⁹⁾ прим. 147. ⁸⁸⁰⁾ РХ. 107, 192. ⁸⁸¹⁾ прим. 508. ⁸⁸²⁾ прим. 502. ⁸⁸³⁾ Свѣтиленъ въ недѣлю женъ—мироносицъ. ⁸⁸⁴⁾ ἀνευφημέω—

стамну и жезль, и скрижалъ и несъкомую гору, Марию Богоотроковицу, вѣрно да восхвалимъ: днесь бо вводится во святая святыхъ, воспитатися Господу

древности ридъ⁸⁸⁵⁾ пророкъ провозглашалъ⁸⁸⁶⁾ стамной, жезломъ, скрижалю⁸⁸⁷⁾ и не раскальваемой⁸⁸⁸⁾ горою⁸⁸⁹⁾, ибо сегодня Она вводится во святое святыхъ— для воспитанія Господу. Трижды.

Стихиры на хвалитехъ.

Въ противоположность другимъ группамъ стихиры эти направляютъ созерцаніе на одну точку въ событии, самую центральную— храмъ, откуда все оно видно со всѣхъ сторонъ одинаково ясно и глубоко. 1-я стихира „Свѣщеносицы дѣвы“ изображаетъ вступленіе во храмъ пресв. Богородицы какъ Дѣвы; 2-я „Обѣщанія святаго“—введеніе Ея туда, какъ обѣщанной Богу при рождении; 3-я „Небесныиъ воспитана“—воспитаніе Ея тамъ небеснымъ хлѣбомъ для рожденія хлѣба жизни и для обрученія Богу Отцу; 4-я „Да отверзется дверь“— образование Ея во храмѣ въ храмъ Божій, въ престолъ и Матерь Божию.

Заключительная стихира, на Слава и нынѣ, „Днесь въ храмъ приводится“, не оставляя той же темы, даетъ сжатый образъ значенія события съ двухъ главнѣйшихъ сторонъ: введеніе было подготовленіемъ обители для Бога и жертвой Ему отъ людей; то и другое одинаково говорить о высокомъ достоинствѣ Богородицы, какъ всенепорочнай, святѣйшей и благословенной между женщинами.

Стихиры, гласъ 1. Подобенъ: Небесныхъ чиновъ⁸⁹⁰⁾.

Свѣщеносицы дѣвы, Приснодѣву свѣтло провождающе, пророчествуютъ истинно душомъ будущее: храмъ бо Божій Богородица сущи, въ храмъ со славою дѣвственою младенствующи вводится.

Дѣвы, со свѣчами⁸⁹¹⁾ свѣтло⁸⁹²⁾ провожая⁸⁹³⁾ Приснодѣву, воистину⁸⁹⁴⁾ предсказываютъ Духомъ⁸⁹⁵⁾ будущее, ибо Богородица, будучи⁸⁹⁶⁾ храмомъ Божіимъ, въ младенчествѣ⁸⁹⁷⁾ вводится⁸⁹⁸⁾ во храмъ со славою дѣвы.

ВВ. 61, 325. ⁸⁸⁵⁾ РХ. 55, 11; др.—слав. „соборъ“. ⁸⁸⁶⁾ κροκαταγέλω—предвозвѣщать слово только въ Н. З. ⁸⁸⁷⁾ Три священнѣйшихъ предмета въ ковчегѣ завѣта; главной святыни святаго святыхъ. ⁸⁸⁸⁾ ἀλατόμητος (а—стрицаніе, λαχίс—лоскуть, τέμνω—рѣзать) у Климента Алекс.—необдѣланный въ каменоломнѣ ⁸⁸⁹⁾ Дан. 2, 34 Пророчество подлѣ прообразовъ и изображающее новую сторону: бессѣменное рожденіе подлѣ высокихъ нравственныхъ качествъ. ⁸⁹⁰⁾ РБ, 125. ⁸⁹¹⁾ λαρπа—упорос—у класс. (Эсхила)—факелоносецъ. ⁸⁹²⁾ прим. 171. ⁸⁹³⁾ ὁδοποιέω—дѣлать,—строить,—промышлять дорогу. ⁸⁹⁴⁾ прим. 170. ⁸⁹⁵⁾ греч.: „въ Духѣ“. ⁸⁹⁶⁾ ὑπάρχω—РБ. 102, 481. ⁸⁹⁷⁾ νηπιόθεν—отъ младенчества; неупотребит. форма; др. слав. „измлада“. ⁸⁹⁸⁾ ἐμβιβάξω—вводить, ос. на корабль, перен.—въ пониманіе

Обѣщанія святаго и плодъ благославный, Богородица воистину явися міру, яко всѣхъ превышшая; яже благочестно приводима въ храмъ Божій, молитву рожденыхъ исполняетъ, соблюдаема божественнымъ Духомъ.

Небеснымъ воспитана Дѣво хлѣбомъ, вѣрно въ храмѣ Господни, родила еси міру жизни хлѣбъ Слово; єму же яко храмъ избранный и всенепорочныи, предобручилася еси Духомъ таинственно, обручена Богу и Отцу.

Да отверзется дверь богоопріятнаго храма: храмъ бо всѣхъ Царя, и престолъ, днесъ со славою внутрь приемъ, Іоакимъ возлагаетъ освятивъ Господа, отъ него избранную въ матерь себѣ.

Слава и нынѣ. гласъ 2. Деонта мастора ⁹¹¹.

Днесъ въ храмъ приводится всенепорочная Дѣва, во обители всецаря Бога, и всяя жизни нашей питателя; днесъ чистѣйшая святыня, яко трилѣтствующая

Богородица воистину, какъ высшая ⁸⁹⁹) всѣхъ, явилась ⁹⁰⁰) міру, славнѣйшимъ ⁹⁰¹) притомъ, плодомъ святаго обѣтованія ⁹⁰²); благоговѣйно ⁹⁰³) приводимая въ храмъ ⁹⁰⁴) Божій и соблюдаемая ⁹⁰⁵) (тамъ) Божественнымъ Духомъ, Она исполняетъ ⁹⁰⁶) молитвенный (обѣтъ) ⁹⁰⁷) родившихъ ⁹⁰⁸) Ее.

Ты, Дѣва, вѣрно вскормленная ⁹⁰⁹) небеснымъ ⁹¹⁰) хлѣбомъ въ храмѣ, родила ⁹¹¹) міру хлѣбъ жизни — Слово, которому ⁹¹²) предназначена ⁹¹³) таинственно Духомъ въ избранный и всенепорочный ⁹¹⁴) храмъ, бывъ обручена Богу и Отцу.

Да откроется ⁹¹⁵) дверь ⁹¹⁶) принявшаго Бога ⁹¹⁷) храма, ибо Іоакимъ, взявъ ⁹¹⁸) со славою внутрь (его) храмъ и престолъ Царя всѣхъ, возлагаетъ ⁹¹⁹) его тамъ, посвятивъ ⁹²⁰) Господу избранную Имъ въ матерь Себѣ.

Сегодня приводится въ храмъ всенепорочная ⁹²¹) Дѣва для обитания ⁹²²) Всецаря ⁹²³) Бога и Питателя ⁹²⁴) нашей жизни; сегодня чистѣйшая ⁹²⁵) святыня ⁹²⁶), какъ трехлѣтняя ⁹²⁷) Тели-

⁸⁹⁹) прим. 856. ⁹⁰⁰) прим. 826. ⁹⁰¹) прим. 392 ⁹⁰²) РБ. 80, 276. ⁹⁰³) прим. 147. ⁹⁰⁴) греч „домъ“ ⁹⁰⁵) прим. 34. ⁹⁰⁶) ἀποκληρόω—на(ис)полнять, удовлетворять. ⁹⁰⁷, РБ 85, 305. ⁹⁰⁸) РБ. 54, 126. ⁹⁰⁹) τρεφω—кормить, воспитывать. ⁹¹⁰) РБ. 101, 440. ⁹¹¹) прим. 79. ⁹¹²) др.-сл. ό; греч. дат. п. ό отъ ό—который, сочтенъ за междометіе ⁹¹³) κρούγεσθεω—вербовать, нанимать для кого, сватать. ⁹¹⁴) прим. 850 ⁹¹⁵) ἐξανοίγω—настежь открывать; поздн. сл. ⁹¹⁶, πύλη—ворота, большія двери (соб. створчатыя; обыкн. и вообще дверь—ворота) ⁹¹⁷) РБ. 100, 415 ⁹¹⁸) прим. 697. ⁹¹⁹) РБ. 8. 290. ⁹²⁰) прим. 82. ⁹²¹) прим. 101. ⁹²²) прим. 850. ⁹²³) РБ 49, 68; др.-слав. „жилище“. ⁹²⁴) РБ. 49, 67. ⁹²⁵) РБ 56, 146. ⁹²⁶) прим. 277. ⁹²⁷) Вѣ. 60, 320. ⁹²⁸) прим.

юница, во святая святыхъ вводится. Той возопіимъ яко ангель: радуйся, едина въ женахъ благословенная. да⁹²⁹), вводится во святое святыхъ. Воскликнемъ⁹³⁰) Ей, какъ ангель: радуйся, исключительно благословенная между женами.

Л И Т У Р Г I Я.

Прокименъ.

Пѣснь Богородицы, гласъ 3.

Величить душа моя Господа, и возрадовася духъ мой о Бозѣ спасъ моемъ.

Величить душа моя Господа, и возрадовался духъ мой о Богѣ, Спасителѣ моемъ.

Стихъ.

Яко призрѣ на смиреніе рабы своєя; се бо отнынѣ ублажать мя вси роди.

Что призрѣлъ Онъ на смиреніе рабы своей; ибо отнынѣ будугъ ублажать меня всѣ роды.

См. РБ. 101.

АПОСТОЛЬ.

Въ качествѣ апостольского чтения выбрано наиболѣе подробное въ Н. З. описание скинии и особенно того святого святыхъ, куда по преданию, Пресв. Дѣва была допускаема, наряду съ первосвященникомъ, почему чтение и заканчивается замѣчаніемъ о такомъ допущеніи.

Евр 9. 1—7, начало З20.

Братіе, имѣяше первая скинія оправданія службы, святое же людское. Скинія бо сооружена бысть первая,

Братіе! Первый завѣтъ⁹³¹) имѣль⁹³²) постановленіе⁹³³) о богослуженіи и⁹³⁴) святилище⁹³⁵) земное⁹³⁶): ибо устроена была

309) ⁹²⁹ прим. 108. 930) црмч. 730) ⁹³¹) Въ лучшихъ греч. рукописяхъ здѣсь слово „завѣтъ“, а не „скинія“, какъ въ принятомъ нынѣ греч. текстѣ, основывающемся въ данномъ случаѣ на позднѣйшихъ (такъ наз. минускульныхъ) кодексахъ⁹³²) Прош. вр., п. ч. по мысли апостола Ветхій Завѣтъ принадлежитъ прошлому, хотя бы установлѣнія его еще и соблюдались кѣмъ-либо. ⁹³³ δικαιωμα — признанное законнымъ, законное требованіе; Н. З.—оправданіе ⁹³⁴ τε (РХ. 112, 280) здѣсь—„именно“. ⁹³⁵ ἄγιον—святыня, храмъ; имѣется въ виду вся скинія съ ея въ отдѣленіями. ⁹³⁶ κοσμικός—касающійся міра, міровой, мірской, свѣтскій. По однимъ: для всѣхъ доступное, и язычникамъ,—имѣется въ виду дворъ язычниковъ во храмѣ (Златоустъ); по другимъ: символизующее весь міръ; по инымъ: знаменитое во всемъ мірѣ; по ин.: украшенное, благоустроенное; вѣрнѣе всего: принадлежащее сотворенному міру (ср. 4, 3) и потому прехо-

въ ней же свѣтильникъ и трапеза и предложеніе хлѣбовъ, яже глаголется святая. По вторѣй же завѣсѣ скинія глаголемая святая святыхъ, злату имущи кадильницу, и ковчегъ завѣта скованъ всюду златомъ, въ

скинія ⁹³⁷⁾ первая ⁹³⁸⁾, въ которой быль свѣтильникъ, и трапеза, и предложеніе хлѣбовъ ⁹³⁹⁾, и которая называется Святое ⁹⁴⁰⁾. За ⁹⁴¹⁾ второю же завѣсою была скинія, называемая Святое Святыхъ, имѣвшая золотую кадильницу ⁹⁴²⁾ и обложенный со всѣхъ

дящее; противоположное небесному святилищу въ ст. 11. 24. ⁹¹⁷⁾ „Скиніей“ апостоль называетъ эдѣсь одно изъ 3 отдѣленій храма, т. наз., святилище, какъ далѣе (ст. 3) этимъ же словомъ называется святое святыхъ. ⁹¹⁸⁾ не во временномъ смыслѣ, но въ чѣстномъ ⁹¹⁹⁾ Вмѣсто веши называется ея священное употребленіе, какъ и LXX въ 2 Пар 13, 11; ср. Исх 10, 4; въ евр „хлѣбы лица“ (т. е. положенные предъ лицо Божіе). Они были какъ будто главною святынею святилища—постоянною жертвою Богу; трапеза, столъ служильція возложенія ихъ свѣтильникъ вожженъ быль предъ ними. Это и дается писать здѣсь образомъ выраженія, но возможно что „предложеніе хлѣбовъ“ это только поясненіе къ слову „трапеза“, указаніе назначенія ея; при „свѣтильникѣ“ такое указаніе было излишне, назначеніе его ясно было изъ самаго наименования его. ⁹²⁰⁾ мн. ч., святилище, 2-я часть скиніи, въ отличіе отъ всей скиніи, которая названа ранѣе тѣмъ же словомъ въ ед. ч ⁹²¹⁾ мета—сь ин. послѣ; въ чѣстномъ значеніи только здѣсь ⁹²²⁾ Здѣсь явно разумѣется „алтарь кадильный“. Хотя онъ въ описаніи скиніи у Моисея обычно поминается во святилищѣ и именно тамъ онъ и долженъ быль быть, чтобы на немъ ежедневно священники могли совершать куреніе єнимама (Лк. 1, 9), но по идеѣ и особенно по духу обрядовъ дня очищенія, онъ болѣе принадлежалъ „святыму святыхъ“ (онъ и называется самъ „святое святыхъ“ Исх 30, 10, впрочемъ такъ называется и алтарь жертвенный—Исх 40, 10), а апостоль и говоритъ здѣсь о принадлежности („имѣвшая“), объ отношеніи, а не о вѣстонахожденіи (не употребляетъ предлога „въ“ єв); такъ и у Моисея не относится этотъ алтарь рѣшительно къ утвари святилища: въ качествѣ таковой называются въ Исх. 26, 35 (ср. 25, 23—40) только свѣтильникъ и трапеза), какъ и нахожденіе его по отношенію къ завѣсѣ указывается неопределенно: Исх 30, 6, 40, 26, ср. Лев 4, 7. 8 Въ 3 Цар. 6, 22 онъ ставится въ тѣсное отношеніе къ св. святыхъ (Посему нѣть нужды предполагать у ап. Павла здѣсь неточное знакомство съ скиніей, описку, или же думать, что онъ имѣлъ въ виду Леонтопольскій храмъ въ Египтѣ, гдѣ будто бы были модели всѣхъ древнихъ свящ реликвий ковчега и т. п.). Правда LXX нигдѣ (за исключеніемъ нѣк рукописей) не называютъ алтаря кадильного такъ, какъ онъ здѣсь названъ фурастѣрю—кадильница, а фурастрю (жертвеникъ) фурасіос (кажденія), но такъ онъ называется у Филона и Флавія Съ другой стороны здѣсь никакъ нельзя разумѣть (съ Пешито, Вульгатой и нѣк. толкователями) ручной кадильницы, съ которой хотя и входить первосвященникъ во святое святыхъ (по преданию и оставлялъ ее тамъ до другого года, чтобы дымъ отъ нея застипалъ предъ нимъ Ковчегъ Завѣта), но которая никакъ не могла быть причислена къ утвари святого святыхъ (по преданию

немже стамна злата имущая манну, и жезль Аароновъ прозябшій, и скрижали завѣта. Превыше же его херувими славы, осѣняющіи олтарь, о нихъ же нѣсть нынѣ глаголати подробну. Симъ же тако устроеннымъ, въ первую убо скинію выну вхождаху священницы, службы совершающе; во вторую же скинію единою въ лѣто единъ архіерей, не безъ кропе, юже приносить за себя, и о людскихъ невѣжествіихъ.

сторонъ⁹⁴³⁾ золотомъ ковчегъ завѣта, гдѣ⁹⁴⁴⁾ были золотой⁹⁴⁵⁾ сосудъ съ манною, жезль Аароновъ расцвѣтшій и скрижали завѣта; а надъ нимъ херувими славы⁹⁴⁶⁾, осѣняющіе очистилище. О чемъ⁹⁴⁷⁾ не нужно теперь говорить подробно. При такомъ устройствѣ, въ первую скинію всегда входятъ⁹⁴⁸⁾ священники совершать Богослуженіе; а во вторую однажды⁹⁴⁹⁾ въ годъ одинъ только первосвященникъ, не безъ крови⁹⁵⁰⁾, которую приносить за себя и за грѣхи невѣдѣнія⁹⁵¹⁾ народа.

Аллилуіарій.

Аллилуіа. Гласть 8.

Слыши дщи ивиждь и приклони ухо твоє.

Слыши, Дщерь, и смотри и приложи ухо твоє.

хранилась въ кладовой, не имѣла никакого символического значенія и называлась πυρεῖον—огнище).⁹⁴³⁾ свнутри и снаружи⁹⁴⁴⁾ У Моисея не сказано, что стамна съ манной и жезль Аароновъ были въ ковчегѣ; первую повелѣно „положить предъ Богомъ“ (Исх. 16, 33), а второй—„предъ свидѣніемъ“ (Числ. 17, 10); что они хранились въ ковчегѣ, такое мнѣніе было у раввиновъ; при перенесеніи ковчега въ Соломоновъ храмъ онъ заключалъ въ себѣ только скрижали (3 Цар. 8, 8).⁹⁴⁵⁾ Золотою стамна называется только у LXX.⁹⁴⁶⁾ Определеніе „славы“ при „херувимахъ“ указываетъ не на ихъ собственное качество (напр., какъ думали нѣкоторые толкователи, на ихъ великолѣпный, блестящій видъ, на то, что массивныя ихъ изображенія были золотыя), а на то, что они были носителями „славы Божіей“, въ которой Богъ [являясь благодатное присутствіе свое въ храмѣ и которая представляется почивающей именно на херувимахъ (1 Цар. 4, 4; 2 Цар. 6, 2; ср. Исх. 25, 22; Иез. 9, 3), причемъ, какъ собственное имя, называется просто „славою“ безъ определенія „Божія“ и даже безъ члена (1 Цар. 4, 22), какъ здѣсь.⁹⁴⁷⁾ Именно о символическомъ, прообразовательномъ значеніи всѣхъ этихъ предметовъ.⁹⁴⁸⁾ Греч. „входить“ наст. вр., п. ч. рѣчь о законѣ или п. ч. въ время написанія посланія храмъ и культь въ немъ еще существовали.⁹⁴⁹⁾ Т. е. въ одинъ день года, въ день очищенія, хотя въ этотъ день первосвященникъ входилъ въ святое святыхъ не менѣе двухъ разъ (см. слѣд. примѣч.), а по раввинамъ и 4 раза.⁹⁵⁰⁾ Именно съ кровью (для кропленія ею надъ крышкою Ковчега Завѣта) тельца, принесенного въ жертву за свои грѣхи, а затѣмъ съ кровью козла, принесенного въ жертву за грѣхи народа (Лев. 16, 14, 15).⁹⁵¹⁾ Жертва дия очищенія приносилась за грѣхи, оставшиеся неочищенными у каждого въ

Стихъ

Лицу твоему помолятся
богатіи людстіи.

См. РБ. 104—105.

Богатійшіе изъ народа будуть умолять хище Твое.

Евангеліе

Лук. 10, 38—42; 11, 27—28. (Зачало 54).

Во время оно вниде Иисусъ въ весь нѣкую, жена же нѣкая именемъ Мареа пріятъ его въ домъ свой; и сестра ей бѣ, нарицаемая Марія, яже и сѣдши при ногу Иисусову, слышаше слово его. Мареа же молвяше о мнозѣ службѣ: ставши же рече: Господи, не брежеши ли, яко сестра моя едину мя остави служити; рцы убо ей, да ми поможетъ. Отвѣщавъ же Иисусъ, рече ей: Марео, Марео, печешися и молвиши о мнозѣ; едино же есть на потребу. Марія же благую часть избра, яже не отъимется отъ нея. Бысть же егда глаголаше сія, воздвигши нѣкую жену гласъ отъ народа, рече ему: блаженно чрево носившее тя, и сосца, яже еси ссалъ. Онъ же рече: тѣмъ же убо блажени слышащи слово Божіе, и хранящіи е.

Объясненіе см. РБ. 105—107.

Евангеліе подходитъ къ празднику и потому, что рисуетъ идеаль воспитанія въ словѣ Божіемъ.

Въ то время пришелъ Иисусъ въ одно селеніе; здѣсь женщина, именемъ Мареа, приняла Его въ домъ свой. У ней была сестра, именемъ Марія, которая сѣла у ногъ Иисуса и слушала слово Его. Мареа же заботилась о большомъ угощеніи, и подошедши сказала: Господи! или Тебѣ нужды нѣть, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы помогла мнѣ. Иисусъ же сказалъ ей въ отвѣтъ: Марео! Марео! ты заботишься и сутишься о многомъ, а одно только нужно. Марія же избрала благую часть, которая не отнимется у нея. Когда же онъ говорилъ это, одна женщина, вынышивши голосъ изъ народа, сказала ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, Тебя питавшіе! А Онъ сказалъ: блаженны слышащіе слово Божіе и соблюдающіе его.

течение года собственными ею жертвами по невѣдѣнію или опущенію. Да и вообще жертва умилостивляла Бога только за грѣхи слабости, а не упорства; за послѣдніе самъ грѣшившій подлежалъ смерти. Ἀγύρτη у поздн. класс.—заблужденіе, ошибка; у LXX—грѣхъ (Сир. 28, 2; 1 Макк. 18, 30).

Задостойникъ.

Ангели вхожденіе Пречистыя врѧще удивишася, како Дѣва вниде во святыя святыхъ. Яко одушевленномг Божію животу...

См. стр. 86.

Причастенъ.

Чашу спасенія пріиму, и Чашу спасенія пріиму и
имя Господне призову. имя Господне призову

РБ. 167.

СВЯТООТЕЧЕСКІЯ ЧТЕНІЯ НА СЛУЖБѢ.

По благословеніи хлѣбовъ не указано чтеніе¹⁾.

По каѳисмахъ указаны чтенія „во евангеліи толковомъ“; продолженіе этихъ чтеній, д. б., предполагается и *по поліелей и по З пѣсни канона*, гдѣ указаніе неопределено: „и чтеніе“. Подъ: „*евангеліемъ толковымъ*“ разумѣется „Благовѣстникъ“ бл. Феофилакта, архіеп. Болгарскаго, такъ какъ именно изъ него берутся утреннія чтенія въ періодъ ев. Луки и Марка по 10 гл. Типикона (за отсутствіемъ у св. Іоанна Златоуста комментаріевъ на этихъ евангелистовъ) Въ частности изъ „Благовѣстника“ бл. Феофилакта въ данномъ случаѣ могутъ имѣться въ виду лишь толкованія на утреннное и литургійное евангелія праздника (хотя эти евангелія или одно изъ нихъ положены и въ другіе Богородичные праздники, но тамъ для чтеній много своего материала и для толкованія на евангелія нѣть времени).

Вотъ толкованіе утренняго евангелія (Лк. 1, 39—49. 56) въ этомъ „евангеліи толковомъ“. „Дѣва услышавъ, что Елисавета зачала, по-

¹⁾ Это очень странно: чтеніе здѣсь необходимъе, чѣмъ гдѣ-либо (иначе никогда вкушать благословенные хлѣбъ и вино) и на всѣхъ бдѣніяхъ оно указывается. Естественнѣе всего было бы здѣсь чтеніе „отъ словесъ торжественныхъ праздника“ и въ древнихъ уставахъ здѣсь замѣчаніе „чтеніе праздника“, въ другихъ указывается чтеніе посланія Климента (съ 25 ноября). Не отмѣнено ли здѣсь чтеніе праздника изъ-за слишкомъ искусственной вытѣвности похвальныхъ словъ на Введеніе свв. Германа, Тарасія и др? Замѣчательно, что и въ Евергетидск. уставѣ не указываются для чтенія эти слова, а „два малыхъ слова“ Прокла (отъ котораго и не осталось словъ специально на Введеніе, а вообще о Богородицѣ) и Германа. Еще по этому уставу положено слово Георгія Никомидійскаго; оно же по русскому Студійскому уставу. Виноградовъ В. проф.. Уставныя чтенія, 106, 168.

спѣшила къ ней, частью радуясь благополучию сродницы, а частью какъ весьма благоразумная, желая окончательно увѣриться въ томъ, истину ли сказалъ явившійся къ ней, дабы, по справедливости сказанаго объ Елисаветѣ, не сомнѣваться и въ касающемся Ея самой. Ибо хотя Она и надѣялась, но все же боялась, чтобы какъ-нибудь не обмануться, и это не по невѣрію, но по желанію точнѣе узнать дѣло. Захарія жилъ въ нагорной странѣ, посему Дѣва туда и спѣшила.— Іоаннъ, получивъ нѣкоторое особое дарование предъ прочими людьми, играетъ во утробѣ матери, почему онъ и больше пророковъ; ибо они пророчествовали послѣ своего рожденія, а онъ удостоился такого дарованія, будучи еще во утробѣ матери. Смотри: Дѣва привѣтствовала Елисавету, т. е. начала рѣчь съ нею. И такъ какъ голосъ Дѣвы былъ голосъ воплощающагося въ ней Бога, то посему и Предтечу во утробѣ облагодатствовалъ и заставилъ пророчествовать. Ибо пророчественныя слова Елисаветы къ Маріи были слова не Елисаветы, а младенца; а уста Елисаветы только послужили ему, какъ и уста Маріи послужили сущему во утробѣ Ея Сыну Божію. Ибо Елисавета тогда исполнилась Духомъ, когда младенецъ взыгралъ; если бы младенецъ не взыгралъ, она не пророчествовала бы; какъ о пророкахъ говорять, что они прежде приходили въ состояніе изступленія и воодушевленія, а потомъ пророчествовали, такъ м. б. и Іоаннъ, какъ бы находясь въ состояніи вдохновенія, прежде взыгралъ, потомъ же устами матери пророчествовалъ. Что же пророчествовалъ? „Благословена ты въ женахъ“. Потомъ, поелику многія св. жены имѣли недостойныхъ дѣтей, напр. Ревекка — Исава, говорить: „и благословенъ плодъ чрева Твоего“... Писаніе имѣть обычай принимать союзъ „и“ вместо „ибо“—напр. Ис. 59, 13; Ис. 64, 5.—Назвалъ Господа плодомъ чрева, п. ч. зачатіе было безъ мужа.—„И откуду мнѣ сіе“... Какъ впослѣдствии, когда Христосъ пришелъ креститься, Іоаннъ возвращаясь ему изъ благоговѣнія, говоря: „нѣсмъ достоинъ“ (Мѳ. 3, 14. 11), такъ и теперь вѣщаетъ чрезъ свою мать. Называетъ чревоносящую матерію, такъ какъ не было опасности изверженія. „Прежде чѣмъ родила, Ты мать и блаженна, п. ч. повѣрила въ исполненіе сказаннаго Тебѣ“. „Отнынѣ ублажать тя вси роди“... „За что ублажать“? Не за мою ли добродѣтель? Нѣть, не зато, а зато, что Богъ сотворилъ мнѣ величіе. Наименовала Его „сильнымъ“, дабы всякий вѣрилъ словамъ Ея, принимая во вниманіе, что Господь силенъ сдѣлать это. „Имя его“ назвала „святымъ“, дабы показать, что Чистѣйшій, зачинаясь во утробѣ жены, никаколько не оскверняется, но пребываетъ святъ. „Милость Его въ родѣ и родѣ“, т. е. въ нынѣшнемъ вѣкѣ, и въ будущемъ родѣ, слѣд. въ безконечномъ вѣкѣ, ибо (боящіеся Бога) и здѣсь получаютъ во сто кратъ, а тамъ

еще болѣе“. Подъ „духомъ“ въ словахъ: „Величить душа моя Господа и возрадовася духъ мой“ разумѣется духовное дарованіе, полученное чрезъ великия дѣла. Хотя писание повидимому называетъ духомъ и душою одно и тоже, но собственно различаетъ, какъ видно изъ различенія человѣка душевнаго отъ духовнаго. Поелику Елисавета имѣла родить, то Дѣва удаляется ради множества имѣющихъ собраться къ рожденію; ибо дѣвѣ не прилично находиться при такихъ обстоятельствахъ. А изъ того, что Дѣва возвратилась при наступленіи для Елисаветы времени родить, видно, что ангелъ пришелъ къ Маріи въ 6-й мѣсяцъ отъ зачатія Предтечи. Да Марія пробыла съ Елисаветою ок. 3 мѣсяцевъ; вотъ почти 9 мѣсяцевъ“.

Объяснение литургійнаго евангелія (Лк. 10, 38—42; 11, 27—28):

„Великое благо и отъ гостепримства, какъ показала Маріа, и не нужно пренебрегать имъ; но еще большее благо внимать духовнымъ бессѣдамъ. Ибо тѣмъ питается тѣло, а сими оживляется душа. Не для того, говорить, существуемъ мы, Маріа, чтобы наполнять тѣло разными яствами, но для того, чтобы творить полезное душамъ. Приимѣчай и благоразуме Господа: онъ ничего не сказалъ Маріѣ, прежде чѣмъ отъ ней не получилъ поводъ къ упреку. Когда же она покусилась отвлечь свою сестру отъ слушанія, тогда Господь воспользовавшись поводомъ упрекаетъ ее. Ибо гостепримство дотолѣ похвально, доколѣ оно не отвлекаетъ и не отводитъ насъ отъ того, что болѣе нужно; когда же оно намъ начнетъ препятствовать въ важнѣйшихъ предметахъ, тогда должно предпочесть ему слушаніе о божественныхъ предметахъ. Притомъ, если сказать точнѣе, Господь возбраняетъ не гостепримство, но разнообразіе и суетность, т. е. развлеченіе и смущеніе. Для чего, говорить, Маріа, ты заботишься и пачешься о многомъ, то есть развлекаешься, беспокоишься; мы имѣемъ нужду въ томъ только, чтобы сколько нибудь поѣсть, а не въ разнообразіи (яствѣ). Иные слова „едино есть на потребу“ разумѣли не о пищѣ, но о вниманіи учению. Итакъ сими словами Господь научаетъ апостоловъ, дабы, когда они войдутъ въ чей либо домъ, не требовали ничего роскошнаго, но довольствовались простымъ, заботясь ни о чемъ болѣе, какъ о вниманіи къ учению.—Можно разумѣть „подъ Маріею дѣятельную добродѣтель, а подъ Маріею—созерцаніе. Дѣятельная добродѣтель имѣеть развлеченія и безцокойства, а созерцаніе, ставъ господиномъ надъ страстями (ибо Марія означаетъ госпожа). упражняется въ одномъ рѣзсмотрѣніи Божественныхъ изреченій и судебъ“. Ноги тоже „можно разумѣть о дѣятельной добродѣтели, ибо они означаютъ хожденіе и движение, а сидѣніе есть знакъ недвижимости. Итакъ, кто сядетъ при ногахъ Иисусовыхъ, т. е. кто утвердится въ дѣятельной

добродѣтели, туть песь доходить до слышенія Бож. реченій или до созерцанія".— „Еже не отынется отъ нея": „подвизающійся въ дѣлахъ имѣть нѣчто такое, что отнимается у него, т. е. заботы и развлеченіе. Ибо достигши до созерцанія, онъ освобождается отъ развлеченія и суетности и т. о. у него нѣчто отнимается. Ибо въ чёмъ онъ больше будетъ успѣвать, когда достигъ самаго высшаго разумѣнія, созерцанія Бога, что равно обоженію? Ибо кто удостоился зреТЬ Бога, туть становится Богомъ, такъ какъ подобное объемлется подобнымъ".— „Бысть же егда глаголаше сіе, воздвигши нѣкую жену гласъ отъ народа, рече ему: блажено чрево носившее тя, и сосцы яже еси ссаль. Онъ же рече: тѣмъ же убо блахени слышащи слово Божіе и хранящіи е". „Тогда какъ фарисеи и книжники порочатъ чудеса (Господа), жена, безхитростный и простой сосудъ, прославляетъ ихъ. Гдѣ тѣ, кто говорять что Господь явился призрачно? ибо вотъ и свидѣтельство, что Онъ и сосцами питался. А Онъ ублажаетъ тѣхъ, кои соблюдаютъ слово Божіе, впрочемъ отнюдь не съ тѣмъ, чтобы Мать свою лишить ублаженія, но съ тѣмъ, чтобы показать, что и Она не получить никакой пользы отъ того, что родила Его и питала сосцами, если не будеть имѣть всѣхъ прочихъ добродѣтелей" ¹⁾).

Прологъ, положенный для чтенія по 6 пѣсни канона, на Введеніе заключаетъ 1) по обычаю (безъ заглавія) *синаксарь* ¹⁾: Яже въ церковь Богоматере входъ праздникъ богочестивымъ содѣла чуденъ и всемиренъ отъ таковаго слога ²⁾ пріемши притчу ³⁾. Ибо приснопоминаяемая Анна, яко вмалѣ ⁴⁾ жити (всемъ) безчадна пребываше, (въ неже время) владыку естества со (цѣломудрымъ) Іоакимомъ [мужемъ своимъ] (пощенми и моленми) моляше, еже (вопль ея) безчадія пріемшу подати (има) отрока, (обѣщающи) [и] аще прошеніе получать, рожденное отрока [имъ] аbie (ему) возложити [Богу]. Тѣмже и (рождши) ходатаицу спасенія человѣческаго рода, (примиреніе Божіе къ человѣломъ и вину возсозданія падшаго Адама и его воскресенія и

¹⁾ Вл. Феофилактъ, архіеп. Болгарскій. Благовѣстникъ. М. 1864; III, 8—10; 70—71; 75—76. (Есть и др. изд. Благовѣстника на славян. и рус. яз.).

²⁾ Въ греч. имѣть предъ собою стихи.

Внутрь питаетъ тя Гавриилъ храма, Дѣво.

Приидетъ же вмалѣ, и еже радуйся ти глаголя.

Иде во священное Maria пребывалище въ двадесятницу первую.

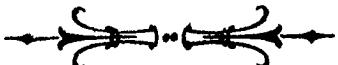
Въ синаксарѣ избыточествующее и различающееся греч. т. въ (), избыточествующее слав.—въ [].

³⁾ ὑπόθεσις—основаніе, принципъ, предлогъ.

⁴⁾ ἀφορμή—точка отправленія.

⁵⁾ μικροῦ—безъ малаго, почти; почти всю жизньъ, до старости, до смерти.

обоженія, всесвятую) Марію Богородицу породила. Сю третьему лѣту отъ (преславшаго) рожденія ея по обѣщанію приведоша во (къ) святилищу (и) святителю (іереемъ) предаша; юже святитель (сіи) пріимъ (—ше) (скоро, воли Божіей служаще имущаго елико еще изъ нея родитися во исправленіе и спасеніе всего) во внутреннее церкве вводить (—яты), (лѣтомъ совершеннымъ дванадесятимъ тамо пребывати ей единой), идѣже единицею лѣтомъ входити святителемъ (іереемъ) вложена бывши (опредѣлися, отлучися). (Яже и всяко на сицевое живущи) [тѣмъ же и] пищею небесною ангеломъ (страннылѣпно) питаєма бяше, даже и до божественнаго благовѣщенія и преестественнааго возвѣщенія, еже Богу воплотитися человѣколюбезно, благоволившему спасти мїра погибшаго (—ющаго). И [въ церкви] пребываше и водворяшеся, божественнаго явленія сподобивши (—ляема) (и пишу небесную неоскудно пріемлющи, ангелу [же ей] (на ея, якоже рекохъ, посланіе) служашу въ славу изъ нея рождшемуся Богу (въ славу Бога, ему же слава во вѣки, аминь). 2) *Слово о судьбѣ Божіихъ неиспытанныхъ, молившихъ о нихъ нѣкоему монаху, дабы вѣдалъ судьбы Божія.* Одинъ отшельникъ молился съ постомъ о такомъ откровеніи; Богъ вложилъ ему мысль пойти съ вопросомъ объ этомъ къ далекому старцу отшельнику и на дорогѣ послалъ ему ангела во образъ черноризца, вызвавшагося сопутствовать ему; при остановкѣ въ 1-й день ихъ у благочестиваго человѣка, ангель забросилъ въ море серебряное блюдо, на которомъ имъ подали кушанье; при остановкѣ на другой день у другого страннопріимнаго человѣка, умывшаго и ноги имъ, ангель удавилъ за горло единственнаго сына¹ хозяина, позваннаго послѣднимъ для благословенія; на остановкѣ въ третій день въ пустомъ домѣ ангель разрушилъ этотъ домъ и сталъ строить новый. На вопросъ отшельника о смыслѣ всѣхъ этихъ поступковъ, ангель сказалъ, что блюдо выброшено, какъ полученнное неправдою: юноша задушенъ для спасенія отца, какъ имѣвшій надѣлагъ много зла; домъ разрушенъ, такъ какъ въ стѣнѣ его было золото, могшее погубить душу того, кто сталъ бы искать его. Ангель посовѣтывалъ отшельнику идти домой и не испытывать судебъ Божіихъ, послѣ чего сталъ невидимъ. Отшельникъ послушался его и спасся. 3) *Слово Іоанна Златоуста*—кратенькое, о легкости для человѣка всякой дѣбродѣтели: „нѣсть трудъ оставити гнѣвъ опечалившему (на...) тя. Кая болѣзнь молитися дающему Богу и просити тмами (о тмахъ) благихъ соусердіемъ?“ и т. п. ¹⁾.



¹⁾ Прологъ. М. 1877, л. 87—88.